

IMPORTANT
Read Before Using

IMPORTANT
Lire avant usage

IMPORTANTE
Leer antes de usar



Operating/Safety Instructions
Consignes d'utilisation/de sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

GRT18V-40



BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit
Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com

For English Version
See page 2

Version française
Voir page 29

Versión en español
Ver la página 56

Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word.
Please read the manual and pay attention to these symbols.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
 DANGER	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
 WARNING	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION	CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

Table of Contents

General Power Tool Safety Warnings 3	Start/Stop the String Trimmer - Conversion for Edging 21
Lawn Edge Trimmer and Grass Trimmer Safety Warnings 5	Anti-Tangle System 22
Additional Safety Warnings 7	Pro-Tap Spool Trimmer Line Release 23
Disposal 8	Replacing and Refilling the Trimmer Line 23
Intended Use 9	Replacing the Spool Housing 25
Specifications 10	Hanging the String Trimmer 26
Symbols 11	Maintenance 27
Getting to Know Your GRT18V-40 String Trimmer 12	General Maintenance 27
Assembly 13	Service 27
Unfolding the String Trimmer Shaft 13	Cleaning the String Trimmer 27
Installing the Guard 14	Storage 27
Installing and Positioning the Edge Guard 15	Repairs 27
Installing the Front Handle 16	Accessories 27
Inserting and Removing the Battery Pack 18	Troubleshooting 28
Transportation 19	
Operation 19	
Using the String Trimmer 20	
Start/Stop the String Trimmer - Conventional Trimming 20	

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

General Power Tool Safety Warnings

- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

4. Power tool use and care

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

5. Battery tool use and care

- a. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, EXPLOSION or risk of injury.
- f. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.

General Power Tool Safety Warnings

- g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Lawn Edge Trimmer and Grass Trimmer Safety Warnings

1. Lawn edge trimmer safety warnings

- a. **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b. **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
- c. **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- d. **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter and the cutter assembly are not damaged.** Damaged parts increase the risk of injury.
- e. **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- f. **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
- g. **Wear eye protection.** Adequate protective equipment will reduce personal injury.
- h. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving cutter.
- i. **Always wear clothing such as trousers that covers the operator's legs while operating the machine.** Contact with the moving cutter or line may cause injury.
- j. **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can result in serious personal injury.
- k. **Do not operate the machine above waist height.** This helps prevent unintended cutter contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
- l. **Exercise caution when operating the machine in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
- m. **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- n. **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.

Lawn Edge Trimmer and Grass Trimmer Safety Warnings

- o. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut or damaged by the line or cutter.
- p. **Keep all parts of the body away from the moving trimmer cutter or line. Do not clear material from the machine until it has been disconnected from the power source.** The moving trimmer cutter or line may result in serious personal injury.
- q. **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving trimmer cutter or line.
- r. **Only use replacement cutting heads and trimmer cutters or lines specified by the manufacturer. Do not replace the trimmer cutters or lines with metal wires or blades.** Incorrect replacement parts may cause loss of control, breakage and injury.
- f. **Wear eye, head and hand protection.** Adequate protective equipment will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the cutting line or blade.
- g. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving cutters or lines.
- h. **While operating the machine, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- i. **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can result in serious personal injury.
- j. **Always use two hands when operating the machine.** Holding the machine with both hands will avoid loss of control.
- k. **Hold the machine by the insulated gripping surfaces only, because the cutting line or blade may contact hidden wiring.** Cutting line or blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.

2. Grass trimmer safety warnings

- a. **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b. **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
- c. **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- d. **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter or blade and the cutter or blade assembly are not damaged.** Damaged parts increase the risk of injury.
- e. **Follow instructions for changing accessories.** Improperly tightened blade securing nuts or bolts may either damage the blade or result in it becoming detached.
- l. **Always keep proper footing and operate the machine only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.
- m. **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- n. **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- o. **Keep all parts of the body away from the cutter, line or blade when the machine is operating. Before you start the machine, make sure the cutter, line or blade is not contacting anything.** A moment of inattention while operating the machine may result in injury to yourself or others.

Lawn Edge Trimmer and Grass Trimmer Safety Warnings

- p. **Do not operate the machine above waist height.** This helps prevent unintended cutter or blade contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
- q. **When cutting brush or saplings that are under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibers is released, the brush or sapling may strike the operator and/or throw the machine out of control.
- r. **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the blade and be whipped toward you or pull you off balance.
- s. **Maintain control of the machine and do not touch cutters, lines or blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- t. **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving cutter, line or blade.
- u. **Only use replacement cutters, lines, cutting heads and blades specified by the manufacturer.** Incorrect replacement parts may increase the risk of breakage and injury.
- v. **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

Additional Safety Warnings

Use this string trimmer only as intended. Unintended use may result in personal injury and property damage.

Do not use metal blades or brush cutting wheels. Using metal blades or brush cutting wheels on a string trimmer may result in personal injury.

Disconnect battery pack from tool before assembly, adjustments, troubleshooting or changing accessories. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

Do not operate the string trimmer without the shaft coupler secured. The shaft coupler must be secured properly when trimming. Operating the string trimmer without the shaft coupler secured will cause serious injury.

Do not operate the string trimmer without the guard in place. The guard must be attached properly when trimming. Operating the string trimmer without the guard will cause serious injury.

Keep hands away from line-trimming blade on guard. Blade is sharp. Contacting blade with hands will result in serious injury.

Do not operate the string trimmer without the front handle in place. The front handle must be attached properly when trimming. Operating the string trimmer without the front handle or only using one hand could cause loss of control and result in serious injury.

Always remove the battery pack before transporting. Carry the tool by the handles.

Always observe the following safety precautions in addition to the safety instructions. Failure to do so may result in equipment damage, property damage, or personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Keep hands and body away from spool and trimmer line. Contacting trimmer line with hands, body, or feet will result in serious injury.

Additional Safety Warnings

Never cut near power lines or electric cords. If trimmer line contacts any power line or electric cord, trimmer head may become “live” causing electrical shock and result in death or serious injury.

Hold string trimmer by insulated gripping surfaces only. Trimmer line may contact hidden wiring.

Remain on ground and maintain stable footing when operating string trimmer. This enables proper control in unexpected situations.

Keep bystanders 50 ft (15 m) away. Objects may be thrown or deflected in any direction.

To reduce the risk of injury, always keep both hands on the handles. Do not remove cutting material or hold material to be cut when spool is spinning.

Check work area for hidden objects, wires, fencing, etc. Cutting into solid object may result in loss of control resulting in personal injury.

Do not use string trimmer with a damaged trimmer head or spool housing. Cracked or broken pieces can be thrown.

Check work area for debris. Remove all hard objects such as rocks, glass, metal, and other debris that can be thrown or deflected. Thrown or deflected objects can cause serious injury or damage.

Perform trimming by hand in closed areas. Thrown objects may ricochet off hard surfaces such as walls, trees, and rocks and cause serious injury.

Always turn off the tool between cuts. Running trimmer can unintentionally cut surrounding objects resulting in personal injury or property damage.

Use only Bosch replacement spools. Use only 0.080 inch (2.0 mm) to 0.095 inch (2.4 mm) trimmer line. Using any other manufacturer's spool can reduce performance, damage the string trimmer, or cause personal injury.

To avoid accidents, always disconnect the battery pack from the tool before cleaning or performing any maintenance.

Never immerse your tool, battery pack, or charger in liquid, or allow liquid to flow inside them.

Keep ventilation openings clear of debris.

Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Do not use attachments/accessories other than those specified by Bosch. Use of attachments/accessories not specified for use with the tool described in this manual may result in damage to tool, property damage, and/or personal injury.



Always wear safety goggles that comply with ANSI Z87.1 (shown on package) before commencing power tool operation. The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into the eyes, which can result in severe eye damage.

WARNING Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Disposal

This section is part of Robert Bosch Tool Corporation's commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

Tool Disposal

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Additional Safety Warnings

Battery Disposal

⚠ WARNING Do not attempt to disassemble the battery or remove any components projecting from the battery terminals. Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

Please call 1-800-8-BATTERY for information on Li-ion battery recycling and disposal bans/restrictions in your area or return your batteries to a Bosch/Dremel Service Center for recycling. Robert Bosch Tool Corporation's involvement in this program is part of our commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

Lithium-ion Batteries

If equipped with a lithium-ion battery, the battery must be collected, recycled, or disposed of in an environmentally sound manner.



The EPA certified RBRC Battery Recycling Seal on the lithium-ion (Li-ion) battery indicates Robert Bosch Tool Corporation is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life, when taken out of service in the United States or Canada. The RBRC program provides a convenient alternative to placing used Li-ion batteries into the trash or the municipal waste stream, which may be illegal in your area.

Intended Use

⚠ WARNING Use this string trimmer only as intended. Unintended use may result in personal injury and property damage.

⚠ WARNING Do not use metal blades or brush cutting wheels. Using metal blades or brush cutting wheels on a string trimmer may result in personal injury.

This is a hand-held cordless string trimmer. It is designed to trim and edge common yard and lawn vegetation. It is only intended to be used with trimmer line. It is not to be used with plastic or metal blades.

Specifications

Model Number	GRT18V-40
Voltage rating	18 V ===
Max no load speed	5,300 RPM
Nylon trimmer line diameter	0.080 in (2.0 mm) min. 0.095 in (2.4 mm) max.
Spool capacity	10 feet (3.0 m)
Cutting width	16 in (40 cm)
Permitted battery temperature during charging	+32...+113°F (0...+45°C)
Permitted ambient temperature during operation* and storage	+23...+122°F (-5...+50°C)
Recommended ambient temperature during charging	+32...+95°F (0...+35°C)

* Performance is limited at temperatures below +32°F (0°C).

Battery Packs/Chargers

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool and charger. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

⚠ WARNING Use only Bosch or AMPShare 18V Li-ion battery packs listed below. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

⚠ WARNING Use only Bosch or AMPShare 18V chargers listed below. Use of any other chargers may create a risk of injury and fire.

Battery Packs*

BAT000 to BAT999, GBA18V000 to GBA18V999, EXBA18V000 to EXBA18V999

Chargers*

BC1880, GAL12V/18V-80, GAL18V6-80, GAX1218V-30, GAL18V-000 to GAL18V-999, EXAL18V-000 to EXAL18V-999

*For most up to date battery compatibility, please refer to www.boschtools.com.

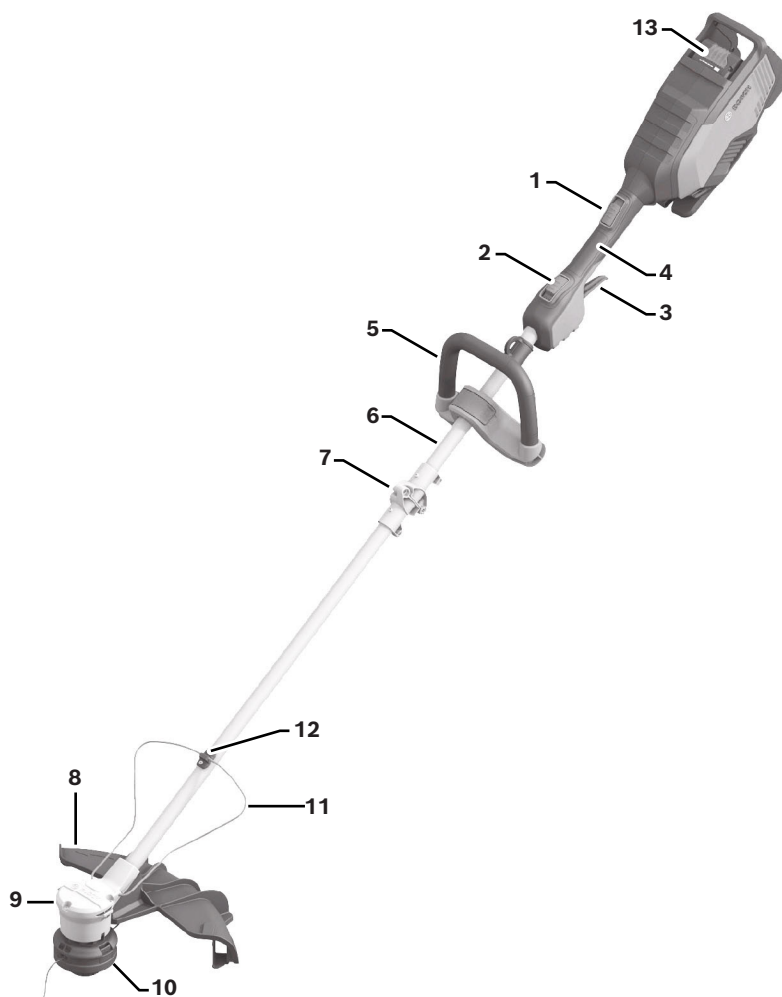
Symbols

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation/Explanation
V	Volts (voltage)
lb	Pounds (weight)
kg	Kilograms (weight)
min	Minutes (time)
s	Seconds (time)
in	Inches (dimension)
mm	Millimeter (dimension)
cm	Centimeter (dimension)
ft	Feet (distance)
m	Meter (distance)
n ₀	Maximum speed
— — —	Direct current (type or a characteristic of current)
RPM	Revolutions Per Minute
F	Fahrenheit (temperature)
C	Celsius (temperature)
.../min	Revolutions or reciprocation per minute (revolutions, strokes, surface speed, orbits, etc. per minute).
	Alerts user to wear eye protection.
	Alerts user to use eye and hearing protection.
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.
	Designates Li-ion battery recycling program.

Getting to Know Your GRT18V-40 String Trimmer

Fig. 1



- 1 Upper Trigger Lock**
- 2 Lower Trigger Lock**
- 3 Variable Speed Trigger Switch**
- 4 Rear Handle**
- 5 Front Handle (adjustable)**
- 6 Shaft**
- 7 Shaft Coupler**

- 8 Guard**
- 9 Trimmer Head**
- 10 Spool Housing**
- 11 Edge Guide**
- 12 Edge Guide Storage Hook**
- 13 Battery Pack**

Assembly

⚠ WARNING Disconnect battery pack from tool before assembly, adjustments, trouble-shooting or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

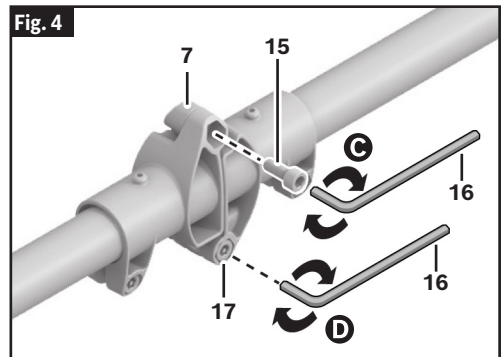
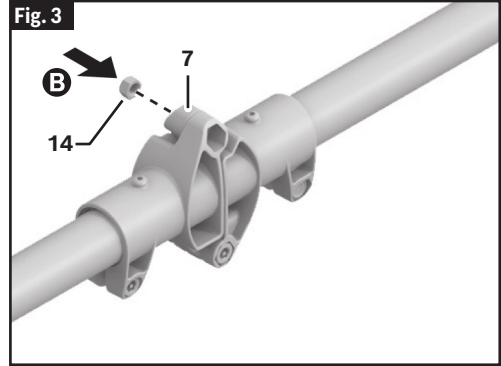
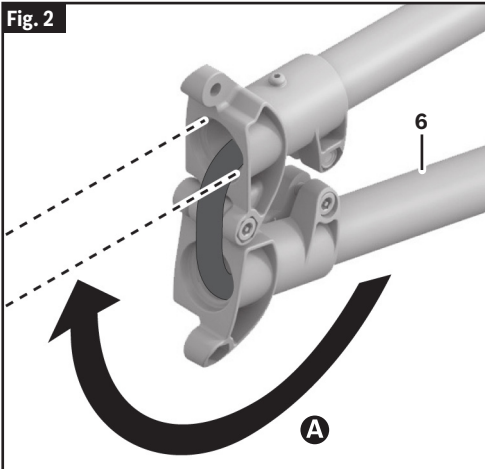
Unfolding the String Trimmer Shaft

(Fig. 2, Fig. 3, Fig. 4)

⚠ WARNING Do not operate the string trimmer without the shaft coupler secured. The shaft coupler must be secured properly when trimming. Operating the string trimmer without the shaft coupler secured will cause serious injury.

1. Unfold the string trimmer Shaft **6** until the Shaft **6** is in a straight line **A**.
2. Install the provided Outside Shaft Coupler Nut **14** into the hex opening on the Shaft Coupler **7** **B**.
3. Ensure that both ends of the Shaft Coupler **7** are aligned. While holding the Outside Shaft Coupler Nut **14** in place, use the provided Hex Key **16** to install the provided Outside Shaft Coupler Bolt **15**, and tighten it **C**.
4. Using the Hex Key **16**, ensure that the Second Shaft Coupler Bolt **17** is tight **D**.

After initial assembly, keep the Shaft Coupler **7** secured at all times.



Assembly

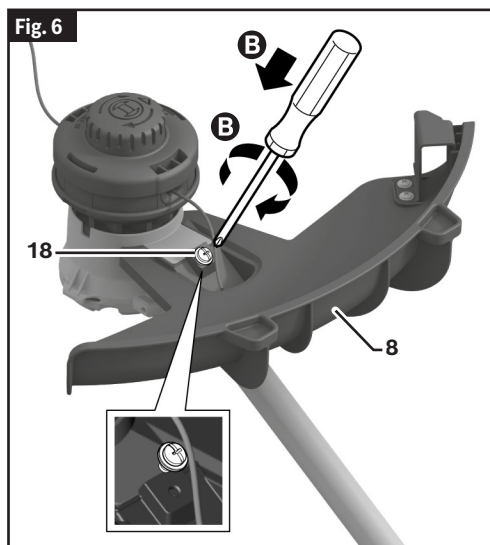
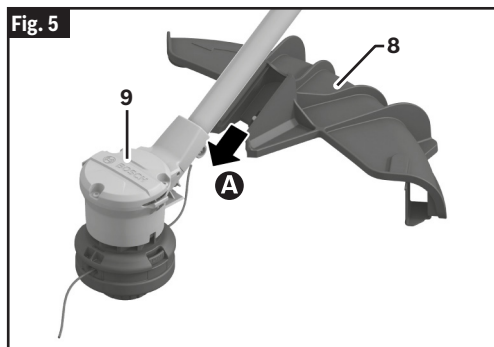
Installing the Guard

(Fig. 5, Fig. 6)

⚠ WARNING Do not operate the string trimmer without the guard in place. The guard must be attached properly when trimming. Operating the string trimmer without the guard will cause serious injury.

⚠ WARNING Keep hands away from line-trimming blade on guard. Blade is sharp. Contacting blade with hands will result in serious injury.

1. Align the Guard **8** to the slots on the Trimmer Head **9** and slide it on until it fits in place **A**.
2. Ensure that the holes on the Trimmer Head **9** and Guard **8** are aligned and secure the Guard **8** in place with the pre-installed Guard Screw **18** using a Phillips head screw driver **B**.



Assembly

Installing and Positioning the Edge Guide

(Fig. 7, Fig. 8)

The Edge Guide **11** must be installed and in the downward position when using the string trimmer as an edger.

To Install the Edge Guide

1. Position the string trimmer right side up.
2. Align the Edge Guide **11** so that the open end is towards the Trimmer Head **9** and that the bend is in a downward orientation.
3. Insert each end of the Edge Guide **11** into the holes on the top rear of the Trimmer Head **9** **A**.

To Position the Edge Guide

When using the string trimmer as an edger, swing the Edge Guide **11** downward until it snaps securely into the Trimmer Head **9** **B**.

When using the string trimmer for conventional trimming, the Edge Guide **11** may be stored away by swinging it upward and into the Edge Guide Storage Hook **12** **C**.

Fig. 7

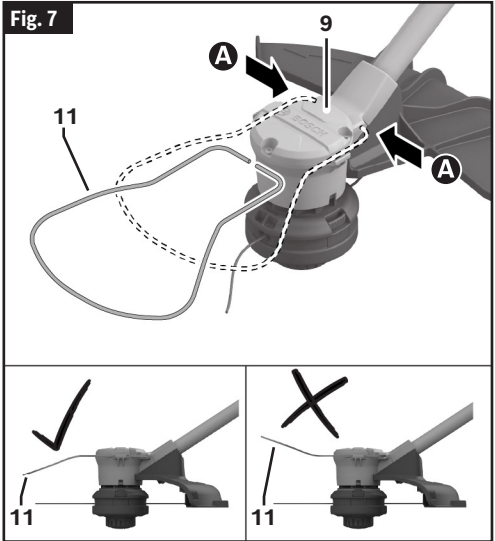
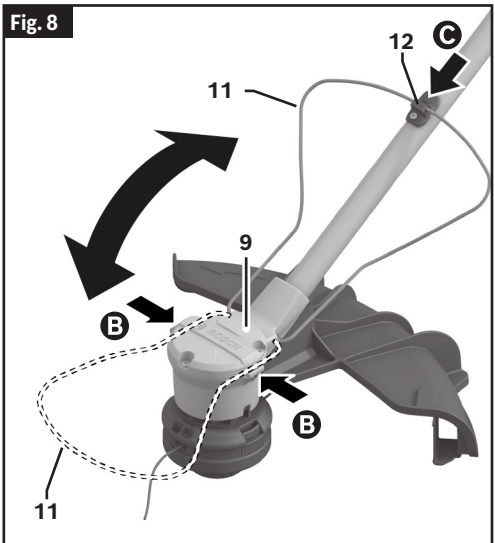


Fig. 8



Assembly

Installing the Front Handle

(Fig. 9, Fig. 10, Fig. 11, Fig. 12, Fig. 13, Fig. 14, Fig. 15, Fig. 16, Fig. 17)

⚠ WARNING Do not operate the string trimmer without the front handle in place. The front handle must be attached properly when trimming. Operating the string trimmer without the front handle or only using one hand could cause loss of control and result in serious injury.

The Front Handle **5** can be installed at the user's desired position. Once installed, the Front Handle **5** position may be easily adjusted to an alternate height on the Shaft **6** and/or on the opposite side of the Shaft **6** depending on the type of operation (trimming or edging) being performed.

1. Remove the Front Handle Wingnut **23** and the Clamp Plate **20** **A** from the Front Handle **5**.
2. Install the Front Handle **5** onto the Shaft **6** **B**. The handle must be angled upward towards the operator **C**. Ensure Front Handle Cam Lever **19** is in the open position **D**.
3. Install the Front Handle Clamp Plate **20** by sliding the tab under the Lip of the Front Handle **21** **E**, then rotate it downward so that the Front Handle Cam Bolt **22** goes through the hole on the Front Handle Clamp Plate **20** and over the Shaft **6** **F**.
4. Thread, do not tighten, the Front Handle Wingnut **23** onto the Front Handle Cam Bolt **22** **G**.
5. Slide and/or rotate the Front Handle **5** to the desired position on the Shaft **6** **H**.
6. Lock the Front Handle **5** in place by pressing down the Front Handle Cam Lever **19** **I**. Do not force Front Handle Cam Lever **19**. If it does not close completely, slightly loosen the Front Handle Wingnut **23**, then press down on the Front Handle Cam Lever **19**. If needed, repeat this step until the Front Handle Cam Lever **19** closes down completely without using additional force.
7. Ensure that the Front Handle **5** is tightly secured to the Shaft **6**. If the Front Handle **5** is loose, pull up on the Front Handle Cam Lever **19** to unlock it, slightly tighten the Front Handle Wingnut **23**, then press down

Fig. 9

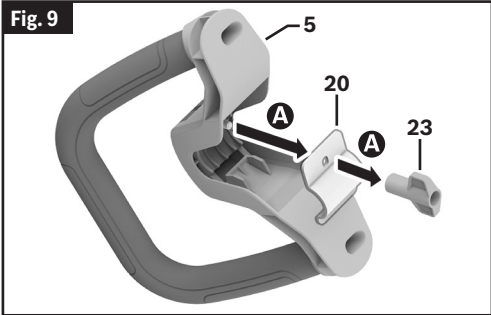


Fig. 10

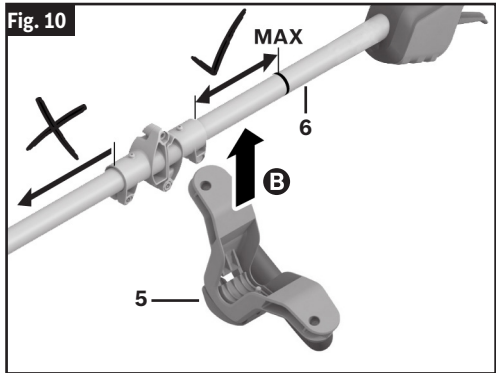


Fig. 11



the Front Handle Cam Lever **19** to secure the Front Handle **5** in place. If needed, repeat these steps until the Front Handle **5** is tightly secure to the Shaft **6**.

Assembly

Fig. 12

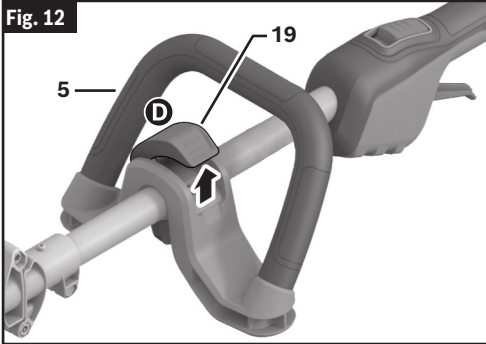


Fig. 15

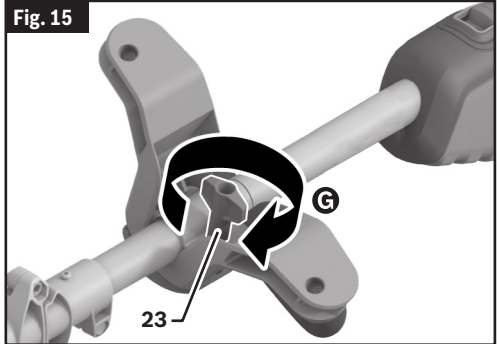


Fig. 13

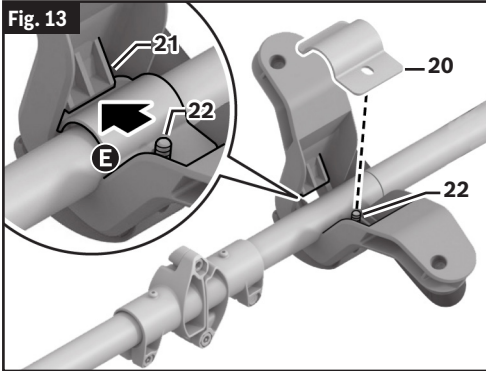


Fig. 16

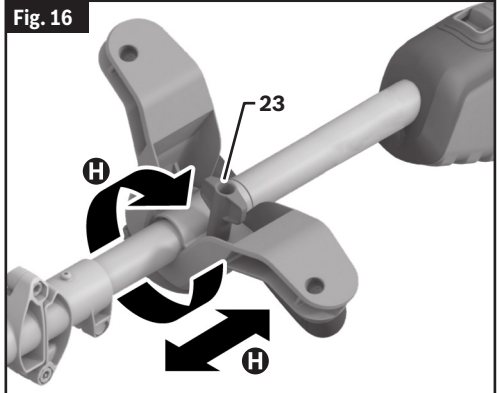


Fig. 14

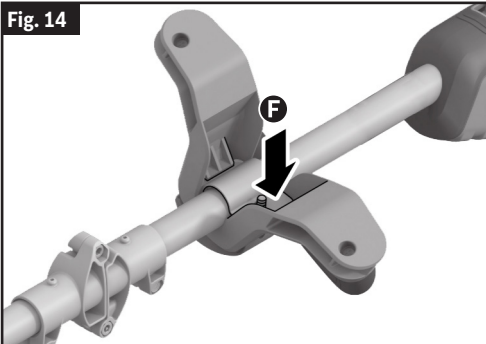
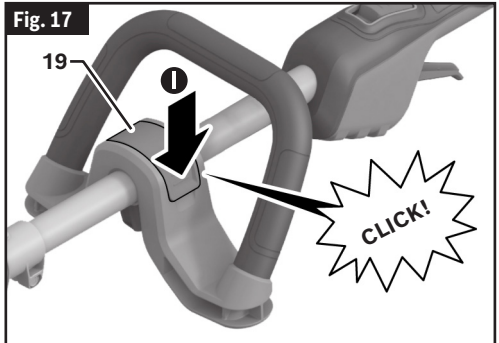


Fig. 17



Assembly

Inserting and Removing the Battery Pack

⚠ WARNING Use only Bosch or AMP-Share batteries recommended in the battery/charger list, included with your tool. Use of any other types of batteries may result in personal injury or property damage.

⚠ WARNING Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.

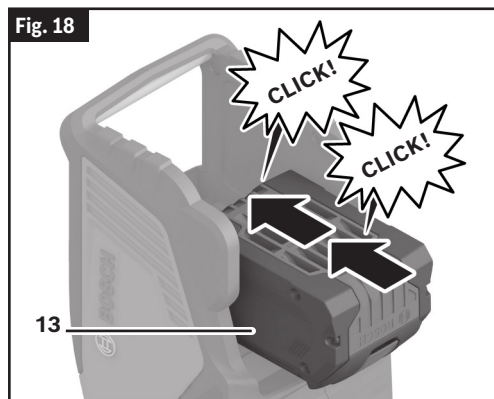
To Insert the Battery Pack

(Fig. 18)

Slide charged Battery Pack **13** into the housing until the Battery Pack **13** locks into position.

Your tool is equipped with a secondary locking latch to prevent the Battery Pack **13** from completely falling out of the housing, should it become loose due to vibration.

Fig. 18

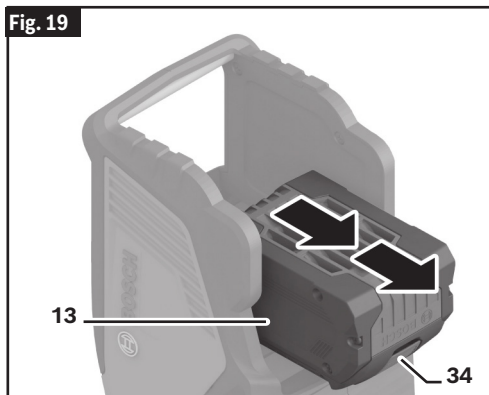


To Remove the Battery Pack

(Fig. 19)

Press the Battery Pack Release Button **34** and slide the Battery Pack **13** from the housing.

Fig. 19



Transportation

⚠ WARNING Always remove the battery pack before transporting. Carry the tool by the handles.

Operation

⚠ WARNING Always observe the following safety precautions in addition to the safety instructions on pages 2 through 9. Failure to do so may result in equipment damage, property damage, or personal injury.

⚠ WARNING Disconnect battery pack from tool before assembly, adjustments, troubleshooting or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

⚠ WARNING Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

⚠ WARNING Keep hands and body away from spool and trimmer line. Contacting trimmer line with hands, body, or feet will result in serious injury.

⚠ WARNING Never cut near power lines or electric cords. If trimmer line contacts any power line or electric cord, trimmer head may become “live” causing electrical shock and result in death or serious injury.

⚠ WARNING Hold string trimmer by insulated gripping surfaces only. Trimmer line may contact hidden wiring.

⚠ WARNING Remain on ground and maintain stable footing when operating string trimmer. This enables proper control in unexpected situations.

⚠ WARNING Keep bystanders 50 ft (15 m) away. Objects may be thrown or deflected in any direction.

⚠ WARNING To reduce the risk of injury, always keep both hands on the handles. Do not remove cutting material or hold material to be cut when spool is spinning.

⚠ WARNING Check work area for hidden objects, wires, fencing, etc. Cutting into solid object may result in loss of control resulting in personal injury.

⚠ WARNING Do not use string trimmer with a damaged trimmer head or spool housing. Cracked or broken pieces can be thrown.

⚠ WARNING Check work area for debris. Remove all hard objects such as rocks, glass, metal, and other debris that can be thrown or deflected. Thrown or deflected objects can cause serious injury or damage.

⚠ WARNING Perform trimming by hand in closed areas. Thrown objects may ricochet off hard surfaces such as walls, trees, and rocks and cause serious injury.

⚠ WARNING Always turn off the tool between cuts. Running trimmer can unintentionally cut surrounding objects resulting in personal injury or property damage.

⚠ CAUTION Keep ventilation openings clear of debris.

Operation

Using the String Trimmer

(Fig. 1)

This string trimmer is supplied with a full spool of trimmer line. To replace trimmer line, see "Replacing and Refilling the Trimmer Line" on page 23.

The string trimmer is equipped with two Trigger Locks **1, 2**, which allow for holding and operating the string trimmer for both conventional trimming, as well as edging.

When using the string trimmer as an edger, the Edge Guide **11** must be installed and in the downward position.

Always hold the string trimmer with the Trimmer Head **9** facing away from you. The string trimmer must be operated by holding both front and rear handles. Do not start the string trimmer with the Spool Housing **10** in contact with any object.

For even trimming, hold the string trimmer steady at the same height while operating.

For edging, position the trimmer line straight up and down between the lawn and edging surface (sidewalk, driveway, etc.), while keeping the Edge Guide **11** steady above the edging surface.

Start/Stop the String Trimmer - Conventional Trimming

(Fig. 20, Fig. 21)

To start the string trimmer:

1. Firmly hold the string trimmer by both the Rear Handle **4** and the Front Handle **5**.
2. Push forward the Lower Trigger Lock **2** **A**, and pull the Variable Speed Trigger Switch **3** **B**.

The more the trigger is pulled, the faster the string trimmer will operate.

To stop the string trimmer, release the Variable Speed Trigger Switch **3**.

Fig. 20

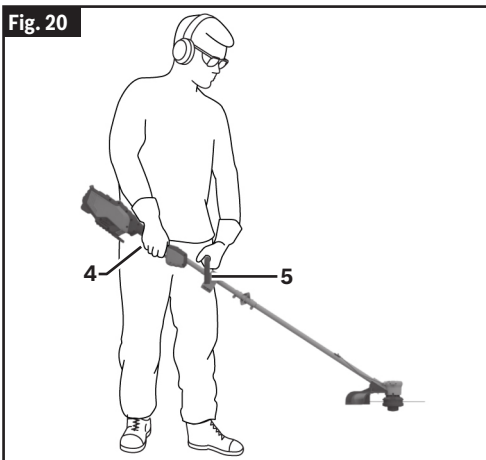
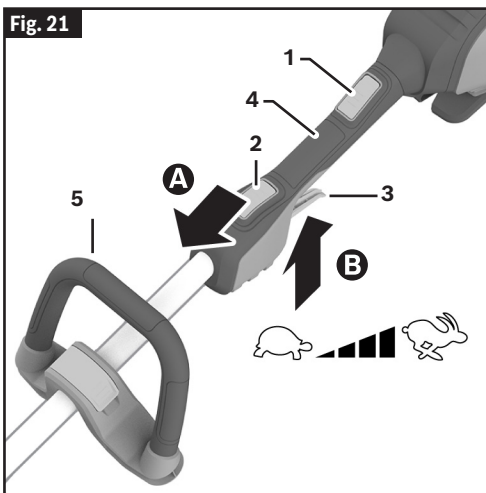


Fig. 21



Operation

Start/Stop the String Trimmer - Conversion for Edging

(Fig. 7, Fig. 8, Fig. 21, Fig. 22, Fig. 23, Fig. 24)

The Front Handle **5** can be adjusted to use the string trimmer as an edger.

1. Pull the Front Handle Cam Lever **19** **A** to loosen the handle.
2. Rotate the Front Handle **5** to the other side of the Shaft **6** **B**.
3. Slide the Front Handle **5** to the desired height **C**, then lock it in place by pushing the Front Handle Cam Lever **19** down.

The Edge Guide **11** must be installed and in the downward position when using the string trimmer as an edger. See section "Installing and Positioning the Edge Guide" on page 15.

1. Free the Edge Guide **11** by pulling it up and away from the Edge Guide Storage Hook **12**.
2. Swing the Edge Guide **11** downward until it snaps securely into the Trimmer Head **9**.

The string trimmer now can be rotated and held upright to edge the lawn.

To start the string trimmer:

1. Firmly hold the string trimmer by both the Rear Handle **4** and the Front Handle **5**.
2. Push up the Upper Trigger Lock **1**, and pull the Variable Speed Trigger Switch **3**.

The more the Variable Speed Trigger Switch **3** is pulled, the faster the string trimmer will operate.

To stop the string trimmer, release the Variable Speed Trigger Switch **3**.

Fig. 22

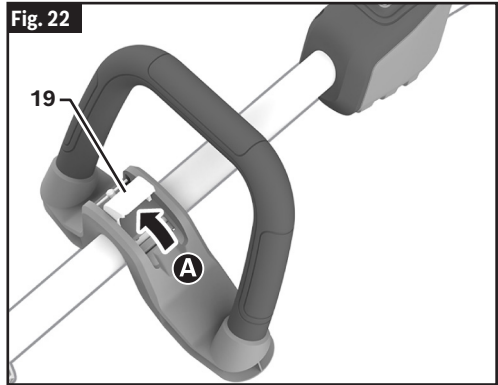


Fig. 23

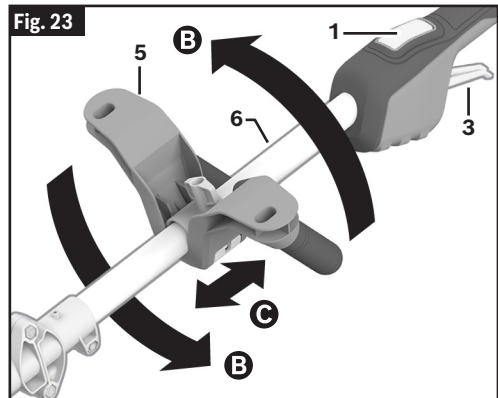
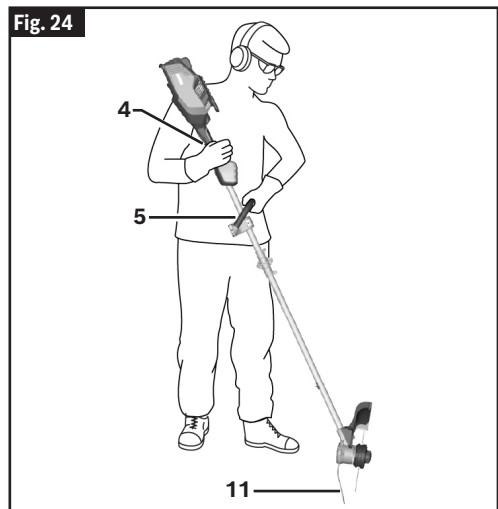


Fig. 24



Operation

Anti-Tangle System

(Fig. 21, Fig. 25, Fig. 26, Fig. 27, Fig. 28, Fig. 29)

The string trimmer is equipped with an anti-tangle system which automatically detects and frees the Trimmer Head **9** and Spool Housing **10** when used in heavy vegetation during conventional trimming **A**. (See "Start/Stop the String Trimmer - Conventional Trimming" on page 20.)

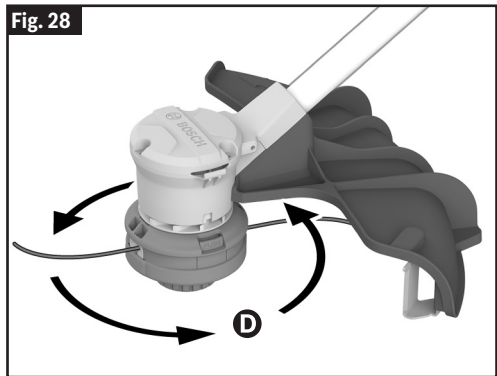
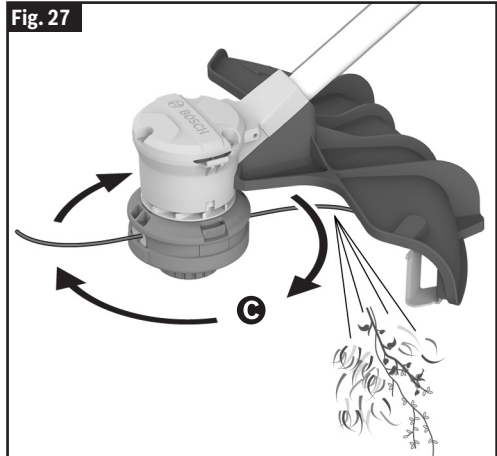
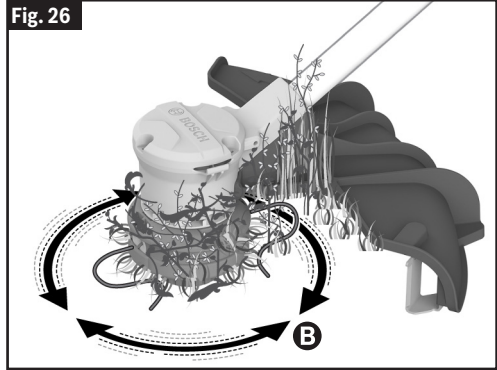
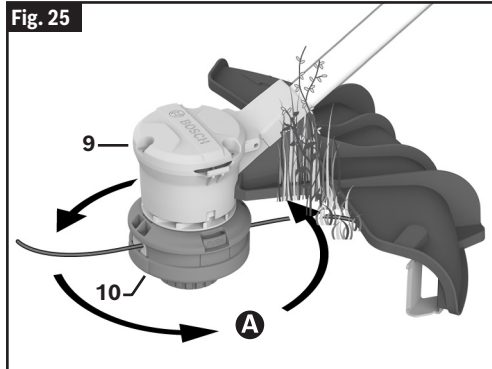
The anti-tangle system is automatically engaged once the tangle is detected. Hold the Variable Speed Trigger Switch **3** in the on position throughout the untangling process.

When a tangle is detected:

- The Spool Housing **10** will oscillate in each direction to ensure that the stoppage is caused by a tangle **B**.
- The Spool Housing **10** will run in the opposite direction for approximately 3 seconds to remove the tangle **C**.

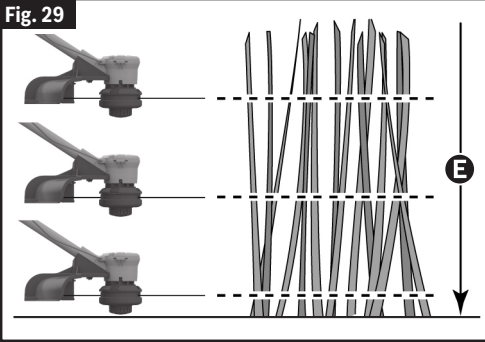
Once the Trimmer Head **9** is free, the Spool Housing **10** will operate in the normal, counter-clockwise direction **D**.

Tip: To avoid tangles with longer grass and plants, make multiple trimming passes, incrementally lowering until the desired length is achieved **E**.



Operation

Fig. 29



Pro-Tap Spool Trimmer Line Release

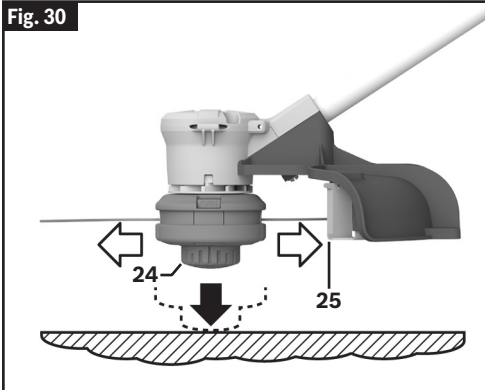
(Fig. 30)

The trimmer line will wear and shorten over time. To release more line, tap the Pro-Tap Knob **24** onto the ground while the string trimmer is running at a regular speed.

Note: When trimming or edging thick vegetation or if the trimmer line comes in contact with hard surfaces such as concrete or brick, the trimmer line will wear faster and must be released more often. Only bump the Pro-Tap Knob **24** on even ground and not against hard surfaces such as driveways or patios.

The Trimmer Line Adjustment Blade **25** will automatically adjust the length of the trimmer line while the string trimmer is running during operation.

Fig. 30



Replacing and Refilling the Trimmer Line

(Fig. 31, Fig. 32, Fig. 33, Fig. 34, Fig. 35, Fig. 36, Fig. 37, Fig. 38)

⚠ WARNING Use only Bosch replacement spools. Use only **0.080 inch (2.0 mm) to 0.095 inch (2.4 mm) trimmer line**. Using any other manufacturer's spool can reduce performance, damage the string trimmer, or cause personal injury.

The string trimmer must be refilled with trimmer line of a diameter of 0.080 inch (2.0 mm) minimum and 0.095 inch (2.4 mm) maximum.

To refill the trimmer line:

1. Cut 10 feet (3.0 m) of trimmer line **A**.
2. Align the Arrow on the Pro-Tap Knob **27** and the Arrow on the Spool Housing **28 B**. Hold the Spool Housing **10** in place and turn the Pro-Tap Knob **24 C**.
3. If necessary, pull out and remove the remaining trimmer line from the Spool Housing **10**.
4. Following the Directional Arrow on the Spool Housing **29**, feed the trimmer line through the Hole on the Side of the Spool Housing **30** labeled "LINE IN" until it comes out of the opposite side **D**.
5. Continue to feed the trimmer line through until there are equal amounts of line on each side of the Spool Housing **10 B**.
6. While holding the Spool Housing **10** in place, turn the Pro-Tap Knob **24** clockwise and wind the trimmer line into the Spool Housing **10 B** until only 6 inches (15 cm) of trimmer line remains outside the Spool Housing **10** on each side **G**.

Operation

Fig. 31

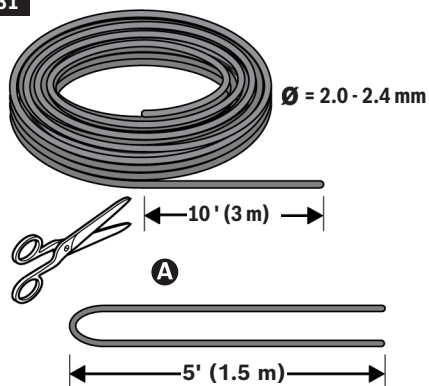


Fig. 34

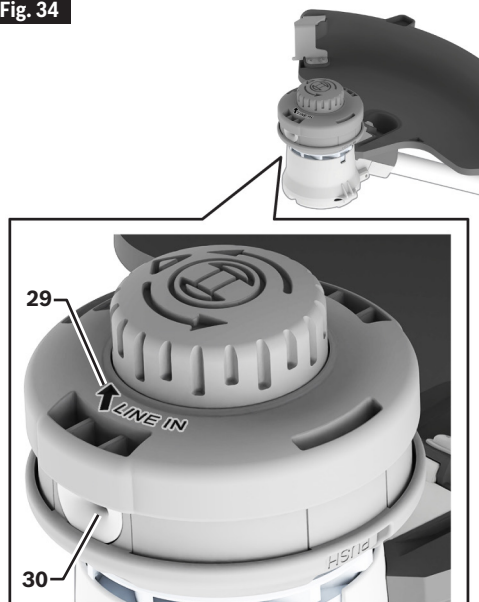


Fig. 32

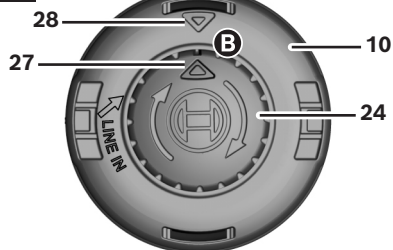


Fig. 33

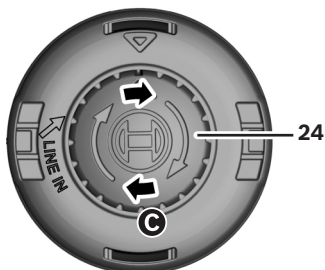
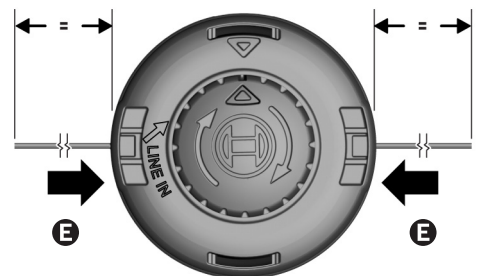


Fig. 35



Fig. 36



Operation

Fig. 37

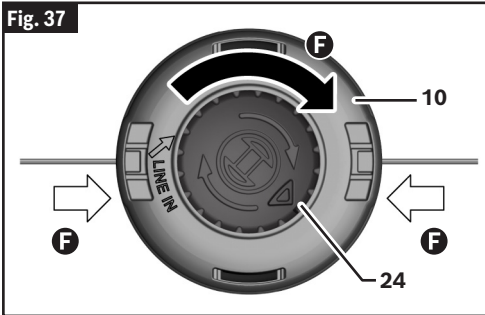
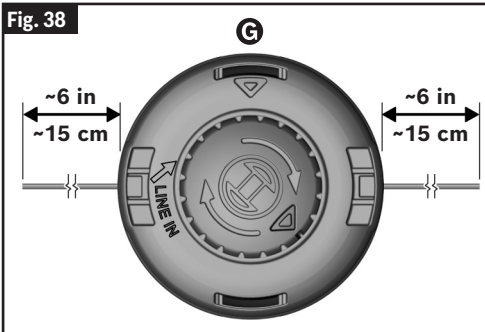


Fig. 38



Replacing the Spool Housing

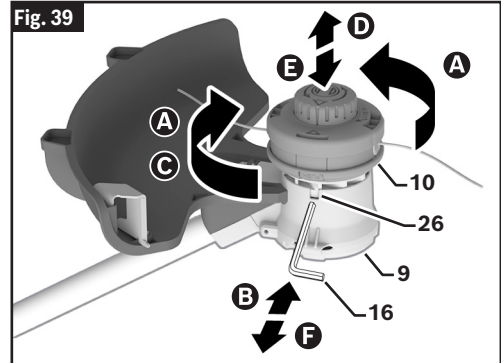
(Fig. 39)

⚠ WARNING Do not use metal blades or brush cutting wheels. Using metal blades or brush cutting wheels on a string trimmer may result in personal injury.

⚠ WARNING Use only Bosch replacement spools. Use only 0.080 inch (2.0 mm) to 0.095 inch (2.4 mm) trimmer line. Using any other manufacturer's spool can reduce performance, damage the string trimmer, or cause personal injury.

1. Rotate the Spool Housing 10 until the hole on the side is aligned with the Spool Housing Lock Hole 26 on the side of the Trimmer Head 9 A.
2. Insert an appropriately-sized tool (such as a small Hex Key 16) into the Spool Housing Lock Hole 26 B to lock it in place.
3. Gripping the Spool Housing 10, unscrew clockwise C and remove the Spool Housing 10 D.
4. Install the new Spool Housing 10 onto the Trimmer Head 9 E and screw it counter-clockwise until firmly in place.
5. Make sure to remove the tool from the Spool Housing Lock Hole 26 F before operation.

Fig. 39



Operation

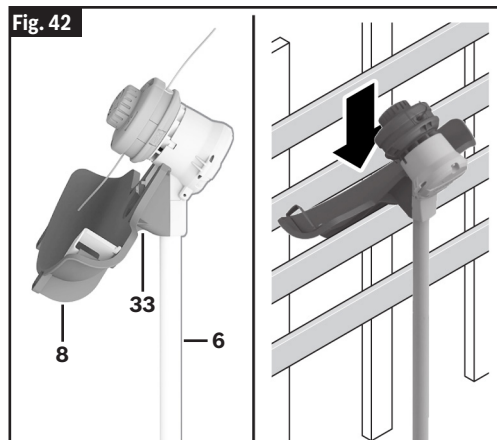
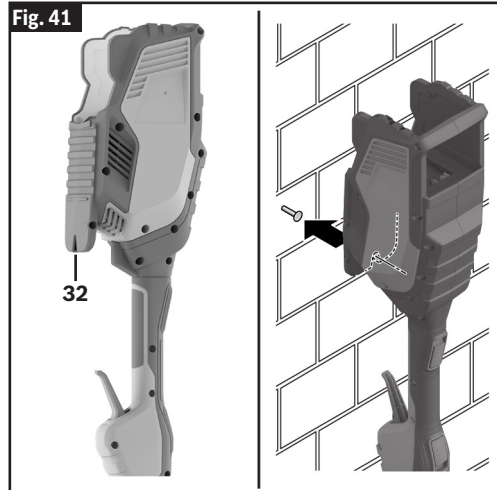
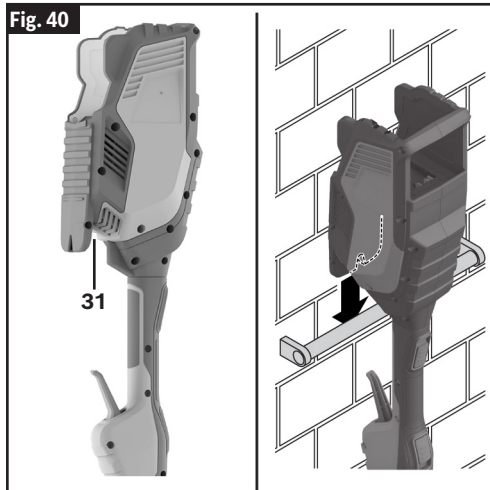
Hanging the String Trimmer

(Fig. 40, Fig. 41, Fig. 42)

The string trimmer may be stored by hanging onto hardware suitable for the string trimmer's weight, using any of the hanging features that are available on the string trimmer:

- Hanging Feature **31**
- Hanging Feature **32**
- Hanging Feature **33** (the opening between the Guard **8** and the Shaft **6**)

Do not store or hang the string trimmer with battery pack inserted.



Maintenance

⚠ WARNING To avoid accidents, always disconnect the battery pack from the tool before cleaning or performing any maintenance.

⚠ WARNING Never immerse your tool, battery pack, or charger in liquid, or allow liquid to flow inside them.

General Maintenance

Keep your string trimmer, battery pack and charger in good working order by adopting a regular maintenance program. Inspect your string trimmer for issues such as undue noise, air flow obstructions, binding of moving parts, breakage of parts, or any other condition that may affect the string trimmer operation.

If the string trimmer does not start or operate at full power with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the string trimmer still does not work properly, return the string trimmer, charger and battery pack, to a Bosch service facility for repairs.

Service

⚠ WARNING Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Cleaning the String Trimmer

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Remove dust and debris from the trimmer head, spool housing, guard, string trimmer housing, and vents using a soft brush. Keep the string trimmer clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean the string trimmer, since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

Storage

When storing the string trimmer, ensure that the trimmer head, spool housing, guard, and string trimmer housing are clean and clear of debris. (See section "Cleaning the String Trimmer.") Store the string trimmer in an indoor, dry location, and away from a child's reach. For storage capabilities of the string trimmer, see "Hanging the String Trimmer" on page 26.

Repairs

For repairs, return the string trimmer, battery pack and charger to the nearest Bosch service center, or Authorized Bosch Service location.

Accessories

⚠ WARNING Do not use attachments/accessories other than those specified by Bosch. Use of attachments/accessories not specified for use with the tool described in this manual may result in damage to tool, property damage, and/or personal injury.

Item	Catalog Number
Replacement String Trimmer Spool	F016F06327

Troubleshooting

⚠ WARNING Disconnect battery pack from tool before assembly, adjustments, troubleshooting or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

Trouble	Cause	Corrective Action
String trimmer does not operate.	No battery pack inserted/battery pack discharged.	Insert charged battery pack.
	Battery pack and tool temperature too high/low.	Allow battery pack and/or string trimmer to reach permitted operating temperature. See "Specifications" on page 10.
String trimmer operates intermittently.	Internal error.	Return to Bosch service center for service.
Excessive vibration.	Spool housing is loose or damaged.	Tighten or replace the spool housing. See "Replacing the Spool Housing" on page 25.
	Internal error.	Return to Bosch service center for service.
String trimmer operates for a short time or at a decreasing rate per battery charge.	Battery pack not fully charged.	Charge battery pack.
	Battery pack worn.	Replace battery pack.
String trimmer operates and spool housing turns but does not cut.	Trimmer line has been depleted.	Trimmer line must be refilled. See section "Replacing and Refilling the Trimmer Line" on page 23.
	Trimmer line is too short.	Trimmer line must be extended. See "Pro-Tap Spool Trimmer Line Release" on page 23.
String trimmer operates, but spool housing does not spin.	Spool housing is tangled.	Clear debris tangled in trimmer line or spool housing.
	Internal error.	Return to Bosch service center for service.
String trimmer head oscillates or makes a small shaking motion.	Spool housing is tangled.	See "Anti-Tangle System" on page 22.



Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme concernant des précautions à prendre. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un risque de blessure. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.
	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.
	MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure légère ou modérée.

Table des matières

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques.....	30	Démarrage/arrêt du taille-bordure - Conversion pour la coupe de bordures.....	48
Avertissements relatifs à la sécurité concernant le coupe-bordure pour le gazon et le coupe-herbe	32	Système anti-enchevêtrements	49
Consignes de sécurité additionnelles	34	Relâchement du fil de coupe de la bobine Pro-Tap	50
Mise au rebut	36	Remplacement et rechargement du fil de coupe.....	50
Utilisation prévue	36	Remplacement du boîtier de la bobine	52
Specifications	37	Suspension du taille-bordure	53
Symboles.....	38	Entretien	54
Familiarisez-vous avec votre taille-bordure GRT18V-40.....	39	Maintenance générale	54
Assemblage	40	Service.....	54
Dépliage de l'arbre du taille-bordure	40	Nettoyage du taille-bordure	54
Installation du dispositif de protection.....	41	Rangement.....	54
Installation et positionnement du guide de chant	42	Réparations	54
Installation de la poignée avant	43	Accessoires	54
Insertion et retrait du bloc-piles	45	Recherche de la cause des problèmes.....	55
Transport.....	46		
Opération	46		
Utilisation du taille-bordure	47		
Mise en marche / arrêt du taille-bordure - Coupe conventionnelle	47		



Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique à cordon d'alimentation électrique branché dans une prise secteur ou à votre outil électrique à piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.**
Des zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas des outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui risquent de mettre feu aux poussières ou émanations de fumée.
- c. **Gardez les enfants et les autres personnes présentes à une distance suffisante lorsque vous utilisez un outil électrique.** Des distractions risqueraient de vous faire perdre le contrôle.

2. Sécurité électrique

- a. **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais une fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre/à la masse.** L'emploi de fiches non modifiées et de prises de courant correspondant naturellement aux fiches réduira le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact de votre corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse telles que des surfaces de tuyaux, de radiateurs, de cuisinières et de réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est en contact avec la terre ou la masse.
- c. **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à un environnement humide.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- d. **N'utilisez pas le cordon de façon abusive. N'utilisez pas le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à distance de toute source de chaleur, d'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Des cordons endommagés ou entortillés augmentent le risque de choc électrique.
- e. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, employez un cordon de rallonge approprié pour un emploi à l'extérieur.** L'utilisation d'un cordon approprié pour une utilisation à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un tel circuit réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- a. **Faites preuve de vigilance et de bon sens, et observez attentivement ce que vous faites lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez un outil électrique pourrait causer une blessure grave.
- b. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des équipements de protection des yeux.** Des équipements de protection tels qu'un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque ou un dispositif de protection de l'ouïe utilisés en fonction des conditions réduiront le nombre des blessures.
- c. **Prévenez tout risque de mise en marche accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position d'arrêt (OFF) avant de connecter l'appareil à une source d'alimentation et/ou à un bloc-piles, de le soulever ou de le transporter.** Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques avec l'interrupteur en position de marche invite les accidents.
- d. **Retirez toute clé de réglage pouvant être attachée à l'outil avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée attachée à une pièce en rotation de l'outil électrique pourrait causer une blessure.
- e. **Ne vous penchez pas excessivement au-dessus de l'outil.** Veillez à toujours garder un bon équilibre et un appui stable. Ceci permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples. Gardez vos cheveux et vos vêtements à une distance suffisante des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs pourraient être attrapés par des pièces mobiles.

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

- g. Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'accessoires d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés de façon appropriée. L'emploi correct des accessoires de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.
- h. Ne laissez pas la familiarité résultant de l'utilisation fréquente des outils vous inciter à devenir complaisant(e) et à ignorer les principes de sécurité relatifs aux outils. Une action négligente pourrait causer des blessures graves en une fraction de seconde.
- g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts de l'outil, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il est conçu pourrait causer une situation dangereuse.
- h. Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a. N'imposez pas de contraintes excessives à l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application. L'outil électrique correct fera le travail plus efficacement et avec plus de sécurité à la vitesse à laquelle il a été conçu pour fonctionner.
- b. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de marche/arrêt ne permet pas de le mettre sous tension/hors tension. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. Débranchez la fiche de la source d'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-piles de l'outil électrique (s'il est amovible) avant d'y apporter de quelconques modifications, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de déclenchement accidentel de l'outil électrique.
- d. Rangez les outils électriques qui ne sont pas utilisés activement hors de portée des enfants, et ne laissez aucune personne n'ayant pas lu ces instructions et ne sachant pas comment utiliser un tel outil électrique se servir de cet outil. Les outils électriques sont dangereux quand ils sont entre les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu la formation nécessaire à leur utilisation.
- e. Entretenez de façon appropriée les outils électriques et les accessoires. Assurez-vous que les pièces en mouvement sont bien alignées et qu'elles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir à nouveau. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f. Gardez les outils de coupe tranchants et propres. Des outils de coupe entretenus de façon adéquate avec des bords de coupe tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

5. Utilisation et entretien de l'outil électrique à pile

- a. Ne rechargez l'outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur qui est approprié pour un type de bloc-piles pourrait créer un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles.
- b. Utilisez votre outil exclusivement avec des blocs-piles conçus spécifiquement pour celui-ci. L'emploi de tout autre bloc-piles risquerait de causer des blessures et un incendie.
- c. Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à une distance suffisante des autres objets en métal, comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal qui pourraient faire une connexion entre une borne et une autre. Le court-circuitage des bornes d'une pile pourrait causer des brûlures ou un incendie.
- d. Dans des conditions d'utilisation abusives, du liquide pourrait être éjecté de la pile, évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, lavez avec de l'eau. En cas de contact de liquide avec les yeux, consultez un professionnel de santé. Tout liquide éjecté d'une pile peut causer de l'irritation ou des brûlures.
- e. N'utilisez pas un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou a été modifié. Des piles endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie ou une EXPLOSION, ou entraîner des blessures.
- f. N'exposez pas un bloc-piles ou un outil à un incendie ou à une température excessive. L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 265 °F (130 °C) pourrait causer une explosion.



Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

- g. Suivez toutes les instructions relatives à la charge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge dans des conditions appropriées ou à des températures en dehors de la plage spécifiée pourrait endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.
- b. Ne tentez jamais de réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles ne doit être effectuée que par le fabricant ou un prestataire de services agréé.

6. Service après-vente

- a. Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur compétent n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Avertissements relatifs à la sécurité concernant le coupe-bordure pour le gazon et le coupe-herbe

1. Avertissements relatifs à la sécurité concernant le coupe-bordure pour le gazon

- a. N'utilisez pas la machine si le temps est mauvais, en particulier s'il existe un risque de foudre.** Ceci réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- b. Inspectez attentivement la zone dans laquelle la machine doit être utilisée pour vous assurer qu'il n'y a pas d'animaux sauvages à proximité.** Les animaux sauvages peuvent être blessés par la machine pendant son fonctionnement.
- c. Inspectez minutieusement la zone où la machine doit être utilisée, et retirez tous les paillasons, traîneaux, planches, fils, os et autres corps étrangers.** La projection d'objets peut causer des blessures.
- d. Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours visuellement que l'élément coupant et l'ensemble d'élément coupant ne sont pas endommagés.** Les pièces endommagées augmentent le risque de blessure.
- e. Laissez les dispositifs de protection en place. Les dispositifs de protection doivent être en bon état de fonctionnement et être montés correctement.** Un dispositif de protection desserré, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement risquerait de causer des blessures.
- f. Veillez à ce qu'aucun orifice d'admission d'air de refroidissement ne soit obstrué complètement ou partiellement par des débris.** Des orifices d'admission d'air obstrués et des débris peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
- g. Portez des lunettes de sécurité.** Des équipements de protection adéquats permettent de réduire les risques de blessures.
- h. Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures antidérapantes et protectrices. N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes.** Ceci réduit les risques de blessures aux pieds en cas de contact avec des lames en mouvement.
- i. Portez toujours des vêtements, tels que des pantalons, qui couvrent vos jambes lorsque vous utilisez la machine.** Un contact avec la lame ou le fil de coupe en mouvement peut provoquer des blessures.
- j. Tenez les autres personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de la machine.** La chute de débris pourrait causer des blessures graves.
- k. N'utilisez pas la machine pour couper plus haut que la hauteur de la taille.** Ceci contribue à prévenir un contact accidentel avec une lame et assure un meilleur contrôle de la machine dans des situations inattendues.
- l. Soyez prudent(e) lorsque vous utilisez la machine dans de l'herbe mouillée. Marchez, ne courez jamais.** Ceci réduit le risque de glissement et de chute pouvant entraîner des blessures.
- m. N'utilisez pas la machine sur des pentes excessivement raides.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissement et de chute pouvant entraîner des blessures.





Avertissements relatifs à la sécurité concernant le coupe-bordure pour le gazon et le coupe-herbe

- n. Lorsque vous travaillez sur des pentes, soyez toujours sûr(e) de votre équilibre, travaillez toujours en travers de la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et soyez extrêmement prudent(e) lorsque vous changez de direction. Ceci réduit le risque de perte de contrôle, de glissement et de chute pouvant entraîner des blessures.
- o. Gardez tous les câbles et cordons d'alimentation à distance de la zone de coupe. Des câbles ou des cordons d'alimentation peuvent être cachés dans des haies ou sous des arbustes, et ils pourraient être coupés accidentellement ou endommagés par la lame ou le fil de coupe.
- p. Gardez toutes les parties de votre corps à une distance suffisante de la lame ou du fil de coupe de la machine en mouvement. Ne retirez pas de matériau de la machine avant qu'elle n'ait été débranchée de la source d'alimentation. La lame ou le fil de coupe de la débroussailleuse en mouvement peut causer des blessures graves.
- q. Transportez la machine après l'avoir éteinte en la tenant à une distance suffisante de votre corps. Une manipulation correcte de la machine réduira le risque de contact accidentel avec la lame ou le fil de coupe de la machine en mouvement.
- r. N'utilisez que les têtes de coupe et les lames ou fils de coupe de la débroussailleuse spécifiés par le fabricant. Ne remplacez pas les lames ou les fils de coupe de la débroussailleuse par des fils ou des lames métalliques. Des pièces de rechange incorrectes peuvent causer une perte de contrôle, se casser et causer des blessures.
- d. Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours visuellement que le couteau ou la lame et l'ensemble de couteau ou de lame ne sont pas endommagés. Les pièces endommagées augmentent le risque de blessure.
- e. Suivez les instructions pour le changement d'accessoires. Des écrous ou boulons de fixation de la lame mal serrés peuvent endommager la lame ou la détacher.
- f. Portez des lunettes de protection, un protège-oreilles, un casque et des gants. Des équipements de protection adéquats permettent de réduire les risques de blessures par des débris volants ou par un contact accidentel avec le fil de coupe ou la lame.
- g. Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures antidérapantes et protectrices. N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes. Cela réduit les risques de blessures aux pieds en cas de contact avec les couteaux ou les fils en mouvement.
- h. Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours des pantalons longs. Une peau exposée augmente le risque de blessure par des objets lancés.
- i. Tenez les autres personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de la machine. La chute de débris pourrait causer des blessures graves.
- j. Tenez toujours la machine des deux mains pendant son fonctionnement. Tenez la machine des deux mains pour éviter d'en perdre le contrôle.
- k. Tenez seulement la machine par ses surfaces de préhension isolées, parce que le fil de coupe ou la lame pourrait entrer en contact avec des fils sous tension dissimulés. Un fil de coupe ou une lame qui entre en contact avec un fil sous tension peut mettre les parties en métal exposées de la machine sous tension et causer un choc électrique à l'opérateur.
- l. Gardez toujours un bon équilibre, et n'utilisez la machine que si vous êtes debout sur le sol. Les surfaces glissantes ou instables peuvent vous faire perdre l'équilibre ou vous faire perdre le contrôle de la machine.
- m. N'utilisez pas la machine sur des pentes excessivement raides. Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissement et de chute pouvant entraîner des blessures.

2. Avertissements relatifs à la sécurité pour le coupe-herbe

- a. N'utilisez pas la machine si le temps est mauvais, en particulier s'il existe un risque de foudre. Ceci réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- b. Inspectez attentivement la zone dans laquelle la machine doit être utilisée pour vous assurer qu'il n'y a pas d'animaux sauvages à proximité. Les animaux sauvages peuvent être blessés par la machine pendant son fonctionnement.
- c. Inspectez minutieusement la zone où la machine doit être utilisée, et retirez tous les paillissons, traîneaux, planches, fils, os et autres corps étrangers. La projection d'objets peut causer des blessures.



Avertissements relatifs à la sécurité concernant le coupe-bordure pour le gazon et le coupe-herbe

- n. Lorsque vous travaillez sur des pentes, assurez-vous toujours que vous êtes stable, travaillez toujours en travers (plutôt que vers le haut ou vers le bas) et faites preuve d'une extrême prudence lors des changements de direction. Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissement et de chute pouvant entraîner des blessures.
- o. Gardez toutes les parties de votre corps à une distance suffisante du couteau, du fil de coupe ou de la lame lorsque la machine est en marche. Avant de démarrer la machine, assurez-vous que le couteau, le fil de coupe ou la lame n'entre pas en contact avec quoi que ce soit. Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez la machine pourrait causer une blessure à vous-même ou à d'autres personnes se trouvant à proximité.
- p. N'utilisez pas la machine pour couper plus haut que la hauteur de la taille. Ceci contribue à prévenir un contact accidentel avec le couteau ou la lame et assure un meilleur contrôle de la machine dans des situations inattendues.
- q. Lorsque vous coupez des broussailles ou des gaules qui sont sous tension, soyez alerte en raison du risque d'effet de rebond. Lorsque la tension dans les fibres de bois est relâchée, la broussaille ou la gaulle sous tension risque de heurter l'opérateur et/ou de lui faire perdre le contrôle de la machine.
- r. Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres. Les morceaux de bois minces risquent d'être attrapés par la lame et projetés vers vous à grande vitesse ou de vous déséquilibrer.
- s. Gardez le contrôle de la machine et ne touchez pas les couteaux, les fils de coupe ou les lames et autres pièces mobiles dangereuses lorsqu'ils sont en mouvement. Cela permet de réduire le risque de blessures due aux pièces mobiles.
- t. Transportez la machine après l'avoir éteinte et en l'éloignant de votre corps. Une manipulation correcte de la machine réduira le risque de contact accidentel avec un couteau, un fil de coupe ou une lame en mouvement.
- u. N'utilisez que les couteaux, fils de coupe, têtes de coupe et lames de rechange spécifiés par le fabricant. Des pièces de rechange incorrectes peuvent augmenter le risque de casse et de blessure.
- v. Lorsque vous retirez des déchets coincés ou lorsque vous effectuez une opération de maintenance de la machine, assurez-vous que tous les interrupteurs sont en position hors tension et que le bloc-piles a été retiré. Un démarrage inattendu de la machine lors du retrait de débris ou d'une opération de maintenance pourrait entraîner une blessure grave.

Consignes de sécurité additionnelles

Utilisez ce taille-bordure uniquement comme prévu. Une utilisation inappropriée pourrait causer des blessures et des dommages matériels.

N'utilisez pas de lames métalliques ou de meules de débroussaillage. L'utilisation de lames métalliques ou de meules de débroussaillage sur un taille-bordure pourrait causer des blessures.

Débranchez le bloc-piles de l'outil avant de procéder à un assemblage, à des réglages, à la recherche de la cause des problèmes ou à des changements d'accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil, qui pourrait causer des blessures.

N'utilisez pas le taille-bordure sans avoir sécurisé au préalable l'accouplement d'arbre. L'accouplement d'arbre doit être correctement sécurisé lors de la coupe. L'utilisation du taille-bordure sans que l'accouplement d'arbre soit sécurisé causera des blessures graves.

N'utilisez pas le taille-bordure sans avoir sécurisé l'accouplement d'arbre en place. Le dispositif de protection doit être sécurisé correctement lors de la coupe. L'utilisation du taille-bordure sans le dispositif de protection causera des blessures graves.

N'approchez pas les mains de la lame de coupe sur le dispositif de protection. La lame est tranchante. Tout contact de la lame avec les mains causera une blessure grave.

Consignes de sécurité additionnelles

N'utilisez pas le taille-bordure sans que la poignée avant soit en place. La poignée avant doit être correctement sécurisée lors de la coupe. L'utilisation du taille-bordure sans la poignée avant ou d'une seule main pourrait entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves.

Retirez toujours le bloc-piles avant de transporter l'outil. Transportez l'outil par les poignées.

Prenez toujours les précautions suivantes concernant la sécurité et conformez-vous également aux consignes de sécurité. Sinon, vous risqueriez de causer des dommages aux équipements, des dommages aux biens ou des blessures.

Utilisez des équipements de protection personnelle. Portez toujours des équipements de protection des yeux. Des équipements de protection tels qu'un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou un dispositif de protection de l'ouïe utilisés en fonction des conditions réduiront le nombre des blessures.

Tenez les mains et le corps à l'écart de la bobine et du fil de coupe. Le contact du fil de coupe avec les mains, le corps ou les pieds entraînera des blessures graves.

Ne coupez jamais à proximité de fils électriques ou de cordons d'alimentation électrique. Si le fil de coupe entre en contact avec un ligne électrique ou un cordon d'alimentation électrique, la tête du taille-bordure peut devenir « sous tension » et provoquer un choc électrique entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Tenez le taille-bordure par ses surfaces de préhension isolées uniquement. Le fil de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés.

Restez les pieds en contact avec le sol et maintenez une position stable lors de l'utilisation du taille-bordure. Ceci permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.

Demandez aux autres personnes présentes de se tenir à au moins 50 pi (15 m) de distance. Des objets peuvent être lancés ou déviés dans n'importe quelle direction.

Pour réduire le risque de blessure, gardez toujours les deux mains sur les poignées. Ne tentez pas de retirer des matériaux coupés ou de tenir des matériaux à couper pendant que les lames sont en mouvement.

Vérifiez que la zone de travail ne comporte pas d'objets cachés, de fils électriques, de clôtures, etc. Le fait de couper dans un objet solide peut entraîner une perte de contrôle et des blessures.

N'utilisez pas un taille-bordure dont la tête de coupe ou le boîtier de la bobine est endommagé. Les pièces fissurées ou cassées peuvent être projetées.

Vérifiez qu'il n'y a pas de débris dans la zone de travail. Retirez tous les objets durs tels que les pierres, le verre, le métal et les autres débris qui risquent d'être projetés ou déviés. La projection ou la déflexion d'objets peut causer des blessures graves ou des dommages.

Effectuez la coupe à la main dans les zones fermées. Les objets projetés peuvent ricocher sur des surfaces dures telles que des murs, des arbres ou des rochers et causer des blessures graves.

Arrêtez toujours l'outil entre les coupes. Un taille-bordure en marche peut couper accidentellement des objets environnants et provoquer des blessures ou des dommages matériels.

Utilisez seulement des bobines de rechange Bosch. Utilisez uniquement un fil de coupe de 0,080 po (2,0 mm) à 0,095 po (2,4 mm). L'utilisation d'une bobine d'un autre fabricant peut réduire les performances, endommager le taille-bordure ou causer des blessures.

Pour éviter tout risque d'accident, débranchez toujours le bloc-piles de l'outil avant de le nettoyer ou d'effectuer une quelconque opération de maintenance.

N'immergez jamais votre outil, votre bloc-piles ou votre chargeur dans un liquide et ne laissez pas de liquide couler à l'intérieur.

Veillez à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées par des débris.

Certains agents de nettoyage et solvants peuvent endommager les pièces en plastique. Citons notamment : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants de nettoyage chlorés, l'ammoniac et les détergents ménagers contenant de l'ammoniac.

N'utilisez pas d'attachements/d'accessoires autres que ceux qui sont spécifiés par Bosch. L'utilisation d'attachements/d'accessoires non spécifiés pour une utilisation avec l'outil décrit dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages à l'outil, des dommages matériels ou des blessures.



Portez toujours des lunettes de sécurité répondant à la norme ANSI Z87.1 (tel qu'indiqué sur l'emballage) avant de commencer à utiliser un outil électrique. Pendant leur fonctionnement, les

outils électriques peuvent projeter des corps étrangers dans les yeux de leur utilisateur et lui infliger de graves blessures aux yeux.

Consignes de sécurité additionnelles

⚠ AVERTISSEMENT Des travaux de ponçage, de sciage, de meulage et de perçage réalisés avec un outil électrique et d'autres travaux de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :

- le plomb provenant de peinture au plomb,
- des cristaux de silice provenant des briques et du ciment, ainsi que d'autres produits de maçonnerie, et
- de l'arsenic et du chrome provenant de bois de construction traité par des produits chimiques.

Le niveau de risque causé par de telles expositions varie en fonction de la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il est utile de travailler dans un lieu bien ventilé et de porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

Mise au rebut

Cette section fait partie de l'engagement de Robert Bosch Tool Corporation à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Mise au rebut de outil

Ne jetez pas les outils électriques et les piles/batteries rechargeables avec les ordures ménagères !

Mise au rebut des piles

⚠ AVERTISSEMENT Ne tentez pas de désassembler le bloc-piles ou d'enlever tout composant faisant saillie des bornes de piles, ce qui peut provoquer un incendie ou des blessures. Avant la mise au rebut, protégez les bornes exposées à l'aide d'un ruban isolant épais pour prévenir le court-circuitage.

Piles lithium-ion



Si le produit est équipé d'une pile lithium-ion, la pile doit être ramassée, recyclée ou mise au rebut d'une manière qui ne soit pas nocive pour l'environnement.

Le sceau RBRC de recyclage des piles, homologué par l'EPA (Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis), qui se trouve sur les piles au lithium-ion (Li-ion) indique que Robert Bosch Tool Corporation participe volontairement à un programme industriel de ramassage et de recyclage de ces piles au terme de leur vie utile, pourvu qu'elles soient mises hors service aux États-Unis ou au Canada. Le programme du RBRC offre une alternative pratique à la mise des piles au Li-ion usées au rebut ou au ramassage d'ordures municipal, ce qui pourrait être interdit dans votre région.

Veuillez appeler le 1-800-8-BATTERY pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage des piles au Li-ion et sur les restrictions ou interdictions de mise au rebut qui s'appliquent à votre région ou renvoyez vos piles à un Centre de Service Bosch/Dremel pour recyclage. La participation de Robert Bosch Tool Corporation à ce programme s'insère dans le contexte de notre engagement à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Utilisation prévue

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez ce taille-bordure uniquement comme prévu. Une utilisation inappropriée pourrait causer des blessures et des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas de lames métalliques ou de meules de débroussaillage. L'utilisation de lames métalliques ou de meules de débroussaillage sur un taille-bordure pourrait causer des blessures.

Il s'agit d'un taille-bordure sans fil conçu pour être tenu à la main. Il est conçu pour tailler et élaguer la végétation courante des cours et des pelouses. Il est uniquement conçu pour être utilisé avec le fil de coupe. Il ne doit pas être utilisé avec des lames en plastique ou en métal.

Specifications

Numéro de modèle	GRT18V-40
Tension nominale	18 V===
Vitesse max. à vide	5 300 RPM
Diamètre du fil de coupe en nylon	0.080 po (2.0 mm) mín. 0.095 po (2.4 mm) máx.
Capacité de la bobine	10 pi (3.0 m)
Largeur de coupe	16 po (40 cm)
Température admissible de la pile pendant la charge	+32...+113 °F (0...+45 °C)
Température admissible de la pile pendant le fonctionnement* et le stockage	+23...+122 °F (-5...+50 °C)
Température ambiante recommandée pendant la charge	+32...+95 °F (0...+35 °C)

* La performance est limitée aux températures inférieures à 32° F (0° C).

Blocs-piles/chargeurs

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique et ce chargeur. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez uniquement avec les blocs-piles au lithium-ion Bosch ou AMPShare de 18 V indiqués ci-dessous. L'emploi de tout autre bloc-piles risquerait de causer des blessures et un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez uniquement avec les chargeurs Bosch ou AMPShare de 18 V indiqués ci-dessous. L'emploi de tous autres chargeur risquerait de causer des blessures et un incendie.

Blocs-piles*

BAT000 à BAT999, GBA18V000 à GBA18V999, EXBA18V000 à EXBA18V999

Chargeurs*

BC1880, GAL12V/18V-80, GAL18V6-80, GAX1218V-30, GAL18V-000 à GAL18V-999

* Pour les toutes dernières informations sur la compatibilité des piles, veuillez vous référer à www.boschtools.com.

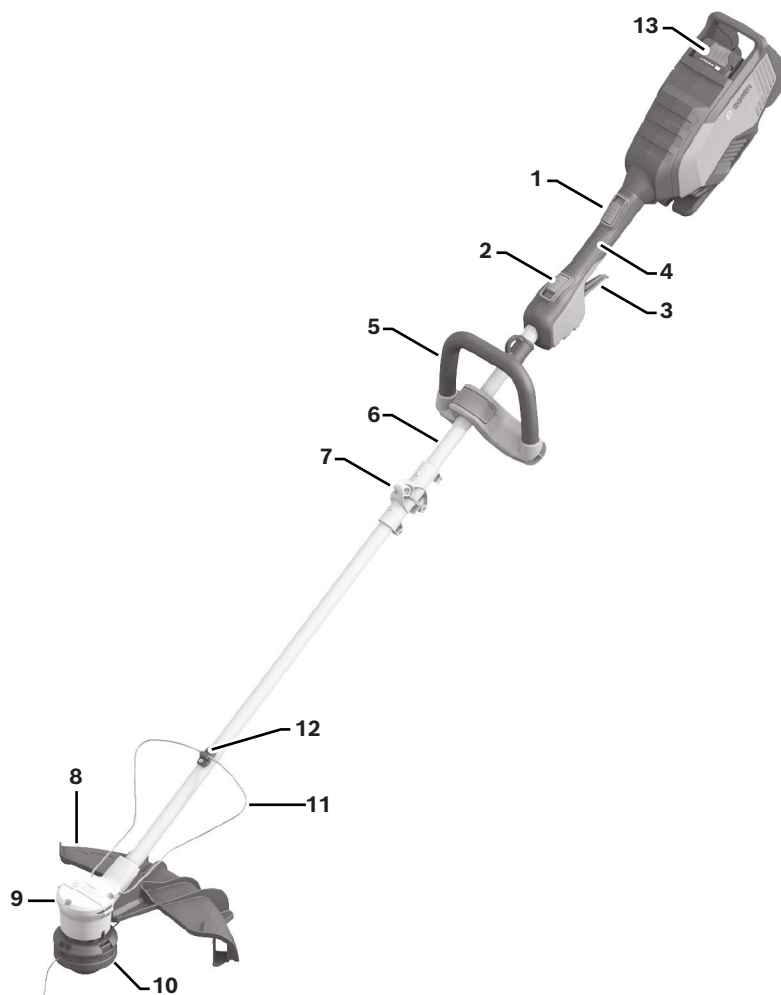
Symboles

Important : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. L'interprétation correcte de ces symboles vous aidera à mieux utiliser votre outil et à vous en servir plus efficacement et en toute sécurité.

Symbole	Désignation/Explication
V	Volts (tension)
lb	Livres (poids)
kg	Kilogrammes (poids)
min	Minutes (temps)
s	Secondes (temps)
po	Pouces (dimension)
mm	Millimètre (dimension)
cm	Centimètre (dimension)
pi	Pieds (distance)
m	Metre (distance)
n_0	Vitesse maximale
— — —	Courant continu (type ou caractéristique du courant)
RPM	Révolutions par minute
F	Fahrenheit (température)
C	Celsius (température)
.../min	Révolutions ou mouvements alternatifs par minute (révolutions, coups, vitesse de surface, orbites, etc. par minute).
	Alerte l'utilisateur pour lui demander de porter un dispositif de protection des yeux.
	Fait savoir à l'utilisateur qu'il doit porter des protections oculaires et auditives.
	Ce symbole indique que ce composant est reconnu par Underwriters Laboratories, et qu'il est conforme aux normes des États-Unis et du Canada.
	Désigne un programme de recyclage des piles Li-ion.

Familiarisez-vous avec votre taille-bordure GRT18V-40.

Fig. 1



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Loquet de verrouillage de la gâchette du haut | 7 | Accouplement d'arbre |
| 2 | Loquet de verrouillage de la gâchette du bas | 8 | Protège |
| 3 | Commutateur à gâchette pour le réglage de la vitesse | 9 | Tête du taille-bordure |
| 4 | Poignée arrière | 10 | Boîtier de la bobine |
| 5 | Poignée avant (réglable) | 11 | Guide de chant |
| 6 | Arbre | 12 | Crochet de rangement du guide de chant |
| | | 13 | Bloc-piles |

Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout assemblage ou réglage, ou de changer des accessoires. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil.

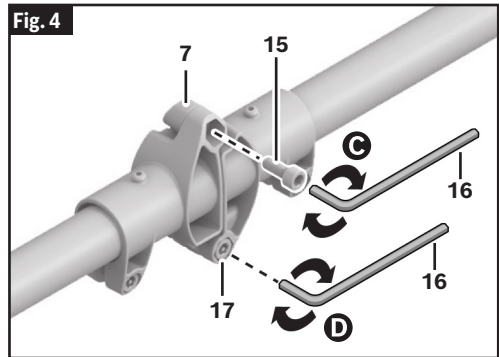
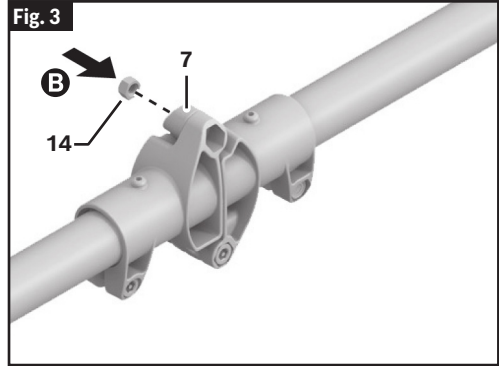
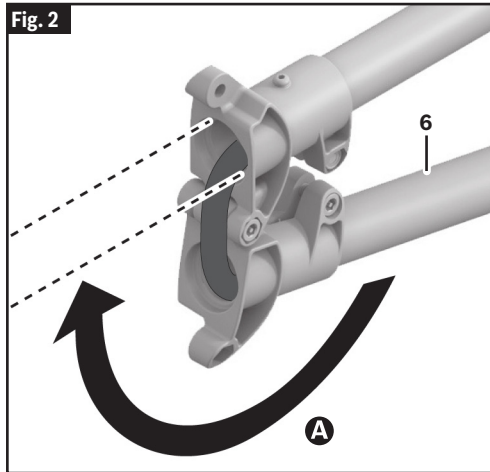
Dépliage de l'arbre du taille-bordure

(Fig. 2, Fig. 3, Fig. 4)

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas le taille-bordure sans avoir sécurisé au préalable l'accouplement d'arbre. L'accouplement d'arbre doit être correctement sécurisé lors de la coupe. L'utilisation du taille-bordure sans que l'accouplement d'arbre soit sécurisé causera des blessures graves.

1. Dépliez l'arbre du taille-bordure **6** jusqu'à ce que l'arbre **6** soit en ligne droite **A**.
2. Installez l'écrou de fixation de l'accouplement d'arbre extérieur **14** qui vous a été fourni dans l'ouverture hexagonale de l'accouplement d'arbre **7** **B**.
3. Assurez-vous que les deux extrémités de l'accouplement d'arbre **7** sont alignées. Tout en maintenant l'écrou de fixation de l'accouplement d'arbre extérieur **14** en place, utilisez la clé hexagonale **16** fournie pour installer le boulon de fixation de l'accouplement d'arbre extérieur **15**, et serrez-le **C**.
4. À l'aide de la clé hexagonale **16**, assurez-vous que le deuxième boulon de fixation de l'accouplement d'arbre **17** est bien serré **D**.

Après l'assemblage initial, l'accouplement d'arbre **7** doit toujours rester sécurisé.



Assemblage

Installation du dispositif de protection

(Fig. 5, Fig. 6)

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas le taille-bordure sans le dispositif de protection en place. Le dispositif de protection doit être sécurisé correctement lors de la coupe. L'utilisation du taille-bordure sans le dispositif de protection causera des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT Gardez les mains à l'écart de la lame de coupe sur le dispositif de protection. La lame est tranchante. Tout contact de la lame avec les mains, causera une blessure grave.

1. Alignez le dispositif de protection **8** sur les fentes de la tête de coupe **9** et faites-la glisser jusqu'à ce qu'elle se mette en place **A**.
2. Assurez-vous que les trous de la tête de coupe **9** et du dispositif de protection **8** sont alignés, et fixez le dispositif de protection **8** en place avec la vis de fixation du dispositif de protection **18** préinstallée à l'aide d'un tournevis à tête cruciforme **B**.

Fig. 5

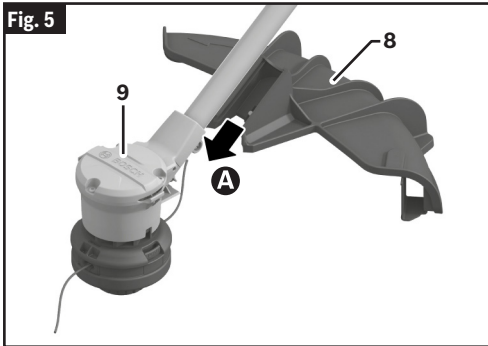
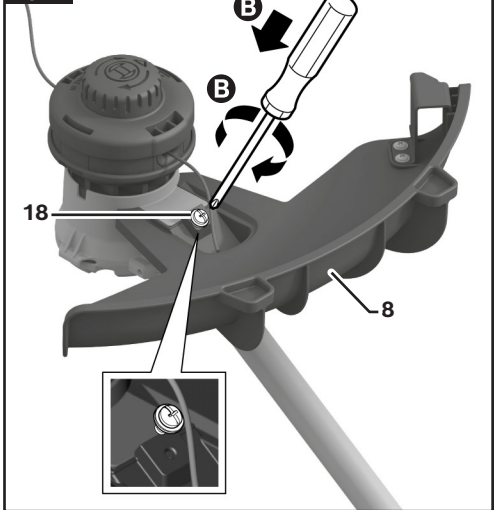


Fig. 6



Assemblage

Installation et positionnement du guide de chant

(Fig. 7, Fig. 8)

Le guide de chant **11** doit être installé et être en position basse lorsque le taille-bordure est utilisé comme coupe-bordure.

Installation du guide de chant

1. Placez le taille-bordure avec le bord correct vers le haut.
2. Alignez le guide de chant **11** de manière à ce que l'extrémité ouverte soit orientée vers la tête du taille-bordure **9** et que la courbure soit en position basse.
3. Insérez chaque extrémité du guide de chant **11** dans les trous situés en haut à l'arrière de la tête du taille-bordure **9** **A**.

Positionnement du guide de chant

Lorsque vous utilisez le taille-bordure comme coupe-bordure, faites pivoter le guide de chant **11** vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement dans la tête du taille-bordure **9** **B**.

Lorsque le taille-bordure est utilisé pour une coupe conventionnelle, le guide de chant **11** peut être rangé en le faisant pivoter vers le haut et dans le crochet de rangement du guide de chant **12** **C**.

Fig. 7

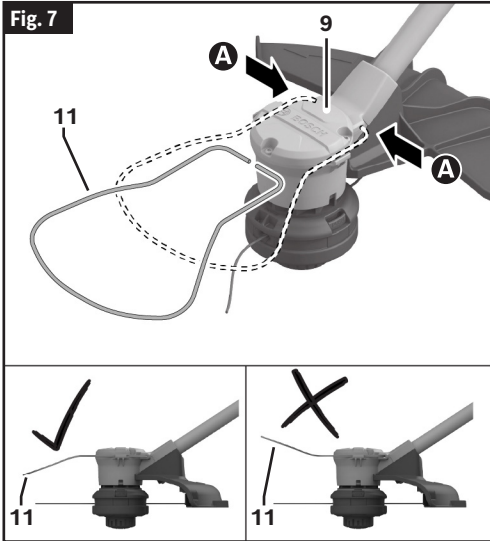
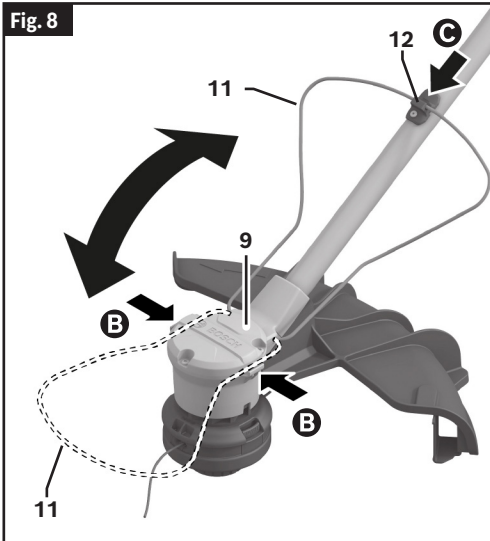


Fig. 8



Assemblage

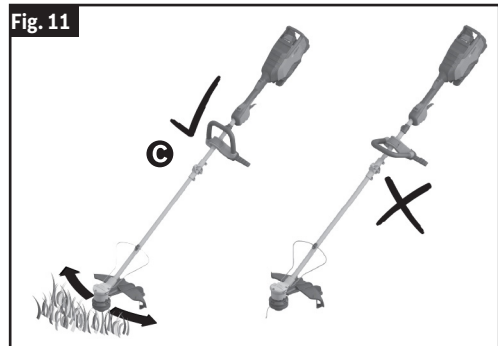
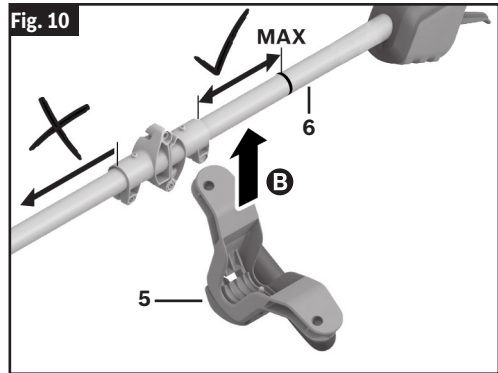
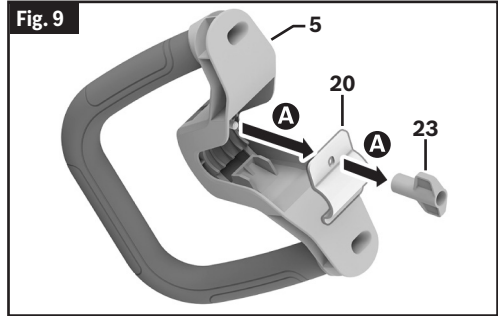
Installation de la poignée avant

(Fig. 9, Fig. 10, Fig. 11, Fig. 12, Fig. 13, Fig. 14, Fig. 15, Fig. 16, Fig. 17)

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas le taille-bordure sans que la poignée avant soit en place. La poignée avant doit être correctement sécurisée lors de la coupe. L'utilisation du taille-bordure sans la poignée avant ou d'une seule main pourrait entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves.

La poignée avant **5** peut être installée dans la position désirée par l'utilisateur. Une fois installée, la poignée avant **5** peut être facilement réglée à une hauteur différente sur l'arbre **6** et/ou sur le côté opposé de l'arbre **6**, en fonction du type d'opération (coupe de bordure ou rasage) à effectuer.

1. Retirez l'écrou à oreilles de fixation de la poignée avant **23** et la plaque de fixation **20** **A** de la poignée avant **5**.
2. Installez la poignée avant **5** sur l'arbre **6** **B**. La poignée doit être inclinée vers le haut en direction de l'opérateur **C**. Assurez-vous que le levier de la came de la poignée avant **19** est en position ouverte **D**.
3. Installez la plaque de fixation de la poignée avant **20** en glissant la languette sous la lèvre de la poignée avant **21** **E**, puis faites-la tourner vers le bas de façon à ce que le boulon de fixation de la came de la poignée avant **22** passe à travers le trou de la plaque de fixation de la poignée avant **20** et par-dessus l'arbre **6** **F**.
4. Vissez, sans le serrer, l'écrou à oreilles **23** de la poignée avant sur le boulon de fixation de la came de la poignée avant **22** **G**.
5. Faites glisser et/ou tourner la poignée avant **5** jusqu'à la position souhaitée sur l'arbre **6** **H**.
6. Verrouillez la poignée avant **5** en place en appuyant sur le levier de la came de la poignée avant **19** **I**. Ne forcez pas le levier de la came de la poignée avant **19**. S'il ne se ferme pas complètement, desserrez légèrement l'écrou à oreilles **23** de la poignée avant, puis appuyez sur le levier de la came de la poignée avant **19**. Si nécessaire, répétez cette étape jusqu'à ce que le levier de la came de la poignée avant **19** se ferme complètement sans devoir utiliser de force supplémentaire.
7. Assurez-vous que la poignée avant **5** est bien fixée à l'arbre **6**. Si la poignée avant **5** est desserrée, tirez vers le haut le levier de la came de la poignée avant **19** pour la déverrouiller, serrez légèrement l'écrou à oreilles de la poignée avant **23**, puis appuyez sur le levier de la came de la poignée avant **19** pour fixer la poignée avant **5** en



place. Si nécessaire, répétez ces étapes jusqu'à ce que la poignée avant **5** soit bien fixée à l'arbre **6**.

Assemblage

Fig. 12

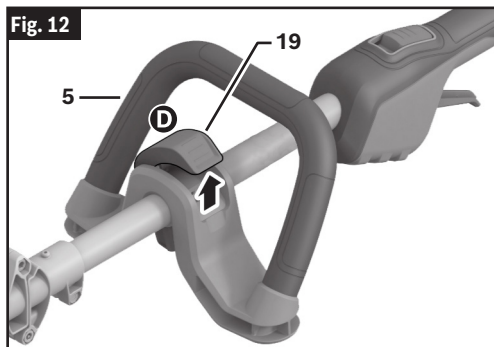


Fig. 15

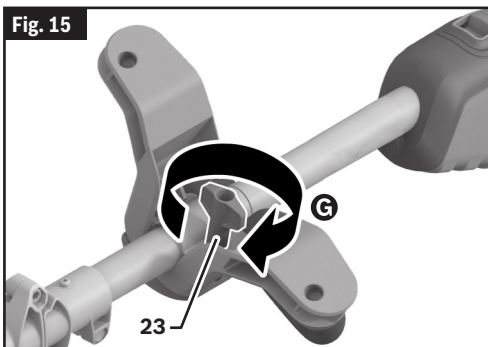


Fig. 13

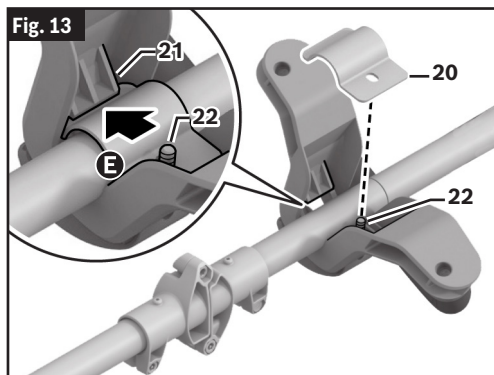


Fig. 16

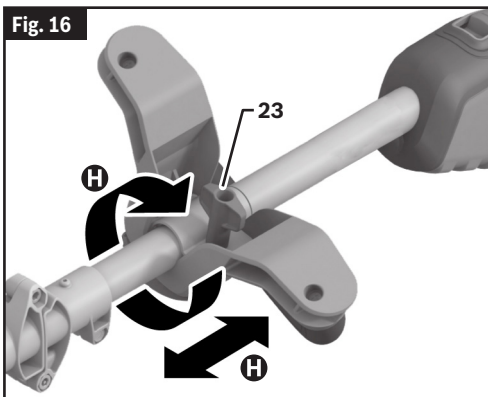


Fig. 14

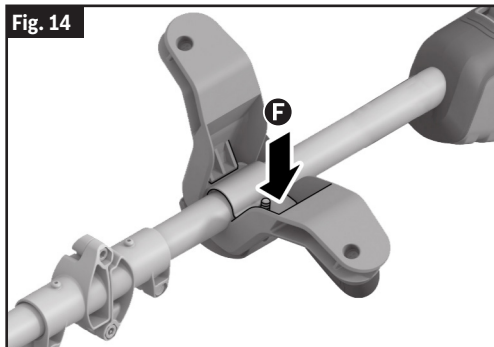
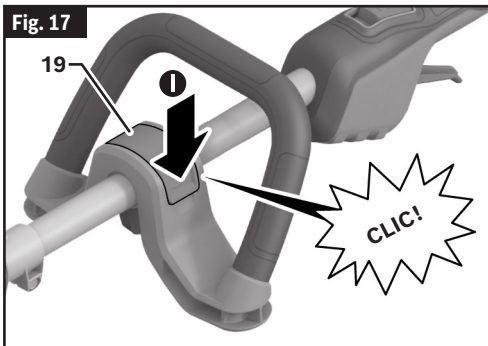


Fig. 17



Assemblage

Insertion et retrait du bloc-piles

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez uniquement des piles Bosch ou AMP-Share recommandées sur la liste des piles/chargeurs fournie avec votre outil. L'utilisation de tout autre type de piles peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

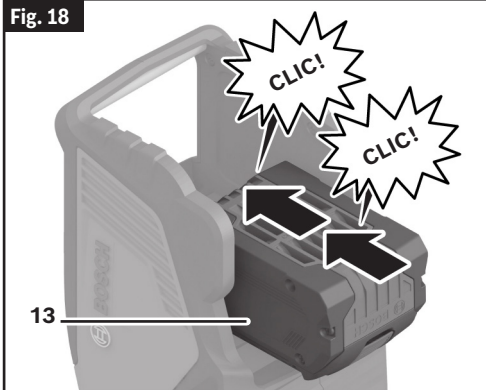
⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la pile. L'insertion de la pile dans des outils électriques dont l'interrupteur est activé invite les accidents.

Pour insérer le bloc-piles

(Fig. 18)

Faites glisser le bloc-piles **13** dûment chargé dans le boîtier jusqu'à ce que le bloc-piles **13** se verrouille en place.

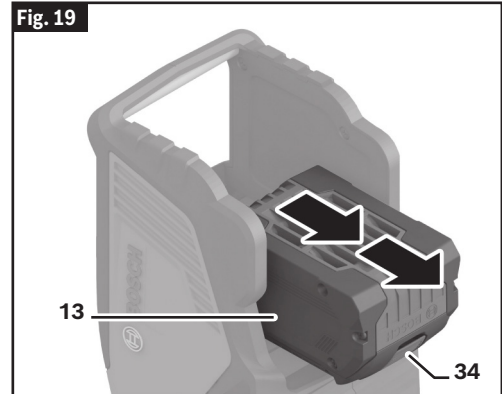
Votre outil est muni d'un mécanisme de verrouillage secondaire pour empêcher le bloc-piles **13** de tomber complètement de la poignée au cas où il s'en détacherait en conséquence des vibrations.



Pour retirer le bloc-piles

(Fig. 19)

Appuyez sur le bouton d'éjection du bloc-piles **34** et faites glisser le bloc-piles **13** complètement en dehors du boîtier.



Transport

⚠ AVERTISSEMENT Retirez toujours le bloc-piles avant de transporter l'outil. Transportez l'outil par les poignées.

Opération

⚠ AVERTISSEMENT Pour votre sécurité, prenez toujours les précautions suivantes et conformez-vous également aux consignes de sécurité figurant aux pages 29 à 36. Sinon, vous risqueriez de causer des dommages aux équipements, des dommages aux biens ou des blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT Débranchez le bloc-piles de l'outil avant de procéder à un assemblage, à des réglages, à la recherche de la cause des problèmes ou à des changements d'accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil, qui pourrait causer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des équipements de protection des yeux. Des équipements de protection tels qu'un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou un dispositif de protection de l'ouïe utilisés en fonction des conditions réduiront le nombre des blessures..

⚠ AVERTISSEMENT Gardez les mains et le corps à l'écart de la bobine et du fil de coupe. Le contact du fil de coupe avec les mains, le corps ou les pieds entraînera des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT Ne coupez jamais à proximité de fils électriques ou de cordons d'alimentation. Si le fil de coupe entre en contact avec un fil électrique ou un cordon d'alimentation, la tête du taille-bordure peut devenir « sous tension » et provoquer un choc électrique entraînant des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT Tenez le taille-bordure par ses surfaces de préhension isolées uniquement. Le fil de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés.

⚠ AVERTISSEMENT Restez les pieds sur le sol et maintenez une position stable lors de l'utilisation du taille-bordure. Ceci permet de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.

⚠ AVERTISSEMENT Demandez aux autres personnes présentes de se tenir à au moins 15 m / 50 pi de distance. Des objets peuvent être projetés ou déviés dans n'importe quelle direction.

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque de blessure, gardez toujours les deux mains sur les poignées. Ne tentez pas de retirer des matériaux coupés ou de tenir des matériaux à couper pendant que la bobine tourne.

⚠ AVERTISSEMENT Vérifiez que la zone de travail ne comporte pas d'objets cachés, de fils électriques, de clôtures, etc. Le fait de couper dans un objet solide peut entraîner une perte de contrôle et des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas le taille-bordure si la tête de coupe ou le boîtier de la bobine est endommagé. Des pièces fissurées ou cassées peuvent être projetées.

⚠ AVERTISSEMENT Vérifiez qu'il n'y a pas de débris dans la zone de travail. Retirez tous les objets durs tels que les pierres, le verre, le métal et les autres débris qui risquent d'être projetés ou déviés. La projection ou la déflexion d'objets peut causer des blessures graves ou des dommages.

⚠ AVERTISSEMENT Effectuez l'élagage à la main dans les zones fermées. Des objets projetés peuvent ricocher sur des surfaces dures telles que des murs, des arbres ou des rochers, et causer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT Éteignez toujours l'outil entre les coupes. Un taille-bordure en marche peut couper accidentellement des objets environnants et provoquer des blessures ou des dommages matériels.

⚠ MISE EN GARDE Veillez à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées par des débris.

Opération

Utilisation du taille-bordure

(Fig. 1)

Ce taille-bordure est livré avec une bobine complète de fil de coupe. Pour remplacer le fil de coupe, voir la rubrique intitulée « Remplacement et rechargement du fil de coupe » à la page 50.

Le taille-bordure est équipé de deux loquets de verrouillage à gâchette **1**, **2**, qui permettent de tenir et d'utiliser le taille-bordure à la fois pour la taille conventionnelle de bordures et pour le rasage.

Lorsque le taille-bordure est utilisé comme coupe-bordure, le guide de chant **11** doit être installé et être en position basse.

Tenez toujours le taille-bordure avec la tête de coupe **9** tournée dans le sens opposé à vous. Le taille-bordure doit être utilisé en tenant à la fois les poignées avant et arrière. Ne faites pas démarrer le taille-bordure si le boîtier de la bobine **10** est en contact avec un objet quelconque.

Pour assurer une coupe et une taille régulières, maintenez toujours le taille-bordure à la même hauteur pendant l'utilisation.

Pour couper les bordures, positionnez le fil du taille-bordure en ligne droite de haut en bas entre la pelouse et la surface de bordure (trottoir, allée, etc.), tout en maintenant le guide de chant **11** stable au-dessus de la surface du coupe-bordure.

Mise en marche / arrêt du taille-bordure - Coupe conventionnelle

(Fig. 20, Fig. 21)

Pour mettre le taille-bordure en marche :

1. Tenez fermement le taille-bordure à la fois par la poignée arrière **4** et par la poignée avant **5**.
2. Poussez vers l'avant le loquet de verrouillage à gâchette inférieur **2** **A**, et tirez sur le commutateur à gâchette de réglage de la vitesse **3** **B**.

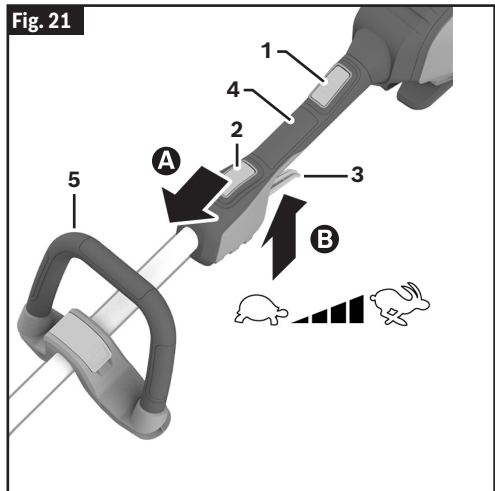
Plus on tire sur la gâchette, plus le taille-bordure fonctionne rapidement.

Pour arrêter le taille-bordure, relâchez le commutateur à gâchette de réglage de la vitesse **3**.

Fig. 20



Fig. 21



Opération

Démarrage/arrêt du taille-bordure - Conversion pour la coupe de bordures

(Fig. 7, Fig. 8, Fig. 21, Fig. 22, Fig. 23, Fig. 24)

La poignée avant **5** peut être réglée pour utiliser le taille-bordure comme coupe-bordure.

1. Tirez sur le levier de la came de la poignée avant **19** **A** pour desserrer la poignée.
2. Tournez la poignée avant **5** vers l'autre côté de l'arbre **6** **B**.
3. Faites glisser la poignée avant **5** jusqu'à la hauteur souhaitée **C** puis verrouillez-la en poussant le levier de la came de la poignée avant **19** vers le bas.

Le guide de chant **11** doit être installé et être en position basse lorsque le taille-bordure est utilisé comme coupe-bordure. Voir la section intitulée « Installation et positionnement du guide de chant » à la page 42.

1. Détachez le guide de chant **11** en le tirant vers le haut et en l'éloignant du crochet de rangement du guide de chant **12**.
2. Faites pivoter le guide de chant **11** vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement dans la tête du taille-bordure **9**.

Le taille-bordure peut maintenant être tourné et tenu à la verticale pour couper la pelouse.

Pour mettre le taille-bordure en marche :

1. Tenez fermement le taille-bordure à la fois par la poignée arrière **4** et par la poignée avant **5**.
2. Poussez vers le haut le loquet de verrouillage à gâchette supérieur **1**, et tirez sur le commutateur à gâchette de réglage de la vitesse **3**.

Plus le commutateur à gâchette de réglage de la vitesse **3** est tiré, plus le taille-bordure fonctionne rapidement.

Pour arrêter le taille-bordure, relâchez le commutateur à gâchette de réglage de la vitesse **3**.

Fig. 22

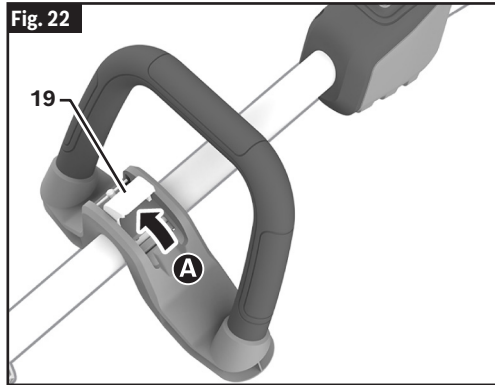


Fig. 23

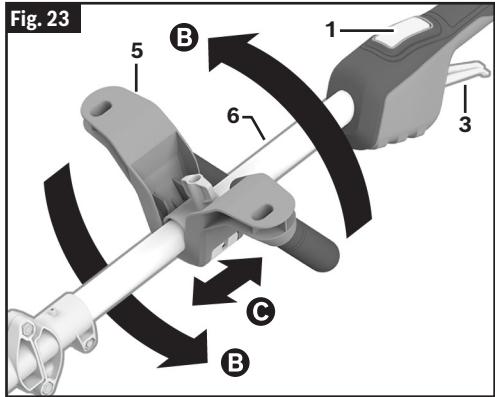
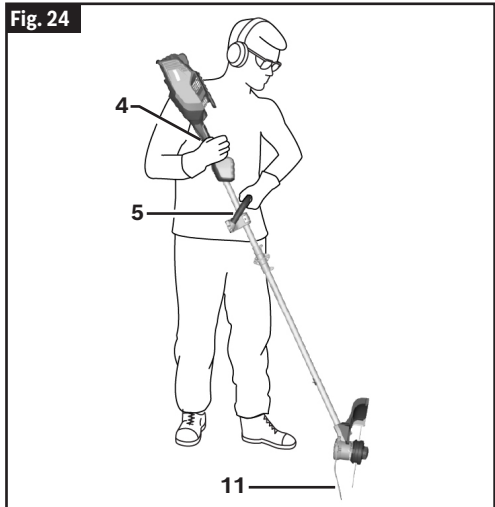


Fig. 24



Opération

Système anti-enchevêtrements

(Fig. 21, Fig. 25, Fig. 26, Fig. 27, Fig. 28, Fig. 29)

Le taille-bordure est équipé d'un système anti-enchevêtrements qui détecte et libère automatiquement la tête de coupe **9** et le boîtier de la bobine **10** lorsqu'ils sont utilisés dans une végétation dense pendant une coupe conventionnelle **A**. (Voir la rubrique intitulée « Démarrage/arrêt du taille-bordure - Conversion pour la coupe de bordures » à la page 48.)

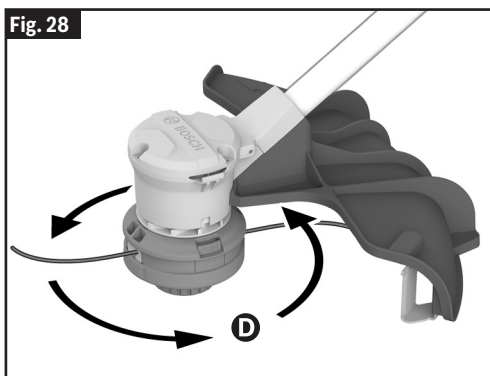
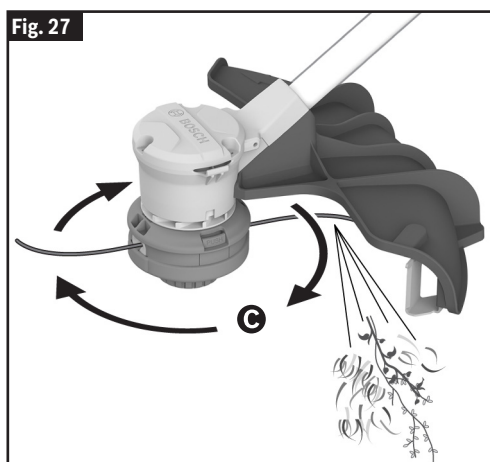
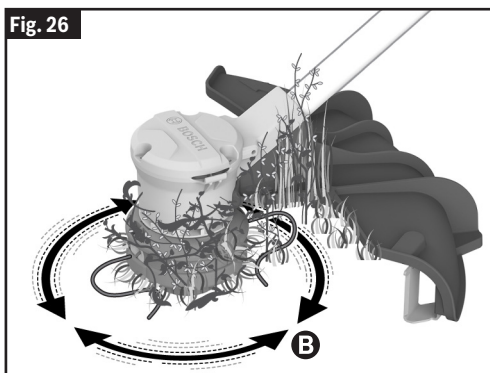
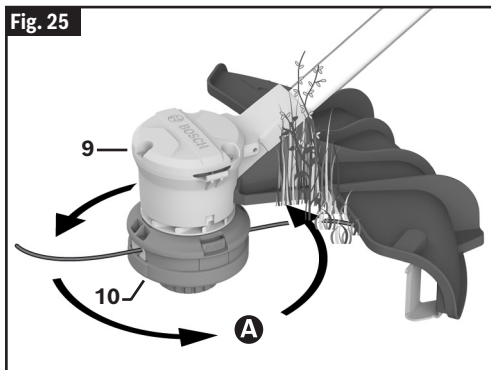
Le système anti-enchevêtrements s'enclenche automatiquement dès qu'un enchevêtrement est détecté. Maintenez le commutateur à gâchette de réglage de la vitesse **3** en position de marche pendant toute la durée du processus d'élimination des enchevêtrements.

Quand un enchevêtrement est détecté :

- Le boîtier de la bobine **10** oscille dans chaque direction pour s'assurer que l'arrêt est causé par un enchevêtrement **B**.
- Le boîtier de la bobine **10** tourne dans le sens inverse pendant environ 3 secondes pour éliminer l'enchevêtrement **C**.

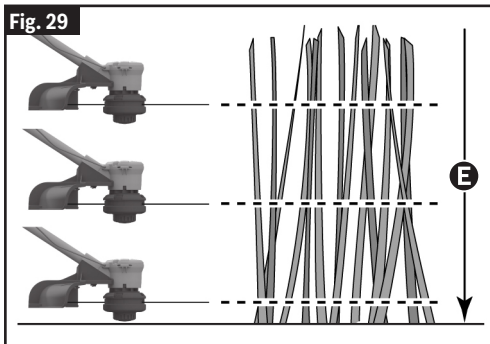
Une fois la tête de coupe **9** libérée, le boîtier de la bobine **10** fonctionnera dans le sens normal, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre **D**.

Suggestion : Pour éviter que l'herbe et les plantes plus longues ne s'enchevêtrent, effectuez plusieurs passages de coupe, en abaissant progressivement jusqu'à l'atteinte de la longueur souhaitée **E**.



Opération

Fig. 29



Remplacement et rechargement du fil de coupe

(Fig. 31, Fig. 32, Fig. 33, Fig. 34, Fig. 35, Fig. 36, Fig. 37, Fig. 38)

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez que des bobines et du fil de coupe Bosch de rechange. Utilisez uniquement un fil de coupe de 0,080 po (2,0 mm) à 0,095 po (2,4 mm). L'utilisation d'une bobine ou d'un fil de coupe d'un autre fabricant peut réduire les performances, endommager le taille-bordure ou causer des blessures.

Le taille-bordure doit être rechargé avec du fil de coupe d'un diamètre minimum de 0,080 po (2,0 mm) et maximum de 0,095 po (2,4 mm).

Pour recharger le fil de coupe :

1. Coupez 10 pi (3,0 m) cde fil de coupe **A**.
2. Alignez la flèche sur le bouton Pro-Tap **27** et la flèche sur le boîtier de la bobine **28** **B**. Maintenez le boîtier de la bobine **10** en place et tournez le bouton Pro-Tap **24** **C**.
3. Si nécessaire, tirez sur le fil de coupe restant et retirez-le du boîtier de la bobine **10**.
4. En suivant la flèche directionnelle sur le boîtier de la bobine **29**, faites passer le fil de coupe à travers le trou situé sur le côté du boîtier de la bobine **30** marqué « LINE IN » jusqu'à ce qu'il ressorte par le côté opposé **D**.
5. Continuez à faire passer le fil de coupe jusqu'à ce qu'il y ait des quantités égales de fil de chaque côté du boîtier de la bobine **10** **E**.
6. Tout en maintenant le boîtier de la bobine **10** en place, tournez le bouton Pro-Tap **24** dans le sens des aiguilles d'une montre et enroulez le fil de coupe dans le boîtier de la bobine **10** **F** jusqu'à ce qu'il ne reste plus que 6 po (15 cm) de fil de coupe à l'extérieur du boîtier de la bobine **10** de chaque côté **G**.

Relâchement du fil de coupe de la bobine Pro-Tap

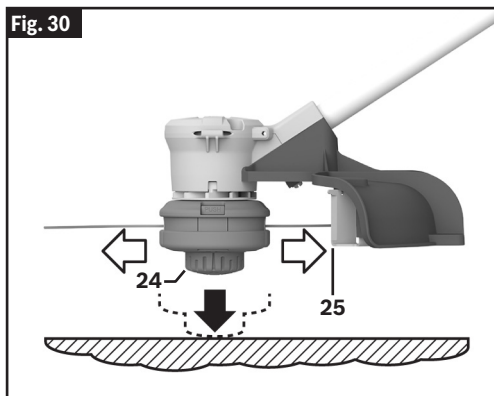
(Fig. 30)

Le fil de coupe s'use et se raccourcit au fil du temps. Pour libérer plus de fil, appuyez sur le bouton Pro-Tap **24** pour taper sur le sol pendant que le taille-bordure tourne à une vitesse normale.

Remarque : Lorsque vous coupez ou taillez une végétation épaisse ou si le fil du taille-bordure entre en contact avec des surfaces dures telles que le béton ou la brique, le fil du taille-bordure s'use plus rapidement et doit être relâché plus souvent. Ne tapez le bouton Pro-Tap **24** que sur un sol uniformément plat et non contre des surfaces dures telles que des allées cimentées ou des patios.

La lame de réglage du fil de coupe **25** ajuste automatiquement la longueur du fil de coupe pendant que le taille-bordure est en marche.

Fig. 30



Opération

Fig. 31

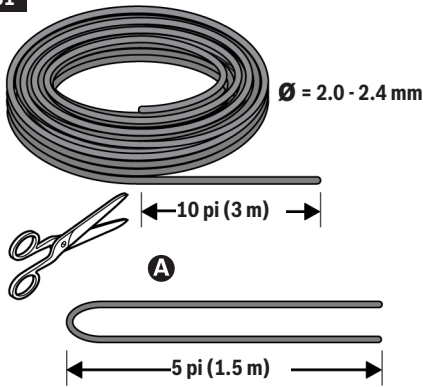


Fig. 32

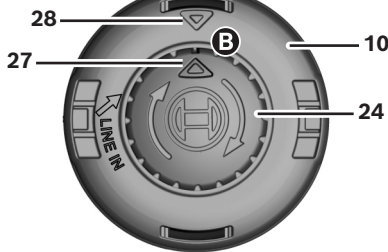


Fig. 33

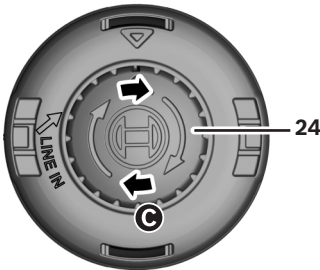


Fig. 34

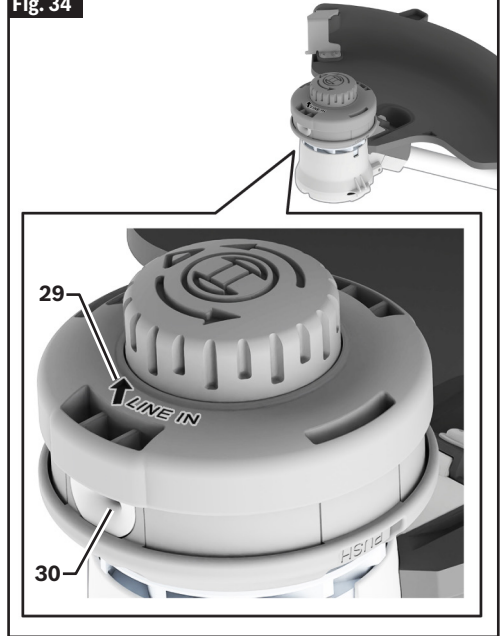


Fig. 35

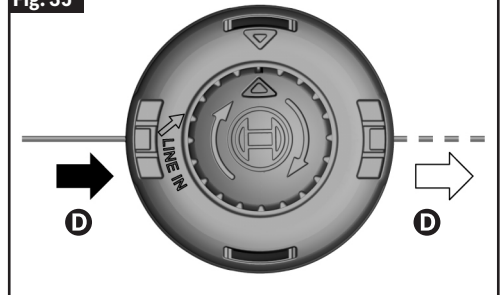
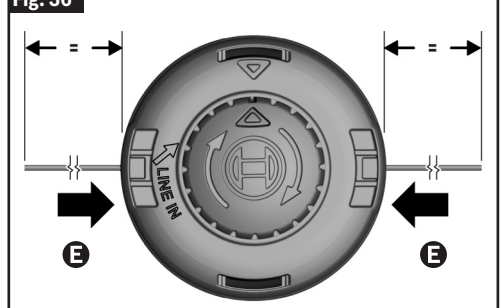


Fig. 36



Opération

Fig. 37

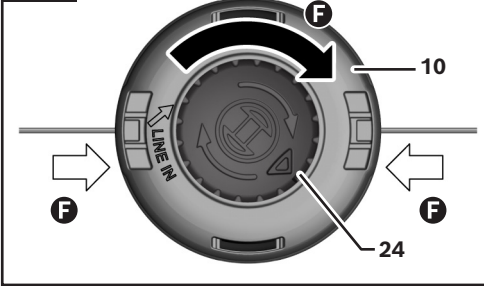
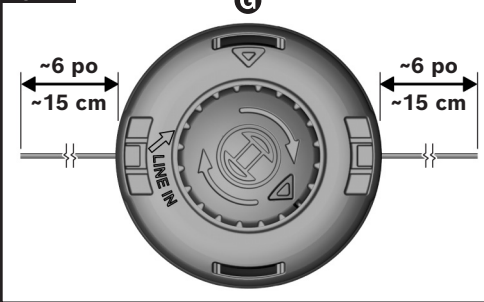


Fig. 38



Remplacement du boîtier de la bobine

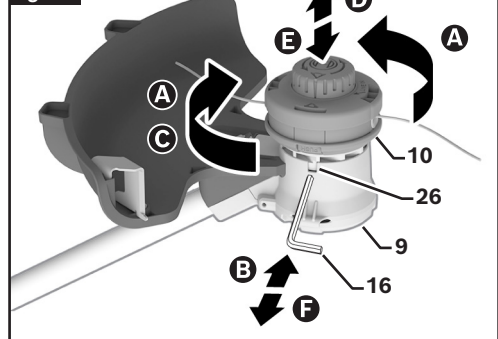
(Fig. 39)

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas de lames métalliques ou de meules de débroussaillage. L'utilisation de lames métalliques ou de meules de débroussaillage sur un taille-bordure pourrait causer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez que des bobines et du fil de coupe Bosch de rechange. N'utilisez que du fil de coupe de 0,080 po (2,0 mm) à 0,095 po (2,4 mm). L'utilisation d'une bobine ou d'un fil de coupe d'un autre fabricant peut réduire les performances, endommager le taille-bordure ou causer des blessures.

1. Tournez le boîtier de la bobine **10** jusqu'à ce que le trou situé sur le côté soit aligné sur le trou de verrouillage du boîtier de la bobine **26** sur le côté de la tête de coupe **9** **A**.
2. Insérez un outil de la taille appropriée (par exemple, une petite clé hexagonale **16**) dans le trou de verrouillage du boîtier de la bobine **26** **B** pour le fixer en place.
3. En saisissant le boîtier de la bobine **10**, dévissez dans le sens des aiguilles d'une montre **C** et retirez le boîtier de la bobine **10** **D**.
4. Installez le nouveau boîtier de la bobine **10** sur la tête de coupe **9** **E** et vissez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fermement en place.
5. Veillez à retirer l'outil de l'orifice de verrouillage du boîtier de la bobine **26** **F** avant toute utilisation de l'outil.

Fig. 39



Opération

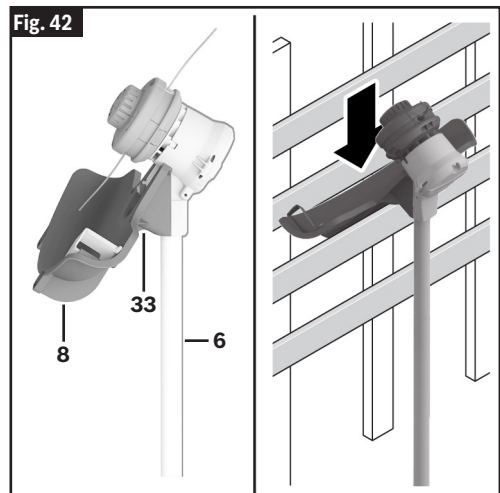
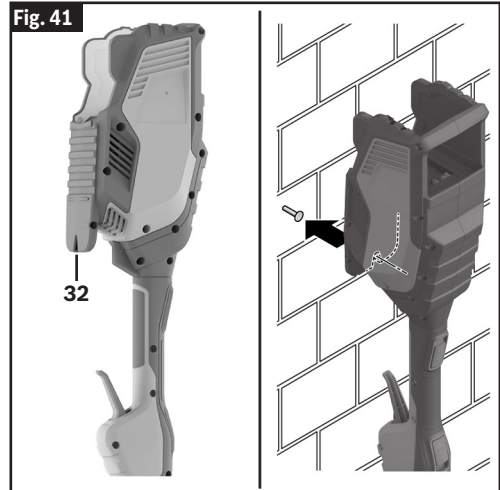
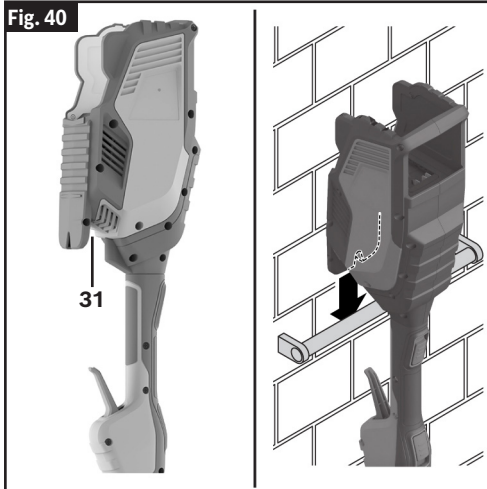
Suspension du taille-bordure

(Fig. 40, Fig. 41, Fig. 42)

Le taille-bordure peut être rangé en le suspendant à un dispositif adapté à son poids, à l'aide de n'importe quel dispositif de suspension disponible sur le taille-bordure :

- Dispositif de suspension **31**
- Dispositif de suspension **32**
- Dispositif de suspension **33** (l'ouverture entre le dispositif de protection **8** et l'arbre **6**)

Il ne faut pas ranger ou suspendre le taille-bordure avec le bloc-piles inséré.



Entretien

⚠ AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque d'accident, débranchez toujours le bloc-piles de l'outil avant de le nettoyer ou d'effectuer une quelconque opération de maintenance.

⚠ AVERTISSEMENT N'immergez jamais votre outil, votre bloc-piles ou votre chargeur dans un liquide et ne laissez pas de liquide couler à l'intérieur.

Maintenance générale

Maintenez votre taille-bordure, votre bloc-piles et votre chargeur en bon état de fonctionnement en adoptant un programme d'entretien régulier. Inspectez votre taille-bordure pour vous assurer qu'il n'y a pas de problème tel que du bruit inhabituel ou des obstructions de la ventilation, que les pièces en mouvement ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune autre situation pouvant affecter le fonctionnement du taille-bordure.

Si le taille-bordure ne démarre pas ou ne fonctionne pas à pleine puissance avec un bloc-piles entièrement chargé, nettoyez les contacts du bloc-piles. Si le taille-bordure ne fonctionne toujours pas correctement, renvoyez le taille-bordure, le chargeur et le bloc-piles à un centre de service après-vente Bosch pour les faire réparer.

Service

⚠ AVERTISSEMENT Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur compétent n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Nettoyage du taille-bordure

⚠ MISE EN GARDE Certains agents de nettoyage et solvants peuvent endommager les pièces en plastique. Citons notamment : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants de nettoyage chlorés, l'ammoniac et les détergents ménagers contenant de l'ammoniac.

Enlevez la poussière et les débris de la tête de coupe, du boîtier de la bobine, du dispositif de protection, du boîtier du taille-bordure et des orifices d'aération à l'aide d'une brosse douce. Maintenez le taille-bordure propre, sec et exempt d'huile ou de graisse. N'utilisez que du savon doux et un chiffon humide pour nettoyer le taille-bordure, car certains produits de nettoyage et solvants sont nocifs pour les plastiques et autres pièces isolées. Il s'agit notamment de l'essence, de la térébenthine, du diluant pour laque, du diluant pour peinture, des solvants de nettoyage chlorés, de l'ammoniaque et des détergents ménagers contenant de l'ammoniaque. N'utilisez jamais de solvants inflammables ou combustibles à proximité des outils.

Rangement

Lorsque vous rangez le taille-bordure, veillez à ce que la tête de coupe, le boîtier de la bobine, le dispositif de protection et le boîtier du taille-bordure soient propres et exempts de débris. (Voir la section intitulée « Nettoyage du taille-bordure ».) Rangez le taille-bordure à l'intérieur, dans un endroit sec et hors de portée des enfants. Pour les possibilités de rangement du taille-bordure, voir la rubrique intitulée « Suspension du taille-bordure » à la page 53.

Réparations

Pour les réparations, renvoyez le taille-bordure, le bloc-piles et le chargeur au centre de service après-vente Bosch le plus proche ou à un point de service Bosch agréé.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas d'attachements/d'accessoires autres que ceux qui sont spécifiés par Bosch. L'utilisation d'attachements/d'accessoires non spécifiés pour une utilisation avec l'outil décrit dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages à l'outil, des dommages matériels et/ou des blessures.

Article	Numéro de catalogue
Bobine de taille-bordure de rechange	F016F06327

Recherche de la cause des problèmes



AVERTISSEMENT

Débranchez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout assemblage ou réglage, ou de changer des accessoires. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil.

Problème	Cause	Action corrective
Le taille-bordure ne fonctionne pas.	Pas du bloc-piles insérée / pile déchargée.	Insérez un bloc-piles chargée.
	La température du bloc-piles et de l'outil est trop élevée/trop basse.	Laissez le bloc-piles et/ou le taille-bordure atteindre la température de fonctionnement autorisée. Voir la section intitulée « Specifications » à la page 37.
Le taille-bordure ne fonctionne que de manière intermittente.	Erreur interne.	Retournez l'outil dans un centre de service après-vente Bosch pour le faire réparer.
Vibrations / bruit excessif.	Le boîtier de la bobine est desserré ou endommagé.	Serrez ou remplacez le boîtier de la bobine. Voir la rubrique intitulée « Remplacement du boîtier de la bobine » à la page 52.
	Erreur interne.	Retournez l'outil dans un centre de service après-vente Bosch pour le faire réparer.
Le taille-bordure fonctionne pendant peu de temps ou à une vitesse décroissante en fonction de la charge de la pile.	Le bloc-piles n'est pas complètement chargée.	Rechargez le bloc-piles.
	Le bloc-piles est usé.	Remplacez le bloc-piles.
Le taille-bordure fonctionne et le boîtier de la bobine tourne, mais l'outil ne coupe pas.	Il ne reste plus de fil de coupe.	Le fil de coupe doit être rechargé. Voir la rubrique intitulée « Remplacement et rechargement du fil de coupe » à la page 50.
	Le fil de coupe est trop court.	Le fil de coupe doit être prolongé. Voir la rubrique intitulée « Relâchement du fil de coupe de la bobine Pro-Tap » à la page 50.
Le taille-bordure fonctionne, mais le boîtier de la bobine ne tourne pas.	Le boîtier de la bobine est enchevêtré.	Éliminez les débris enchevêtrés dans le fil de coupe ou dans le boîtier de la bobine.
	Erreur interne.	Retournez l'outil dans un centre de service après-vente Bosch pour le faire réparer.
La tête du taille-bordure oscille ou effectue un petit mouvement de secousse.	Le boîtier de la bobine est enchevêtré.	Voir la rubrique intitulée « Système anti-enchevêtrements » à la page 49.



Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de aviso.
Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.
	PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.

Tabla de contenido

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas	57	Arranque/Pare la orilladora de hilo: Conversión para bordear	75
Advertencias de seguridad para la orilladora de bordes de césped y la recortadora de pasto. . .	59	Sistema antienredos	76
Advertencias de seguridad adicionales	61	Liberador del hilo de orilladora de la bobina Pro-Tap	77
Eliminación	63	Reemplazo y recarga del hilo de la orilladora. . .	77
Uso previsto.	63	Reemplazo de la carcasa de la bobina	79
Especificaciones	64	Suspensión de la orilladora de hilo.	80
Símbolos	65	Mantenimiento	81
Familiarización con su orilladora de hilo GRT18V-40	66	Mantenimiento general	81
Ensamblaje	67	Servicio de ajustes y reparaciones.	81
Despliegue del eje de la orilladora de hilo	67	Limpieza de la orilladora de hilo	81
Instalación del protector	68	Almacenamiento	81
Instalación y posicionamiento de la guía de borde	69	Reparaciones.	81
Instalación de la empuñadura delantera	70	Accesorios	81
Inserción y remoción del paquete de batería. . .	72	Resolución de problemas	82
Transporte	73		
Operación	73		
Utilización de la orilladora de hilo.	74		
Arranque/Pare la orilladora de hilo: Orillado convencional	74		



Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas



ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

La expresión "herramienta eléctrica" que se incluye en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (inalámbrica).

1. Seguridad en el área de trabajo

a. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

b. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas, las cuales es posible que incendien los polvos o los vapores.

c. Mantenga alejados a los niños y a los curiosos mientras esté utilizando una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

a. Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa). Los enchufes sin modificar y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.

b. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a masa, tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina y refrigeradores. Hay un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo del operador está conectado a tierra o puesto a masa.

c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones mojadas. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.

d. No maltrate el cable. No use nunca el cable para transportar, jalar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

e. Cuando utilice una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice un cable de extensión adecuado para uso a la intemperie. La utilización de un cable adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de descargas eléctricas.

f. Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3. Seguridad personal

a. Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Es posible que un momento de desatención mientras se estén utilizando herramientas eléctricas cause lesiones corporales graves.

b. Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. Los equipos protectores, tales como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de la audición, utilizados según lo requieran las condiciones, reducirán las lesiones corporales.

c. Prevenga los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación y/o al paquete de batería, levantar la herramienta eléctrica o transportarla. Si se transportan herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o si se suministra corriente a herramientas eléctricas que tengan el interruptor en la posición de encendido se invita a que se produzcan accidentes.

d. Retire todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica. Es posible que una llave de tuerca o de ajuste que se deje sujeta a una pieza rotativa de la herramienta eléctrica cause lesiones corporales.

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

- e. **No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. **Vístase adecuadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g. **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estas estén conectadas y se utilicen correctamente.** El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h. **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le haga volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de Segundo.
- e. **Realice mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atoramiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que reciben un mantenimiento deficiente.
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente, con bordes de corte afilados, tienen menos probabilidades de atorarse y son más fáciles de controlar.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las previstas podría causar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos resbalosos y las superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación que vaya a realizar.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.
- b. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de batería de la herramienta eléctrica, si es retirable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de los usuarios no capacitados.

5. Uso y cuidado de las herramientas a batería

- a. **Recargue el paquete de batería solo con el cargador especificado por el fabricante.** Es posible que un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería.
- b. **Utilice las herramientas eléctricas solo con paquetes de batería designados específicamente.** Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.
- c. **Cuando el paquete de batería no se esté utilizando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal al otro.** Si se cortocircuitan juntos los terminales de la batería, es posible que se causen quemaduras o un incendio.
- d. **En condiciones abusivas es posible que se expulse líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, obtenga además ayuda médica.** Es posible que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

- e. **No utilice un paquete de batería o una herramienta que estén dañados o modificados.** Es posible que las baterías dañadas o modificadas exhiban un comportamiento imprevisible que cause incendio, EXPLOSIÓN o riesgo de lesiones.
- f. **No exponga un paquete de batería o una herramienta a un fuego o a una temperatura excesiva.** Es posible que la exposición a un fuego o a una temperatura superior a 265 °F (130 °C) cause una explosión.
- g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** Es posible que la realización de la carga de manera inadecuada o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado dañe la batería y aumente el riesgo de incendio.

6. Servicio de ajustes y reparaciones

- a. **Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. **No haga nunca servicio de ajustes y reparaciones de paquetes de batería dañados.** El servicio de ajustes y reparaciones de los paquetes de batería deberá ser realizado solo por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

Advertencias de seguridad para la orilladora de bordes de césped y la recortadora de pasto

1. Advertencias de seguridad para la orilladora de bordes de césped

- a. **No utilice la máquina en malas condiciones climáticas, especialmente cuando haya un riesgo de rayos.** Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por rayos.
- b. **Inspeccione minuciosamente el área para comprobar si hay animales salvajes en el lugar donde se vaya a utilizar la máquina.** Es posible que los animales salvajes sean lesionados por la máquina durante su utilización.
- c. **Inspeccione minuciosamente el área donde se va a utilizar la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.** Los objetos lanzados al aire pueden causar lesiones corporales.
- d. **Antes de utilizar la máquina, inspeccione siempre visualmente el cortador y el ensamblaje del cortador para asegurarse de que no estén dañados.** Las piezas dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- e. **Mantenga los protectores instalados en la posición correcta. Los protectores deben estar en buenas condiciones de funcionamiento y montados correctamente.** Es posible que un protector que esté flojo o dañado, o que no esté funcionando correctamente cause lesiones corporales.
- f. **Mantenga todas entradas de aire de enfriamiento libres de residuos.** Es posible que las entradas de aire bloqueadas y los residuos causen sobrecalentamiento o riesgo de incendio.
- g. **Use protección ocular.** El equipo protector adecuado reducirá las lesiones corporales.
- h. **Mientras esté utilizando la máquina, use siempre calzado antideslizante y protector. No utilice la máquina cuando esté descalzo o usando sandalias abiertas.** Esto reduce la probabilidad de lesiones en los pies por causa del contacto con el cortador en movimiento.
- i. **Use siempre ropa, tal como pantalones largos, que cubra las piernas del operador mientras se esté utilizando la máquina.** Es posible que el contacto con el cortador o el hilo en movimiento cause lesiones.
- j. **Mantenga alejados a los curiosos mientras utiliza la máquina.** Los residuos lanzados al aire pueden causar lesiones corporales graves.
- k. **No utilice la máquina por encima de la altura de la cintura.** Esto ayuda a prevenir el contacto accidental con el cortador y permite un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.
- l. **Tenga precaución cuando utilice la máquina en pasto mojado. Camine, no corra nunca.** Esto reduce el riesgo de resbalar y caer, lo cual es posible que cause lesiones corporales.

Advertencias de seguridad para la orilladora de bordes de césped y la recortadora de pasto

- m. **No utilice la máquina en pendientes excesivamente inclinadas.** Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalón y caída, lo cual es posible que cause lesiones corporales.
- n. **Cuando trabaje en pendientes, asegúrese siempre de tener un apoyo adecuado de los pies, trabaje siempre transversalmente a la cara de las pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo, y tenga precaución extrema cuando cambie de dirección.** Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalamiento y caída, lo cual es posible que tenga como resultado lesiones corporales.
- o. **Mantenga todos los cables de alimentación y otros cables alejados del área de corte.** Es posible que haya cables de alimentación u otros cables ocultos en los setos y los arbustos y dichos cables pueden ser cortados o dañados accidentalmente por el hilo o el cortador.
- p. **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del cortador o el hilo de la orilladora en movimiento. No elimine material de la máquina hasta que esta haya sido desconectada de la fuente de alimentación.** Es posible que el cortador o el hilo de la orilladora en movimiento cause lesiones corporales graves.
- q. **Transporte la máquina con el interruptor en la posición de apagado y alejada del cuerpo.** Un manejo adecuado de la máquina reducirá la probabilidad de un contacto accidental con un cortador o un hilo de orilladora en movimiento.
- r. **Utilice solo cabezales de corte y cortadores o hilos de orilladora de repuesto especificados por el fabricante. No reemplace los cortadores o hilos de orilladora por alambres metálicos u hojas metálicas.** Es posible que las piezas de repuesto incorrectas causen pérdida de control, rotura y lesiones.
- d. **Antes de utilizar la máquina, inspeccione siempre visualmente el cortador o la hoja y el ensamblaje del cortador o de la hoja para asegurarse de que no estén dañados.** Las piezas dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- e. **Siga las instrucciones para cambiar accesorios.** Es posible que las tuercas o los pernos que sujetan la hoja que esté apretados incorrectamente dañen la hoja o hagan que esta se desprenda.
- f. **Use protección ocular, de los oídos y de las manos.** El equipo protector adecuado reducirá las lesiones corporales causadas por los residuos lanzados al aire o el contacto con el hilo de corte o la hoja.
- g. **Mientras esté utilizando la máquina, use siempre calzado antideslizante y protector. No utilice la máquina cuando esté descalzo o usando sandalias abiertas.** Esto reduce la probabilidad de lesiones en los pies por causa de un contacto con los cortadores o los hilos en movimiento.
- h. **Mientras esté utilizando la máquina, use siempre pantalones largos.** La piel expuesta aumenta la probabilidad de lesiones causadas por objetos lanzados al aire.
- i. **Mantenga alejados a los curiosos mientras esté utilizando la máquina.** Los residuos lanzados al aire pueden causar lesiones corporales graves.
- j. **Use siempre las dos manos cuando utilice la máquina.** Al agarrar la máquina con las dos manos se evitará la pérdida de control.
- k. **Agarre la máquina solo por las superficies de agarre con aislamiento, porque es posible que el hilo de corte o la hoja entre en contacto con cables ocultos.** Si el hilo de corte o las hojas entran en contacto con un cable que tenga corriente, es posible que eso haga que las partes metálicas de la máquina que estén al descubierto tengan corriente, lo cual podría causar una descarga eléctrica al operador.
- l. **Mantenga siempre un apoyo adecuado de los pies y utilice la máquina solo cuando esté de pie en el piso.** Es posible que las superficies resbalosas o inestables causen una pérdida de equilibrio o de control de la máquina.
- m. **No utilice la máquina en pendientes excesivamente inclinadas.** Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalamiento y caída, lo cual es posible que tenga como resultado lesiones corporales.

2. Advertencias de seguridad para la recortadora de pasto

- a. **No utilice la máquina en malas condiciones climáticas, especialmente cuando haya un riesgo de rayos.** Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por rayos.
- b. **Inspeccione minuciosamente el área para comprobar si hay animales salvajes en el lugar donde se vaya a utilizar la máquina.** Es posible que los animales salvajes sean lesionados por la máquina durante su utilización.
- c. **Inspeccione minuciosamente el área donde se va a utilizar la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.** Los objetos lanzados al aire pueden causar lesiones corporales.



Advertencias de seguridad para la orilladora de bordes de césped y la recortadora de pasto

- n. **Cuando trabaje en pendientes, esté siempre seguro del apoyo de los pies, trabaje siempre transversalmente a la cara de las pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo, y tenga precaución extrema cuando cambie de dirección.** Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalamiento y caída, lo cual es posible que tenga como resultado lesiones corporales.
- o. **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del cortador, el hilo o la hoja cuando la máquina esté en funcionamiento. Antes de arrancar la máquina, asegúrese de que el cortador, el hilo o la hoja no estén en contacto con nada.** Es posible que un momento de desatención mientras se esté utilizando la máquina tenga como resultado lesiones a usted mismo o a otras personas.
- p. **No utilice la máquina por encima de la altura de la cintura.** Esto ayuda a prevenir un contacto accidental con el cortador o la hoja y permite un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.
- q. **Cuando corte arbustos o árboles jóvenes que estén bajo tensión, esté alerta al efecto de resorte.** Al liberarse la tensión de las fibras de madera, es posible que el arbusto o el árbol joven golpee al operador y/o lance la máquina fuera de control.
- r. **Tenga precaución extrema cuando corte arbustos y árboles jóvenes.** Es posible que el material delgado se enganche en la hoja y sea lanzado hacia usted o que lo jale a usted y lo desequilibre.
- s. **Mantenga el control de la máquina y no toque los cortadores, los hilos o las hojas y otras piezas móviles peligrosas mientras aún estén en movimiento.** Esto reduce el riesgo de lesiones por causa de las piezas móviles.
- t. **Transporte la máquina con su interruptor en la posición de apagado y alejada del cuerpo.** Un manejo adecuado de la máquina reducirá la posibilidad de contacto accidental con un cortador, un hilo o una hoja en movimiento.
- u. **Utilice solo los cortadores, hilos, cabezales de corte y hojas de repuesto especificados por el fabricante.** Es posible que las piezas de repuesto incorrectas aumenten el riesgo de rotura y lesiones.
- v. **Cuando despeje material atorado o haga servicio de ajustes y reparaciones de la máquina, asegúrese de que todos los interruptores estén en la posición de apagado y que el paquete de batería se haya retirado.** Es posible que un arranque accidental de la máquina mientras se esté despejando material atorado o haciendo servicio de ajustes y reparaciones tenga como resultado lesiones corporales graves.



Advertencias de seguridad adicionales

Utilice esta orilladora de hilo solo tal como está previsto. Es posible que un uso no previsto cause lesiones corporales y daños materiales.

No utilice hojas de metal ni discos desbrozadores. Es posible que la utilización de hojas de metal o discos desbrozadores en una orilladora de hilo cause lesiones corporales.

Desconecte el paquete de batería de la herramienta antes de realizar ensamblaje, ajustes o resolución de problemas, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual puede que tenga como resultado lesiones corporales.

No utilice la orilladora de hilo sin tener el acoplador del eje firmemente sujeto. El acoplador del eje debe estar sujeto adecuadamente cuando se realice una operación de orillado. La utilización de la orilladora de hilo sin tener el acoplador del eje firmemente sujeto causará lesiones graves.

No utilice la orilladora de hilo sin tener el protector instalado en la posición correcta. El protector debe estar instalado correctamente cuando se realice una operación de orillado. La utilización de la orilladora de hilo sin el protector causará lesiones graves.

Mantenga las manos alejadas de la hoja de orillado en línea ubicada en el protector. La hoja está afilada. El contacto de la hoja con las manos tendrá como resultado lesiones graves.

No utilice la orilladora de hilo sin tener la empuñadura delantera instalada en la posición correcta. La empuñadura delantera debe estar instalada adecuadamente cuando se realice una operación de orillado. La utilización de la orilladora de hilo sin la empuñadura delantera o utilizando solo una mano podría causar pérdida de control y tener como resultado lesiones graves.

Retire siempre el paquete de batería antes de transportar la herramienta. Lleve la herramienta por las empuñaduras.



Advertencias de seguridad adicionales

Siga siempre las siguientes precauciones de seguridad, además de las instrucciones de seguridad. Si no se hace así, es posible que el resultado sea daños al equipo, daños materiales o lesiones corporales.

Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El equipo de protección, tal como una máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección de la audición, utilizado según lo requieran las condiciones, reducirá las lesiones corporales.

Mantenga las manos y el cuerpo alejados de la bobina y del hilo de la orilladora. El contacto del hilo de la orilladora con las manos, el cuerpo o los pies tendrá como resultado lesiones graves.

No corte nunca cerca de líneas de energía eléctrica ni cables eléctricos. Si el hilo de la orilladora entra en contacto con cualquier línea de energía eléctrica o cable eléctrico, es posible que el cabezal de la orilladora lleve corriente, lo cual causará descargas eléctricas y tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.

Agarre la orilladora de hilo solo por las superficies de agarre con aislamiento. Es posible que el hilo de la orilladora entre en contacto con cables ocultos.

Permanezca en el piso y mantenga un apoyo estable de los pies cuando utilice la orilladora de hilo. Esto permite un control adecuado en situaciones inesperadas.

Mantenga a los curiosos a 50 pies (15 m) de distancia. Es posible que se lancen o desvíen objetos en cualquier dirección.

Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga siempre las dos manos en las empuñaduras. No retire material que se esté cortando ni agarre material que se vaya a cortar cuando las hojas se estén moviendo.

Compruebe el área de trabajo para determinar si hay objetos ocultos, cables, cercas, etc. Es posible que si se corta en un objeto sólido, el resultado sea una pérdida de control que cause lesiones corporales.

No utilice la orilladora de hilo con su cabezal dañado o con una carcasa de la bobina dañada. Los pedazos agrietados o rotos pueden ser lanzados al aire.

Compruebe si hay residuos en el área de trabajo. Retire todos los objetos duros, tales como rocas, vidrio, metal y otros residuos, que puedan ser lanzados al aire o desviados. Los objetos lanzados al aire o desviados pueden causar lesiones graves o daños.

Realice el orillado a mano en áreas cerradas. Es posible que los objetos lanzados al aire reboten en las superficies duras, tales como paredes, árboles y piedras, y causen lesiones graves.

Apague siempre la herramienta entre cortes. Cuando la orilladora esté en funcionamiento puede cortar accidentalmente los objetos circundantes y tener como resultado lesiones corporales o daños materiales.

Utilice solo bobinas de repuesto Bosch. Utilice solo hilo de orilladora de 0.080 pulgadas (2.0 mm) a 0.095 pulgadas (2.4 mm). La utilización de una bobina de cualquier otro fabricante puede reducir el rendimiento, dañar la orilladora de hilo o causar lesiones corporales.

Para evitar accidentes, desconecte siempre el paquete de batería de la herramienta antes de realizar limpieza o efectuar cualquier mantenimiento.

No sumerja nunca su herramienta, el paquete de batería o el cargador en un líquido ni deje que un líquido fluya dentro de ellos.

Mantenga las aberturas de ventilación libres de residuos.

Ciertos agentes de limpieza y solventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, solventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

No utilice aditamentos/accesorios que no sean los especificados por Bosch. Es posible que el uso de aditamentos/accesorios no especificados para utilizarse con la herramienta descrita en este manual cause daños a la herramienta, daños materiales y/o lesiones corporales.



Use siempre anteojos de seguridad que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (mostrados en el paquete) antes de comenzar a utilizar la herramienta eléctrica. La utilización de cualquier herramienta eléctrica puede tener como resultado que se arrojen objetos ex-

traños hacia los ojos del operador, lo cual puede causar lesiones oculares graves.

ADVERTENCIA Cierta polvos generados por las operaciones de lijado, aserrado, amolado y taladrado con herramientas eléctricas, así como por otras actividades de construcción, contienen sustancias químicas que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo procedente de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina procedente de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería
- Arsénico y cromo procedentes de madera de construcción tratada químicamente.

Advertencias de seguridad adicionales

El riesgo para usted por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

Eliminación

Esta sección es parte del compromiso de Robert Bosch Tool Corporation de preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Eliminación de herramientas

No deseché las herramientas eléctricas y las baterías/baterías recargables en la basura doméstica.

Eliminación de las baterías

⚠ ADVERTENCIA No intente desarmar la batería ni quitar ninguno de los componentes que sobresalen de los terminales de la batería. Se pueden producir lesiones o un incendio. Antes de desecharla, proteja los terminales que están al descubierto con cinta adhesiva aislante gruesa para prevenir cortocircuitos.

Baterías de iones de litio



Si este producto está equipado con una batería de iones de litio, dicha batería debe recogerse, reciclarse o eliminarse de manera segura para el medio ambiente.

El sello de reciclaje de baterías RBRC certificado por la EPA que se encuentra en la batería de iones de litio (ion Li) indica que Robert Bosch Tool Corporation está participando voluntariamente en un programa de la industria para recoger y reciclar estas baterías al final de su vida útil, cuando se retiren de servicio en los Estados Unidos y Canadá. El programa RBRC proporciona una alternativa conveniente a tirar las baterías de ion Li usadas a la basura o a la corriente municipal de aguas residuales, lo cual quizás sea ilegal en su área.

Tenga la amabilidad de llamar al 1-800-8-BATTERY para obtener información acerca de las prohibiciones/restricciones sobre el reciclaje y la eliminación de baterías de ion Li en su lugar o devuelva las baterías a un Centro de servicio Bosch/Dremel para reciclarlas. La participación de Robert Bosch Tool Corporation en este programa es parte de nuestro compromiso hacia preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Uso previsto

⚠ ADVERTENCIA Utilice esta orilladora de hilo solo tal como está previsto. Es posible que un uso no previsto cause lesiones corporales y daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA No utilice hojas de metal ni discos desbrozadores. Es posible que la utilización de hojas de metal o discos desbrozadores tenga como resultado lesiones corporales.

Esta es una orilladora de hilo inalámbrica de mano. Está diseñada para recortar y bordear vegetación común de jardines y césped. Está diseñada solo para utilizarse con hilo de orilladora. No se debe utilizar con hojas de plástico ni de metal.

Especificaciones

Numéro de modèle	GRT18V-40
Tensión nominal	18 V===
Velocidad sin carga máx.	5,300 RPM
Diámetro del hilo de nylon de la orilladora	0.080 pulgadas (2.0 mm) min. 0.095 pulgadas (2.4 mm) máx.
Capacidad de la bobina	10 pi (3.0 m)
Anchura de corte	16 pulgadas (40 cm)
Temperatura de la batería permitida durante el proceso de carga	+32...+113 °F (0...+45 °C)
Temperatura de la batería permitida durante la utilización* y el almacenamiento	+23...+122 °F (-5...+50 °C)
Temperatura ambiente recomendada durante el proceso de carga	+32...+95 °F (0...+35 °C)

* El rendimiento es limitado a temperaturas inferiores +32 °F (0 °C).

Paquetes de batería/cargadores

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica y este cargador. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente los paquetes de batería de ion Li Bosch o AMPShare de 18 V que se indican a continuación. Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente los cargadores Bosch o AMPShare de 18 V que se indican a continuación. Es posible que el uso de cualquier otro cargador cree un riesgo de lesiones e incendio.

Paquetes de batería*

BAT000 a BAT999, GBA18V000 a GBA18V999, EXBA18V000 a EXBA18V999

Cargadores*

BC1880, GAL12V/18V-80, GAL18V6-80, GAX1218V-30, GAL18V-000 a GAL18V-999

* Para informarse sobre la compatibilidad de baterías más actualizada, sírvase visitar www.boschtools.com.

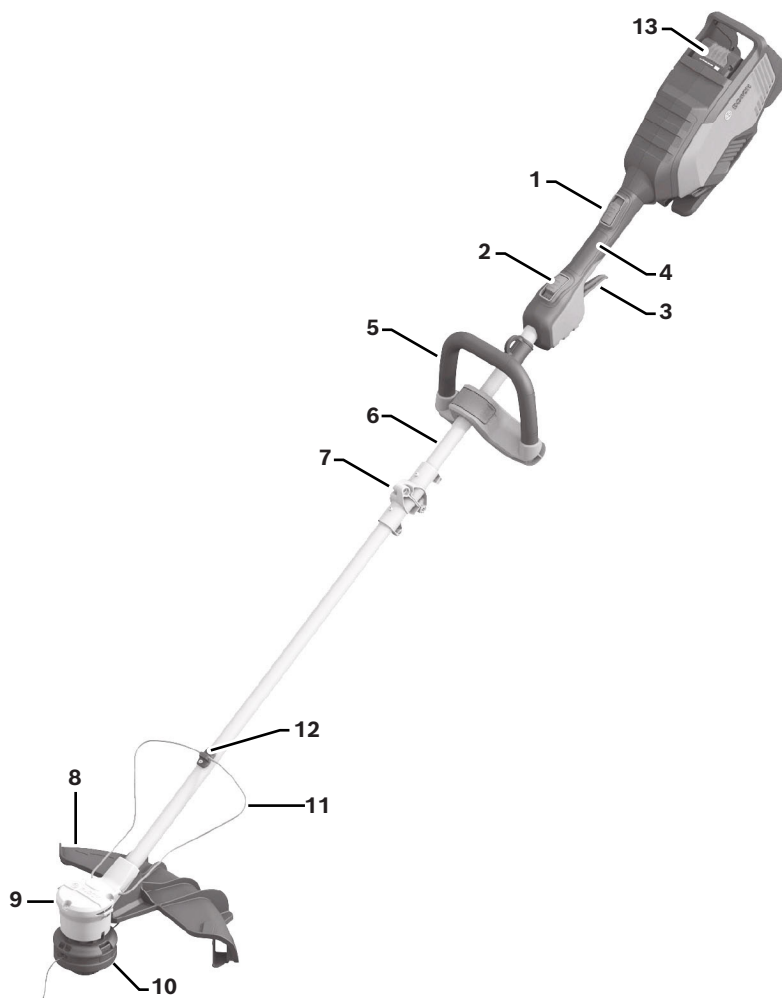
Símbolos

Importante: Es posible que se utilicen algunos de los siguientes símbolos en esta herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y de manera más segura.

Símbolo	Designación/explicación
V	Volts (tension)
lb	Libras (peso)
kg	Kilogramos (peso)
min	Minutos (tiempo)
s	Segundos (tiempo)
pulg.	Pulgadas (dimensión)
mm	Milímetro (dimensión)
cm	Centímetro (dimensión)
pi	Pies (distancia)
m	Metro (distancia)
n_0	Velocidad máxima
==	Corriente continua (tipo o una característica de corriente)
RPM	Revoluciones por minuto
F	Fahrenheit (temperatura)
C	Celsius (temperatura)
.../min	Revoluciones o reciprocaciones por minuto (revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto).
	Alerta al usuario para que use protección ocular.
	Alerta al usuario para que use protección ocular y de la audición.
	Este símbolo indica que esta herramienta está homologada por Underwriters Laboratories, conforme a las normas estadounidenses y canadienses.
	Designa un programa de reciclaje de baterías de ion Li.

Familiarización con su orilladora de hilo GRT18V-40

Fig. 1



- | | |
|---|---|
| 1 Cierre del gatillo superior | 8 Protector |
| 2 Cierre del gatillo inferior | 9 Cabezal de la orilladora |
| 3 Interruptor gatillo de velocidad variable | 10 Carcasa de la bobina |
| 4 Empuñadura trasera | 11 Guía de borde |
| 5 Empuñadura delantera (ajustable) | 12 Gancho de almacenamiento de la guía de borde |
| 6 Eje | 13 Paquete de batería |
| 7 Acoplador del eje | |

Ensamblaje

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el paquete de batería de la herramienta antes de hacer realizar ensamblaje, ajustes o resolución de problemas, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual puede que tenga como resultado lesiones corporales.

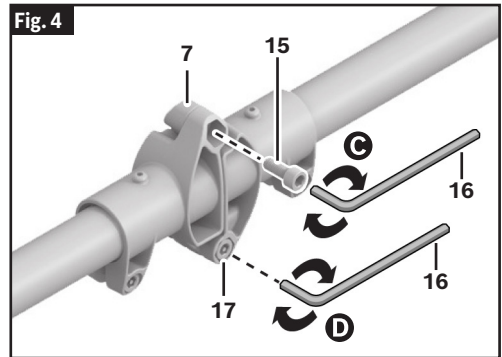
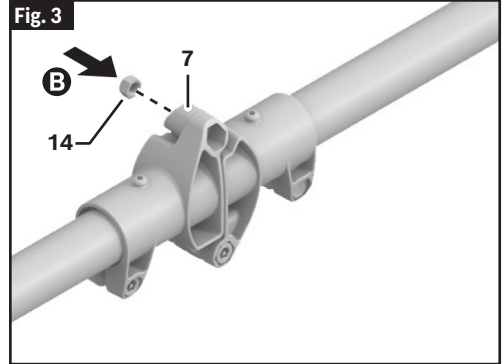
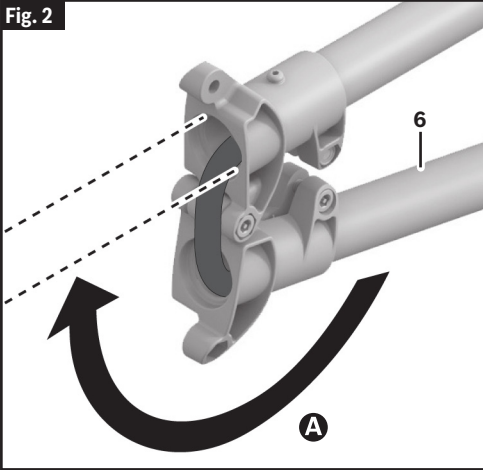
Despliegue del eje de la orilladora de hilo

(Fig. 2, Fig. 3, Fig. 4)

⚠ ADVERTENCIA No utilice la orilladora de hilo sin tener el acoplador del eje firmemente sujeto. El acoplador del eje debe estar sujeto adecuadamente cuando se realice una operación de orillado. La utilización de la orilladora de hilo sin el acoplador del eje firmemente sujeto causará lesiones graves.

1. Despliegue el eje de la orilladora de hilo hasta que dicho eje **6** esté en línea recta **A**.
2. Instale la tuerca del acoplador del eje exterior **14** suministrada en la abertura hexagonal ubicada en el acoplador del eje **7 B**.
3. Asegúrese de que ambos extremos del acoplador del eje **7** estén alineados. Mientras sujeta la tuerca del acoplador del eje exterior **14** en la posición correcta, utilice la llave hexagonal **16** suministrada para instalar el perno del acoplador del eje exterior **15**, y apriételo **C**.
4. Utilizando la llave hexagonal **16**, asegúrese de que el segundo perno del acoplador del eje **17** esté apretado **D**.

Después del ensamblaje inicial, mantenga el acoplador del eje **7** firmemente sujeto en todo momento.



Ensamblaje

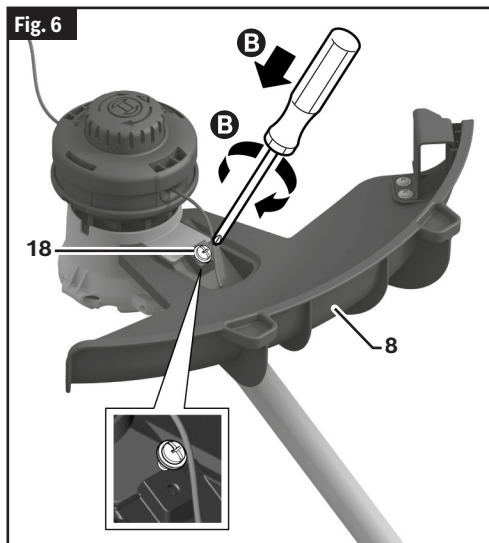
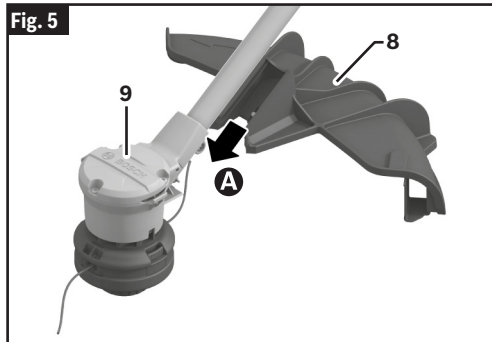
Instalación del protector

(Fig. 5, Fig. 6)

⚠ ADVERTENCIA No utilice la orilladora de hilo sin tener el protector instalado en la posición correcta. El protector debe estar instalado adecuadamente cuando se realice una operación de orillado. La utilización de la orilladora de hilo sin el protector causará lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA Mantenga las manos alejadas de la hoja recortadora del hilo ubicada en el protector. La hoja está afilada. El contacto de la hoja con las manos tendrá como resultado lesiones graves.

1. Alinee el protector **8** con las ranuras ubicadas en el cabezal de la orilladora **9** y deslícelo por encima hasta que encaje en la posición correcta **A**.
2. Asegúrese de que los agujeros ubicados en el cabezal de la orilladora **9** y el protector **8** estén alineados y fije el protector **8** en la posición correcta con el tornillo del protector preinstalado **18** utilizando un destornillador de cabeza Phillips **B**.



Ensamblaje

Instalación y posicionamiento de la guía de borde

(Fig. 7, Fig. 8)

La guía de borde **11** debe estar instalada y en la posición hacia abajo cuando la orilladora de hilo se utilice como bordeadora.

Para instalar la guía de borde

1. Posicione la orilladora de hilo con el lado derecho hacia arriba.
2. Alinee la guía de borde **11** de manera que el extremo abierto esté orientado hacia el cabezal de la orilladora **9** y que la parte curva esté en posición hacia abajo.
3. Inserte cada extremo de la guía de borde **11** en los agujeros ubicados en la parte superior trasera del cabezal de la orilladora **9** **A**.

Para posicionar la guía de borde

Cuando utilice la orilladora de hilo como bordeadora, bascule la guía de borde **11** hacia abajo hasta que se acople firmemente a presión en el cabezal de la orilladora **9** **B**.

Cuando utilice la orilladora de hilo para realizar orillado convencional, la guía de borde se podrá almacenar fuera del paso basculándola hacia arriba y hacia el interior del gancho de almacenamiento de la guía de borde **12** **C**.

Fig. 7

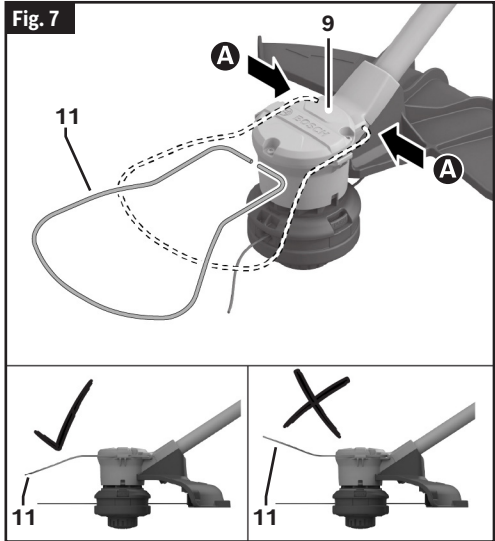
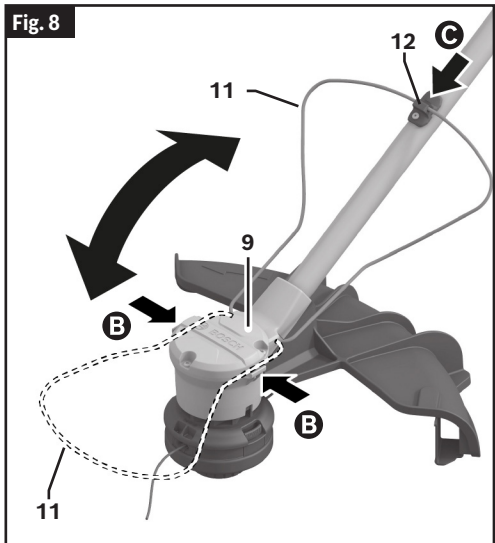


Fig. 8



Ensamblaje

Instalación de la empuñadura delantera

(Fig. 9, Fig. 10, Fig. 11, Fig. 12, Fig. 13, Fig. 14, Fig. 15, Fig. 16, Fig. 17)

ADVERTENCIA No utilice la orilladora de hilo sin tener la empuñadura delantera instalada en la posición correcta. La empuñadura delantera debe estar instalada adecuadamente cuando se realice una operación de orillado. La utilización de la orilladora de hilo sin la empuñadura delantera o utilizando solo una mano podría causar pérdida de control y tener como resultado lesiones graves.

La empuñadura delantera **5** puede ser instalada en la posición deseada por el usuario. Una vez que se haya instalado, la posición de la empuñadura delantera **5** se podrá ajustar fácilmente a una altura alternativa en el eje **6** y/o en el lado opuesto del eje **6**, dependiendo del tipo de operación (orillado o bordeado) que se esté realizando.

1. Retire la tuerca de mariposa de la empuñadura delantera **23** y la placa de leva **20** **A** de la empuñadura delantera **5**.
2. Instale la empuñadura delantera **5** en el eje **6** **B**. La empuñadura debe estar angulada hacia arriba, hacia el operador **C**. Asegúrese de que la palanca de leva de la empuñadura delantera **19** esté en la posición abierta **D**.
3. Instale la placa de leva de la empuñadura delantera **20** deslizando la lengüeta ubicada debajo del reborde de la empuñadura delantera **21** **E** y luego rótelas hacia abajo para que el perno de leva de la empuñadura delantera **22** pase a través del agujero ubicado en la placa de leva de la empuñadura delantera **20** y sobre el eje **6** **F**.
4. Enrosque, no apriete, la tuerca de mariposa de la empuñadura delantera **23** en el perno de leva de la empuñadura delantera **22** **G**.
5. Deslice y/o rote la empuñadura delantera **5** hasta la posición deseada en el eje **6** **H**.
6. Bloquee la empuñadura delantera **5** en la posición correcta presionando hacia abajo la palanca de leva de la empuñadura delantera **19** **I**. No fuerce la palanca de leva de la empuñadura delantera **19**. Si dicha palanca no se cierra completamente, afloje ligeramente la tuerca de mariposa de la empuñadura delantera **23** y luego presione hacia abajo sobre la palanca de leva de la empuñadura delantera **19**. Si es necesario, repita este paso hasta que la palanca de leva de la empuñadura delantera **19** se cierre completamente hacia abajo sin utilizar fuerza adicional.
7. Asegúrese de que la empuñadura delantera **5** esté firmemente sujeta al eje **6**. Si la empuñadura delantera **5** está floja, jale hacia arriba la palanca de leva de la empuñadu-

Fig. 9

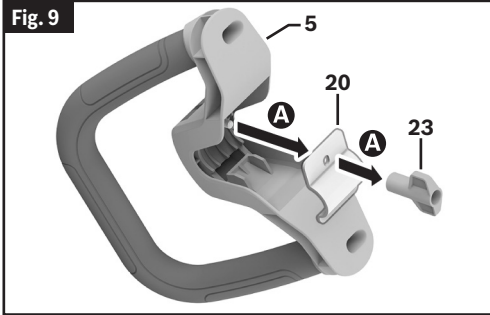


Fig. 10

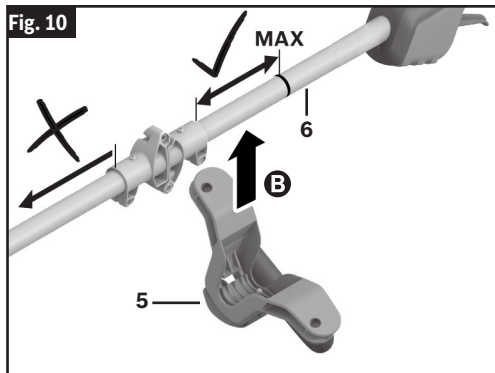


Fig. 11



ra delantera **19** para desbloquearla, apriete ligeramente la tuerca de mariposa de la empuñadura delantera **23** y luego presione hacia abajo la palanca de leva de la empuñadura delantera **19** para sujetar firmemente la empuñadura delantera **5** en la posición correcta. Si es necesario, repita estos pasos hasta que la empuñadura delantera **5** esté firmemente sujeta al eje **6**.

Ensamblaje

Fig. 12

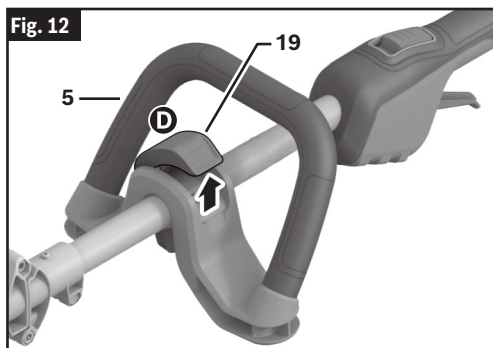


Fig. 15

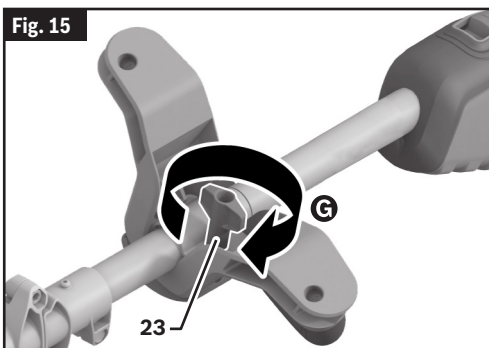


Fig. 13

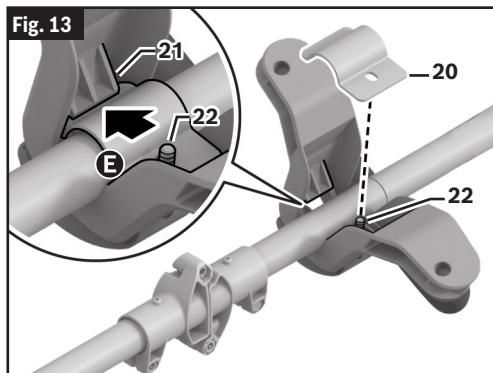


Fig. 16

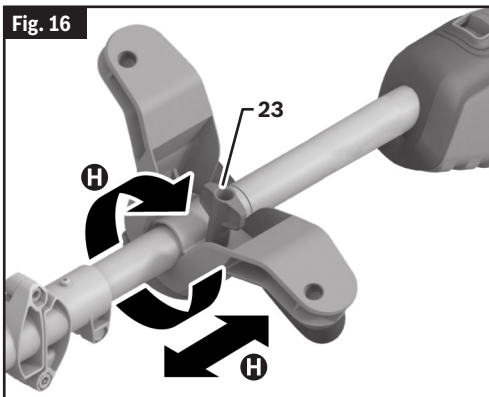


Fig. 14

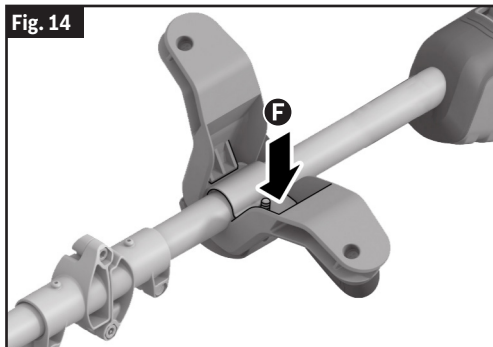
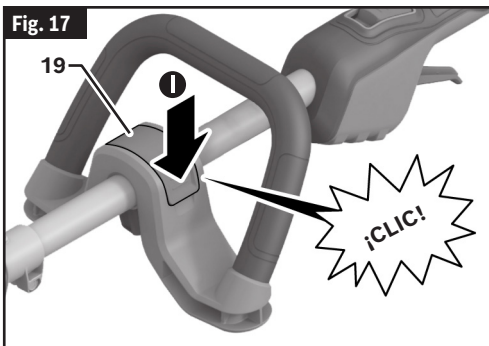


Fig. 17



Ensamblaje

Inserción y remoción del paquete de batería

⚠ ADVERTENCIA Utilice solo las baterías Bosch o AMPShare recomendadas en la lista de baterías/cargadores incluida con su herramienta. Es posible que el uso de cualquier otro tipo de batería cause lesiones corporales o daños materiales.

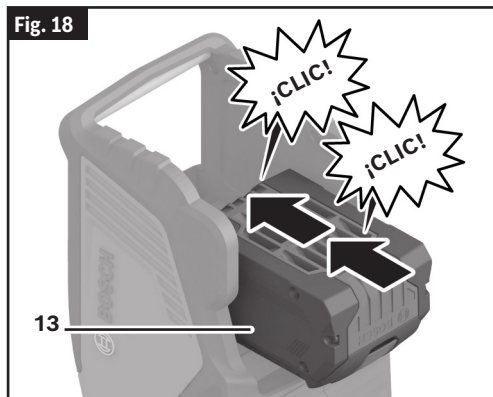
⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar el paquete de batería. La inserción del paquete de batería en herramientas eléctricas que tengan el interruptor en la posición de encendido invita a que se produzcan accidentes.

Para insertar el paquete de batería

(Fig. 18)

Deslice el paquete de batería **13** cargado hacia el interior de la carcasa hasta que el paquete de batería **13** quede bloqueado en la posición correcta.

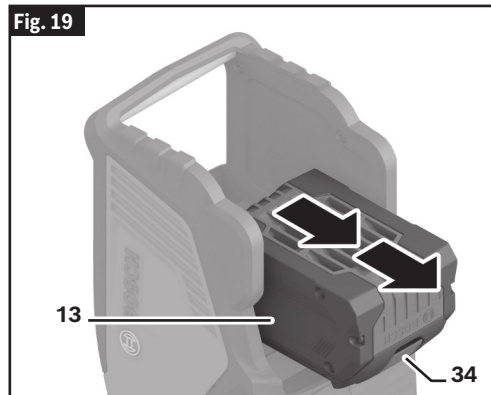
Esta herramienta está equipada con un pestillo de fijación secundario para impedir que el paquete de batería **13** se caiga completamente hacia fuera de la empuñadura, en el caso de que se afloje debido a la vibración.



Para retirar el paquete de batería

(Fig. 19)

Presione el botón de liberación del paquete de batería **34** y deslice el paquete de batería **13** para retirarlo de la carcasa.



Transporte

⚠ ADVERTENCIA Retire siempre el paquete de batería antes de transportar la herramienta. Lleve la herramienta por las empuñaduras.

Operación

⚠ ADVERTENCIA Siga siempre las siguientes precauciones de seguridad, además de las instrucciones de seguridad que se encuentran en las páginas 56 a 63. Sinon, vous risqueriez de causer des dommages aux équipements, des dommages aux biens ou des blessures corporelles.

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el paquete de batería de la herramienta antes de realizar ensamblaje, ajustes o resolución de problemas, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual puede que tenga como resultado lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El equipo de protección, tal como una máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección de la audición, utilizado según lo requieran las condiciones, reducirá las lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA Mantenga las manos y el cuerpo alejados de la bobina y del hilo de la orilladora. El contacto del hilo de la orilladora con las manos, el cuerpo o los pies causará lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA No corte nunca cerca de líneas de energía eléctrica ni cables eléctricos. Si el hilo de la orilladora entra en contacto con cualquier línea de energía eléctrica o cable eléctrico, es posible que el cabezal de la orilladora lleve corriente y eso cause descargas eléctricas y tenga como resultado la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA Agarre la orilladora de hilo solo por las superficies de agarre con aislamiento. Es posible que el hilo de la orilladora entre en contacto con cables ocultos.

⚠ ADVERTENCIA Permanezca en el piso y mantenga un apoyo estable de los pies cuando utilice la orilladora de hilo. Esto permite un control adecuado en situaciones inesperadas.

⚠ ADVERTENCIA Mantenga a las personas presentes a 50 pies (15 m) de distancia. Es posible que se lancen objetos al aire o que estos se desvíen en cualquier dirección.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga siempre las dos manos en las empuñaduras. No retire material que se esté cortando ni agarre material que se vaya a cortar cuando la bobina esté girando.

⚠ ADVERTENCIA Compruebe si en el área de trabajo hay objetos, cables, cercas, etc., ocultos. Es posible que si se corta un objeto sido, el resultado sea una pérdida de control que cause lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA No utilice la orilladora de hilo con su cabezal dañado o con una carcasa de la bobina dañada. Los pedazos agrietados o rotos pueden ser lanzados al aire.

⚠ ADVERTENCIA Compruebe si hay residuos en el área de trabajo. Retire todos los objetos duros, tales como rocas, vidrio, metal y otros residuos, que puedan ser lanzados al aire o desviados. Los objetos lanzados al aire o desviados pueden causar lesiones graves o daños.

⚠ ADVERTENCIA Realice orillado a mano en áreas cerradas. Es posible que los objetos lanzados al aire reboten en las superficies duras, tales como paredes, árboles y piedras, y causen lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA Apague siempre la herramienta entre cortes. Cuando la orilladora esté en funcionamiento puede cortar accidentalmente los objetos circundantes y tener como resultado lesiones corporales o daños materiales.

⚠ PRECAUCION Mantenga las aberturas de ventilación libres de residuos.

Operación

Utilización de la orilladora de hilo

(Fig. 1)

Esta orilladora de hilo se suministra con una bobina completa de hilo de orilladora. Para reemplazar el hilo de la orilladora, consulte "Reemplazo y recarga del hilo de la orilladora" en la página 77.

La orilladora de hilo está equipada con dos cierres del gatillo **1, 2**, que permiten sujetar y utilizar la orilladora de hilo tanto para realizar orillado convencional como bordeado.

Cuando utilice la orilladora de hilo como bordeadora, la guía de borde **11** debe estar instalada y en la posición hacia abajo.

Agarre siempre la orilladora de hilo con el cabezal de la orilladora **9** alejándose de usted. La orilladora de hilo se debe utilizar agarrando las empuñaduras tanto delantera como trasera. No arranque la orilladora de hilo con la carcasa de la bobina **10** en contacto con cualquier objeto.

Para realizar orillado y bordeado de manera uniforme, sostenga firmemente la orilladora de hilo a la misma altura mientras realiza la operación.

Para cortar bordes, posicione el hilo de la orilladora directamente hacia arriba y hacia abajo entre el césped y la superficie del borde (acera, entrada de garaje, etc.), mientras mantiene la guía de borde **11** firmemente sobre la superficie del borde.

Arranque/Pare la orilladora de hilo: Orillado convencional

(Fig. 20, Fig. 21)

Para arrancar la orilladora de hilo:

1. Agarre firmemente la orilladora de hilo tanto por la empuñadura trasera **4** como por la empuñadura delantera **5**.
2. Empuje hacia delante el cierre del gatillo inferior **2** **A** y apriete el interruptor gatillo de velocidad variable **3** **B**.

Cuanto más se apriete el gatillo, más rápido funcionará la orilladora de hilo.

Para detener la orilladora de hilo, suelte el interruptor gatillo de velocidad variable **3**.

Fig. 20

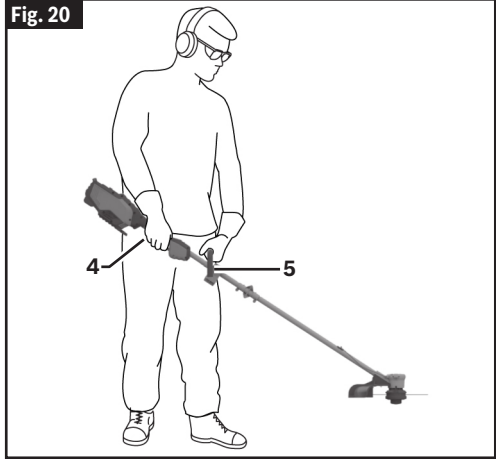
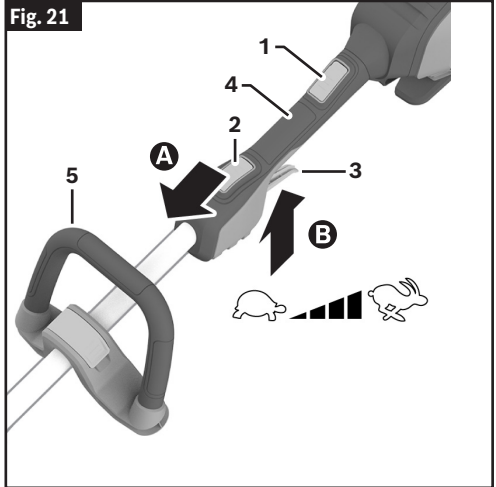


Fig. 21



Operación

Arranque/Pare la orilladora de hilo: Conversión para bordear

(Fig. 7, Fig. 8, Fig. 21, Fig. 22, Fig. 23, Fig. 24)

La empuñadura delantera **5** se puede ajustar para utilizar la orilladora de hilo como bordeadora.

1. Jale la palanca de leva de la empuñadura delantera **19 A** para aflojar la empuñadura.
2. Rote la empuñadura delantera **5** hasta el otro lado del eje **6 B**.
3. Deslice la empuñadura delantera **5** hasta la altura deseada **C** y luego bloquéela en la posición correcta empujando hacia abajo la palanca de leva de la empuñadura delantera **19**.

La guía de borde **11** debe estar instalada en la posición hacia abajo cuando la orilladora de hilo se utilice como bordeadora. Consulte la sección "Instalación y posicionamiento de la guía de borde" en la página 69.

1. Libere la guía de borde **11** jalándola hacia arriba respecto al gancho de almacenamiento de la guía de borde **12**.
2. Bascule la guía de borde **11** hacia abajo hasta que se acople a presión en el cabezal de la orilladora **9**.

Ahora la orilladora de hilo se puede rotar y sostener en posición vertical para bordear el césped.

Para arrancar la orilladora de hilo:

1. Agarre firmemente la orilladora de hilo tanto por la empuñadura trasera **4** como por la empuñadura delantera **5**.
2. Empuje hacia arriba el cierre del gatillo superior **1** y apriete el interruptor gatillo de velocidad variable **3**.

Cuanto más se apriete el interruptor gatillo de velocidad variable **3**, más rápido funcionará la orilladora de hilo.

Para detener la orilladora de hilo, suelte el interruptor gatillo de velocidad variable **3**.

Fig. 22

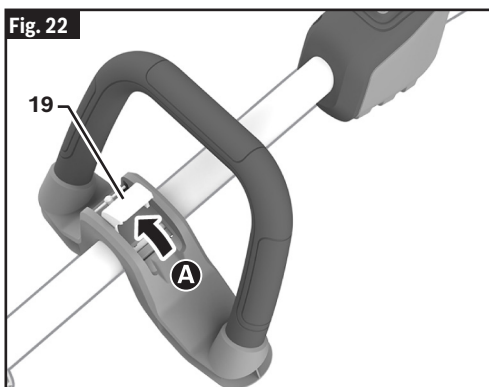


Fig. 23

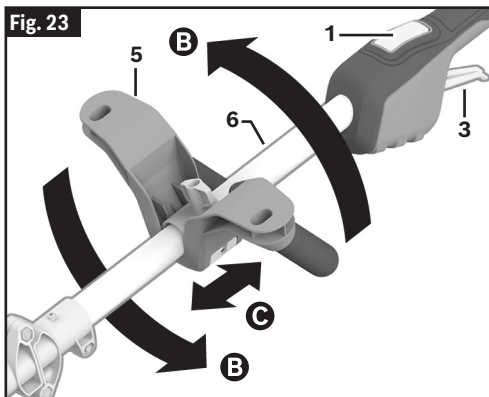
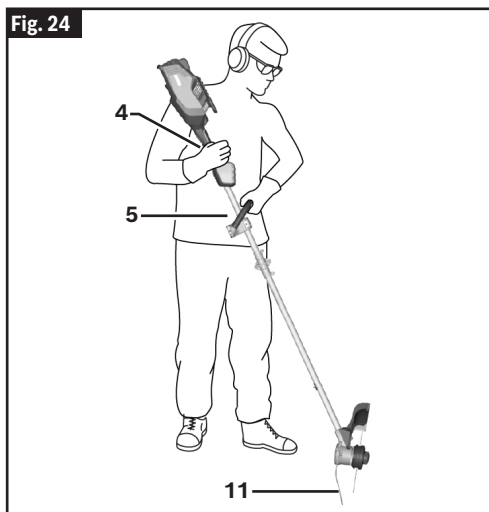


Fig. 24



Operación

Sistema antienredos

(Fig. 21, Fig. 25, Fig. 26, Fig. 27, Fig. 28, Fig. 29)

La orilladora de hilo está equipada con un sistema antienredos que detecta automáticamente y libera el cabezal de la orilladora **9** y la carcasa de la bobina **10** cuando se utiliza en vegetación espesa durante el orillado convencional **A**. (Consulte "Arranque/Pare la orilladora de hilo: Orillado convencional" en la página 74).

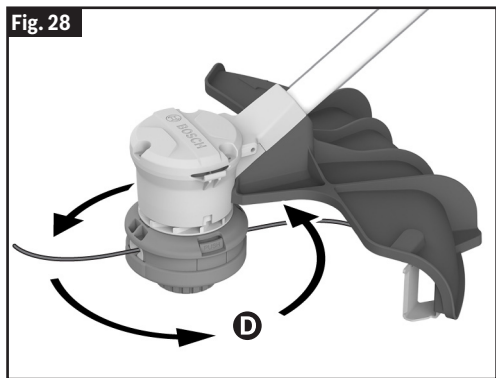
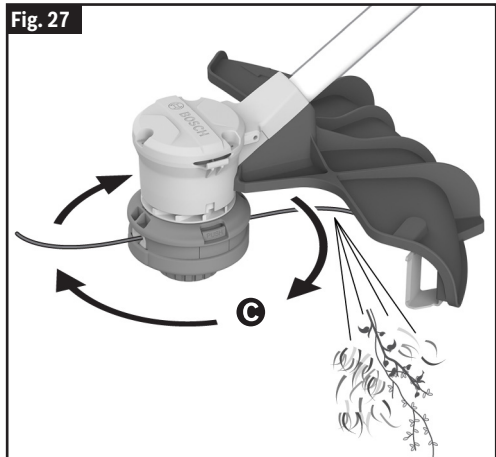
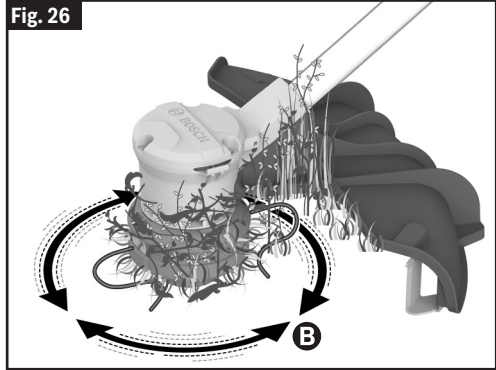
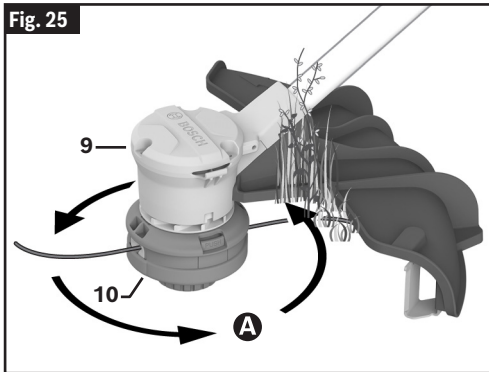
El sistema antienredos se activa automáticamente una vez que se detecta el enredo. Mantenga el interruptor gatillo de velocidad variable **3** en la posición de encendido durante todo el proceso de desenredo.

Cuando se detecte un enredo:

- La carcasa de la bobina **10** oscilará en cada dirección para asegurarse de que la parada es causada por un enredo **B**.
- La carcasa de la bobina **10** girará en sentido contrario durante aproximadamente 3 segundos para eliminar el enredo **C**.

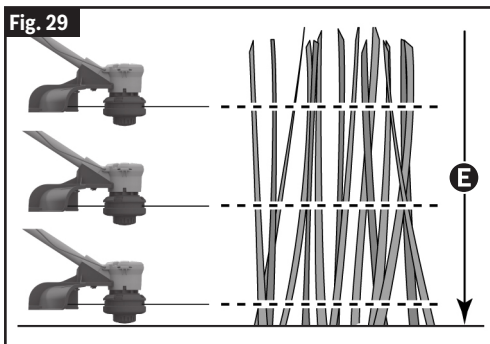
Una vez que el cabezal de la orilladora **9** esté libre, la carcasa de la bobina **10** funcionará en el sentido contrario al de las agujas del reloj normal **D**.

Consejo: Para evitar enredos con pasto más largo y plantas más largas, haga múltiples pasadas de orillado, bajando incrementalmente hasta que se logre la longitud deseada **E**.



Operación

Fig. 29



Liberador del hilo de orilladora de la bobina Pro-Tap

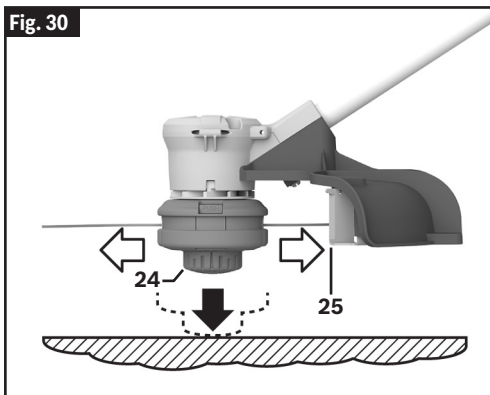
(Fig. 30)

El hilo de la orilladora se desgastará y se acortará con el tiempo. Para liberar más hilo, golpee suavemente la perilla Pro-Tap **24** contra el piso mientras la orilladora de hilo esté funcionando a su velocidad normal.

Nota: Cuando recorte o bordeé vegetación espesa o si el hilo de la orilladora entra en contacto con superficies duras, tales como concreto o ladrillo, el hilo de la orilladora se desgastará más rápidamente y deberá ser liberado más a menudo. Golpee suavemente la perilla Pro-Tap **24** solo sobre piso uniforme y no contra superficies duras, tales como entradas de garaje o patios.

La hoja de ajuste del hilo de la orilladora **25** ajustará automáticamente la longitud del hilo de la orilladora mientras la orilladora de hilo esté en funcionamiento durante la operación.

Fig. 30



Reemplazo y recarga del hilo de la orilladora

(Fig. 31, Fig. 32, Fig. 33, Fig. 34, Fig. 35, Fig. 36, Fig. 37, Fig. 38)

⚠ ADVERTENCIA Utilice solo bobinas e hilo de orilladora de repuesto Bosch. Utilice solo hilo de orilladora de 0.080 pulgadas (2.0 mm) a 0.095 pulgadas (2.4 mm). La utilización de un bobina o hilo de orilladora de otro fabricante puede reducir el rendimiento, dañar la orilladora de hilo o causar lesiones corporales.

La orilladora de hilo se debe recargar con hilo de orilladora de un diámetro de 0.080 pulgadas (2.0 mm) como mínimo y 0.095 pulgadas (2.4 mm) como máximo.

Para recargar el hilo de la orilladora:

1. Corte 10 pies (3.0 m) de hilo de orilladora **A**.
2. Alinee la flecha ubicada en la perilla Pro-Tap **27** y la flecha ubicada en la carcasa de la bobina **28** **B**. Sujete la carcasa de la bobina **10** en la posición correcta y gire la perilla Pro-Tap **24** **C**.
3. Si es necesario, jale hacia fuera y saque el hilo de orilladora que quede en la carcasa de la bobina **10**.
4. Siguiendo la flecha direccional ubicada en la carcasa de la bobina **29**, haga avanzar el hilo de la orilladora a través del agujero ubicado en el lado de la carcasa de la bobina **30** etiquetado con las palabras "LINE IN" (ENTRADA DEL HILO) hasta que salga por el lado opuesto **D**.
5. Continúe haciendo avanzar el hilo de la orilladora a través del agujero hasta que haya cantidades iguales de hilo a cada lado de la carcasa de la bobina **10** **E**.
6. Mientras sujeta la carcasa de la bobina **10** en la posición correcta, gire la perilla Pro-Tap **24** en el sentido de las agujas del reloj y enrolle el hilo de la orilladora en la carcasa de la bobina **10** **F** hasta que solo 6 pulgadas (15 cm) de hilo de la orilladora permanezcan fuera de la carcasa de la bobina **10** a cada lado **G**.

Operación

Fig. 31

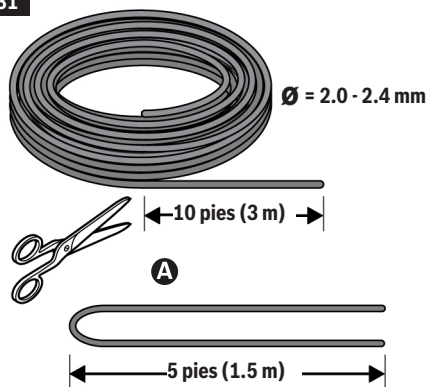


Fig. 32



Fig. 33

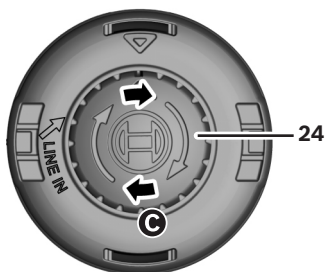


Fig. 34

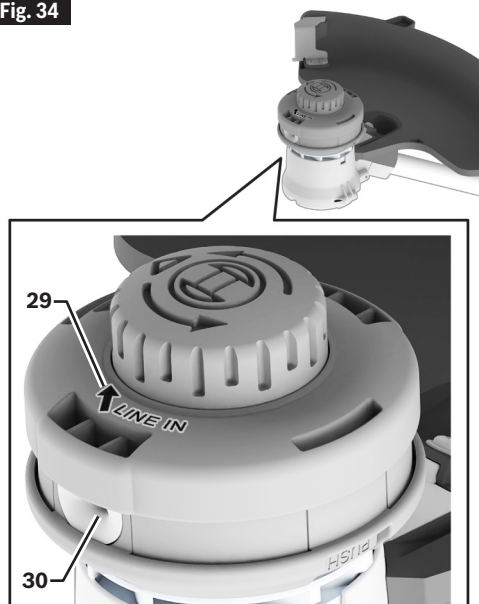


Fig. 35



Fig. 36



Operación

Fig. 37

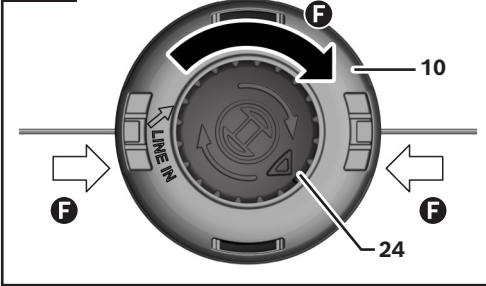
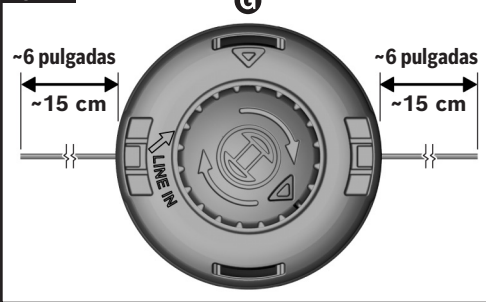


Fig. 38



Reemplazo de la carcasa de la bobina

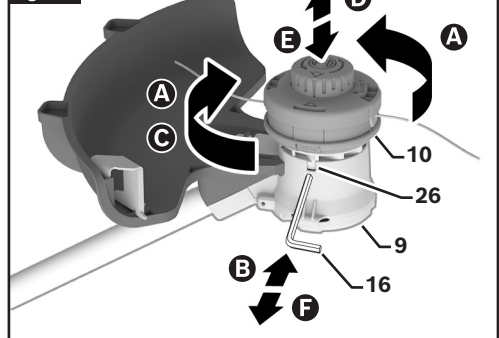
(Fig. 39)

⚠ ADVERTENCIA No utilice hojas de metal ni discos desbrozadores. Es posible que la utilización de hojas de metal o discos desbrozadores en una orilladora de hilo tenga como resultado lesiones corporales.

⚠ ADVERTENCIA Utilice solo bobinas e hilo de orilladora de repuesto Bosch. Utilice solo hilo de orilladora de 0.080 pulgadas (2.0 mm) a 0.095 pulgadas (2.4 mm). La utilización de una bobina o hilo de orilladora de cualquier otro fabricante puede reducir el rendimiento, dañar la orilladora de hilo o causar lesiones corporales.

1. Rote la carcasa de la bobina **10** hasta que el agujero ubicado en un lado esté alineado con el agujero de fijación de la carcasa de la bobina **26** en el lado del cabezal de la orilladora **9** **A**.
2. Inserte una herramienta de tamaño adecuado (tal como una llave hexagonal pequeña **16**) en el agujero de fijación de la carcasa de la bobina **26** **B** para que se bloquee en la posición correcta.
3. Agarrando la carcasa de la bobina **10**, desenróscuela en el sentido de las agujas del reloj **C** y retire la carcasa de la bobina **10** **D**.
4. Instale la carcasa de la bobina nueva **10** sobre el cabezal de la orilladora **9** **E** y enróscuela en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que esté firmemente en la posición correcta.
5. Asegúrese de retirar la herramienta del agujero de fijación de la carcasa de la bobina **26** **F** antes de utilizar la herramienta.

Fig. 39



Operación

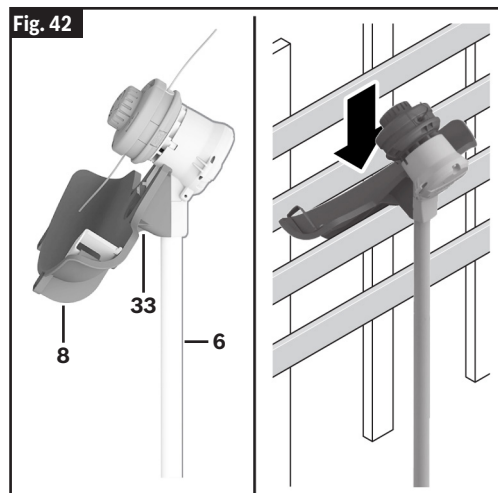
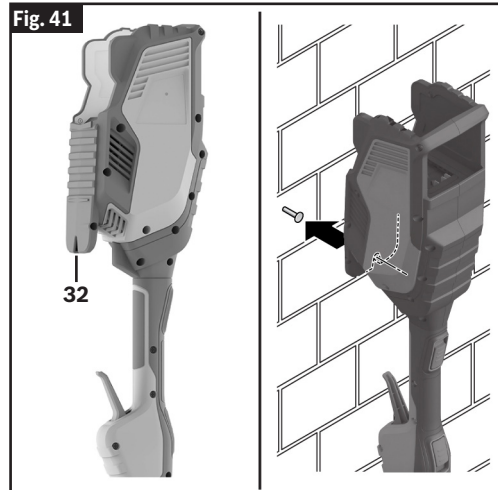
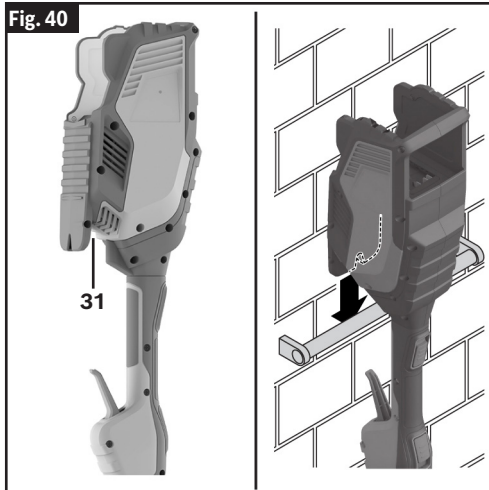
Suspensión de la orilladora de hilo

(Fig. 40, Fig. 41, Fig. 42)

Es posible almacenar la orilladora de hilo colgándola de herrajes adecuados para el peso de la orilladora de hilo, utilizando cualquiera de los dispositivos de suspensión que están disponibles en la orilladora de hilo:

- Dispositivo de suspensión **31**
- Dispositivo de suspensión **32**
- Dispositivo de suspensión **33** (la abertura entre el protector **8** y el eje **6**)

No almacene ni cuelgue la orilladora de hilo con el paquete de batería insertado.



Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA Para evitar accidentes, desconecte siempre el paquete de batería de la herramienta antes de realizar limpieza o efectuar cualquier mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA No sumerja nunca su herramienta, el paquete de batería o el cargador en un líquido ni deje que un líquido fluya dentro de ellos.

Mantenimiento general

Mantenga su orilladora de hilo, el paquete de batería y el cargador en buenas condiciones de funcionamiento, adoptando un programa de mantenimiento regular. Inspeccione la orilladora de hilo para determinar si hay problemas tales como ruido indebido, obstrucciones de la circulación de aire, atoramiento de piezas móviles, rotura de piezas o cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la orilladora de hilo.

Si la orilladora de hilo no arranca o si no funciona a la potencia máxima con un paquete de batería completamente cargado, limpie los contactos del paquete de batería. Si la orilladora de hilo sigue sin funcionar correctamente, devuelva la orilladora de hilo, el cargador y el paquete de batería a un centro de servicio BOSCH para hacer reparaciones.

Servicio de ajustes y reparaciones

⚠ ADVERTENCIA Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Limpieza de la orilladora de hilo

⚠ PRECAUCIÓN Ciertos agentes de limpieza y solventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, solventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Elimine el polvo y los residuos del cabezal de la orilladora, la carcasa de la bobina, el protector, la carcasa de la orilladora de hilo y las aberturas de ventilación utilizando un cepillo suave. Mantenga la orilladora de hilo limpia, seca y libre de aceite o grasa. Utilice solo un jabón suave y un paño húmedo para limpiar la orilladora de hilo, ya que ciertos agentes de limpieza y solventes son perjudiciales para los plásticos y otras piezas con aislamiento. Algunos de estos incluyen gasolina, trementina, diluyente de laca, diluyente de pintura, solventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco. No utilice nunca solventes inflamables o combustible cerca de herramientas.

Almacenamiento

Cuando almacene la orilladora de hilo, asegúrese de que el cabezal de la orilladora, la carcasa de la bobina, el protector y la carcasa de la orilladora de hilo estén limpios y libres de residuos. (Consulte la sección "Limpieza de la orilladora de hilo"). Almacene la orilladora de hilo en un lugar interior seco y fuera del alcance de los niños. Para obtener las capacidades de almacenamiento de la orilladora de hilo, consulte "Suspensión de la orilladora de hilo" en la página 80.

Reparaciones

Para hacer reparaciones, devuelva la orilladora de hilo, el paquete de batería y el cargador al centro de servicio Bosch más cercano o a una ubicación de Servicio Bosch Autorizada.

Accesorios

⚠ ADVERTENCIA No utilice aditamentos/accesorios que no sean los especificados por Bosch. Es posible que el uso de aditamentos/accesorios no especificados para utilizarse con la herramienta descrita en este manual cause daños a la herramienta, daños materiales y/o lesiones corporales.

Artículo	Número de catálogo
Reemplazo de la bobina de la orilladora de hilo	F016F06327

Resolución de problemas

⚠ ADVERTENCIA Desconecte el paquete de batería de la herramienta antes de realizar ensamblaje, ajustes o resolución de problemas, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual puede que tenga como resultado lesiones corporales.

Problema	Causa	Medida correctiva
La orilladora de hilo no funciona.	No hay el paquete de baterías insertada/el paquete de baterías está descargada.	Inserte un paquete de baterías cargada.
	La temperatura del paquete de batería y de la herramienta es demasiado alta/baja.	Deje que el paquete de batería y/o la orilladora de hilo alcancen la temperatura de funcionamiento permitida. Consulte "Especificaciones" en la página 64.
La orilladora de hilo funciona intermitentemente.	Error interno.	Devuelva la unidad a un centro de servicio Bosch para hacer servicio de ajustes y reparaciones.
Vibración/ruido excesivos.	La carcasa de la bobina está floja o dañada.	Apriete o reemplace la carcasa de la bobina. Consulte "Reemplazo de la carcasa de la bobina" en la página 79.
	Error interno.	Devuelva la unidad a un centro de servicio Bosch para hacer servicio de ajustes y reparaciones.
La orilladora de hilo funciona durante un corto período de tiempo o a una velocidad decreciente por carga de batería.	El paquete de baterías no está completamente cargada.	Cargue el paquete de baterías.
	Paquete de batería desgastado.	Reemplace el paquete de batería.
La orilladora de hilo funciona y la carcasa de la bobina gira, pero no corta.	El hilo de la orilladora se ha agotado.	El hilo de la orilladora se debe recargar. Consulte la sección "Reemplazo y recarga del hilo de la orilladora" en la página 77.
	El hilo de la orilladora es demasiado corto.	Se debe extender el hilo de la orilladora. Consulte "Liberador del hilo de orilladora de la bobina Pro-Tap" en la página 77.
La orilladora de hilo funciona, pero la carcasa de la bobina no gira.	La carcasa de la bobina está enredada.	Elimine los residuos enredados en el hilo de la orilladora o la carcasa de la bobina.
	Error interno.	Devuelva la unidad a un centro de servicio Bosch para hacer servicio de ajustes y reparaciones.
El cabezal de la orilladora de hilo oscila o hace un pequeño movimiento de vibración.	La carcasa de la bobina está enredada.	Consulte "Sistema antienredos" en la página 76.

Notes / Remarques / Notas

This page was intentionally left blank
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco.

Notes / Remarques / Notas

This page was intentionally left blank
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco.



Licenses

1.1 - CMSIS v5.6.0 - Apache-2.0

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.2 - CMSIS Device G0 v1.4.0 - Apache-2.0

Copyright © 2019 STMicroelectronics

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.3 - STM32G0 HAL Driver v1.4.1 - BSD-3-Clause

Copyright © 2018 STMicroelectronics. All rights reserved.

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

Apache 2.0 License

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or **"Your"**) shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.



"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, **"submitted"** means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as **"Not a Contribution."**

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- If the Work includes a **"NOTICE"** text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.



5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks **associated with Your exercise of permissions under this License.**

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS





LIMITED WARRANTY

For details on the terms of the limited warranty for this product, go to <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> or call 1-877-BOSCH99.

GARANTIE LIMITÉE

Pour tous détails sur les conditions de la garantie limitée pour ce produit, allez sur le site <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> ou téléphonez au 1-877-BOSCH99.

GARANTÍA LIMITADA

Para obtener detalles sobre los términos de la garantía limitada de este producto, visite <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> o llame al 1-877-BOSCH99.



BOSCH

© Robert Bosch Tool Corporation
1800 W. Central Road
Mt. Prospect, IL 60056-2230
9016750000 08/2025



9 0 1 6 7 5 0 0 0 0

